

DIJO SANDOVAL:

"Fue Mucho Premio"

"Mis dos triunfos", señala el campeón chileno, "son excesivos para una preparación tan escasa como la que tuve".

Ramón Sandoval fue nuevamente, como en otras jornadas, una de las figuras de más relieve del Torneo Iberoamericano. Sus triunfos en los 800 y 1.500 metros, conseguidos en vibrante lucha con un especialista de la jerarquía del español Tomás Barris, no se olvidarán. Triunfos de estrategia y garra,

en los que el atleta chileno derrochó recursos y, también, un gran sentido de superación. Fue con este factor, principalmente, como respondió a las expectativas que se cifraron en él por su preparación de siete intensas semanas.

Juris Laipeniecks amaga el record chileno del Decatlón

Como comparación interesante para los aficionados a las estadísticas, damos a continuación las marcas parciales de los decatletas, establecidas en diciembre de 1949 por el argentino Enrique Kistemacher, que era el record Sudamericano, y el nuevo, que viene a establecer el venezolano Héctor Thomas en el Iberoamericano de Santiago.

También, las del record chileno de Marlo Recordón (mayo de 1946 — Santiago), y de Juris Laipeniecks en el actual torneo de Santiago.

Son las siguientes:

	Thomas	Recordón	Laipeniecks
100 metros	10.8"	11.2"	11.2"
Largo	6.96	6.98	6.97
Bala	14.61	13.22	12.72
Alto	1.79	1.80	1.65
400 metros	54.1"	53"	53"
800 metros	16"	15.2"	16.5"
1.500 metros	41.73	39.17	39.17
5.000 metros	3.30	3.30	3.30
10.000 metros	53.64	50.60	50.60
1.500 metros	516.8"	448.7"	447.6"
PUNTAJE	6.478	6.207	6.081

Como puede estimarse, hay una diferencia no apreciable entre los puntajes de Laipeniecks y Recordón, que puede ser superada por el joven decatleta, cuando mejore sus rendimientos en bala, alto y vallas. Especialmente los últimos, que implican superar su velocidad en 100 metros.

Además, que Thomas batió la marca continental ya antigua, del trasandino Kistemacher por 52 puntos, satisfactorios por ser su tercer decatleta. Pero que en relación con los registros de categoría mundial tendrá que superar bastante las marcas de alto, 400 metros, vallas y 1.500 metros. Como es joven y de generosos recursos físicos y está bien dirigido técnicamente, este progreso debe alcanzarlo a corto plazo.

MUCHO PREMIO DOS TITULOS

LA NACION charló con Ramón Sandoval en su oficina del Servicio de Seguro Social, donde presta servicios junto con su hermano Waldo. Más tranquilo y despreocupado de sus actuaciones, el doble campeón confidencioso al cronista: "Creo que los dos títulos que conseguí son demasiado premio a mi esfuerzo. Ustedes saben que llegué al Iberoamericano con una preparación incompleta de cerca de dos meses solamente. No la de cuatro o cinco con que acostumbro afrontar un torneo internacional. Dificultades de orden personal me impidieron llegar antes a la pista de trabajo diario. De ahí que mi estado de ánimo, en especial, sufriese altibajos, a los que me sobrepujé, porque el atletismo chileno me llamaba y debía estar presente. Por eso es que me siento totalmente satisfecho en lo que pude rendir."

—¿En cuál de las dos pruebas quedó más satisfecho? —En los mil quinientos metros. No tanto por el tiempo con que gané a un especialista de los pergaminos de Barris, que conocía por información de Waldo, que le había visto correr en Finlandia. También, por los tiempos parciales de los últimos ochocientos metros, que corrí en 1 minuto 55 segundos; de ellos, 1 minuto 40 segundos corresponden a los setecientos metros, lo que me da para los cuatrocientos sólo 34 segundos 3 décimas. Una velocidad que no esperaba, teniendo en cuenta el tren lento de las primeras vueltas, en las que no tomé la punta, como es mi costumbre. Esto indica, creo, mi reacción ante la lucha seria que me planteó Barris, dejándole atrás en los setecientos metros finales, felizmente, como me lo había propuesto. Conocía su "rush", y había que precaverse.

—¿En cuál de las dos pruebas quedó más satisfecho? —En los mil quinientos metros. No tanto por el tiempo con que gané a un especialista de los pergaminos de Barris, que conocía por información de Waldo, que le había visto correr en Finlandia. También, por los tiempos parciales de los últimos ochocientos metros, que corrí en 1 minuto 55 segundos; de ellos, 1 minuto 40 segundos corresponden a los setecientos metros, lo que me da para los cuatrocientos sólo 34 segundos 3 décimas. Una velocidad que no esperaba, teniendo en cuenta el tren lento de las primeras vueltas, en las que no tomé la punta, como es mi costumbre. Esto indica, creo, mi reacción ante la lucha seria que me planteó Barris, dejándole atrás en los setecientos metros finales, felizmente, como me lo había propuesto. Conocía su "rush", y había que precaverse.

—¿En cuál de las dos pruebas quedó más satisfecho? —En los mil quinientos metros. No tanto por el tiempo con que gané a un especialista de los pergaminos de Barris, que conocía por información de Waldo, que le había visto correr en Finlandia. También, por los tiempos parciales de los últimos ochocientos metros, que corrí en 1 minuto 55 segundos; de ellos, 1 minuto 40 segundos corresponden a los setecientos metros, lo que me da para los cuatrocientos sólo 34 segundos 3 décimas. Una velocidad que no esperaba, teniendo en cuenta el tren lento de las primeras vueltas, en las que no tomé la punta, como es mi costumbre. Esto indica, creo, mi reacción ante la lucha seria que me planteó Barris, dejándole atrás en los setecientos metros finales, felizmente, como me lo había propuesto. Conocía su "rush", y había que precaverse.

—¿En cuál de las dos pruebas quedó más satisfecho? —En los mil quinientos metros. No tanto por el tiempo con que gané a un especialista de los pergaminos de Barris, que conocía por información de Waldo, que le había visto correr en Finlandia. También, por los tiempos parciales de los últimos ochocientos metros, que corrí en 1 minuto 55 segundos; de ellos, 1 minuto 40 segundos corresponden a los setecientos metros, lo que me da para los cuatrocientos sólo 34 segundos 3 décimas. Una velocidad que no esperaba, teniendo en cuenta el tren lento de las primeras vueltas, en las que no tomé la punta, como es mi costumbre. Esto indica, creo, mi reacción ante la lucha seria que me planteó Barris, dejándole atrás en los setecientos metros finales, felizmente, como me lo había propuesto. Conocía su "rush", y había que precaverse.



21.5 PUNTOS dio al equipo chileno Ramón Sandoval, que la lente de LA NACION captó cuando, tranquilo en su acción y seguro de sus medios, se acercaba a quebrar la línea de carrera del portugués Gonçalves y del vigoroso español Gómez, en los 800 metros. El recordman sudamericano mostró gran parte de sus excelentes aptitudes en el evento internacional, ganando los 800 y 1.500 metros, e integrando el equipo de 4x400 metros, que se clasificó cuarto.

BALANCE DEL IBEROAMERICANO

Los fondistas dieron el triunfo a Argentina

Lo que fue el torneo en varones.— Vacíos notables.— Los cinco equipos mejor clasificados.— Extraño puntaje el de Venezuela.— España estuvo cerca de ser campeón.— La actuación chilena en las cifras.

Un balance del Iberoamericano de Atletismo permite establecer la importancia que tuvo su realización, para todos los países que actuaron. Baste sólo destacar que para España y Portugal, con roce constante en Europa, alternar en centro y sudamericano les permitió hacerlo en un plano de más equiparidad, ya que ambos países son los más débiles, del Viejo

Mundo, atléticamente hablando. Lo confirmó a LA NACION el entrenador hispano José Torres, con sencillez e hidalguía. Y como ambas naciones, en especial la segunda, carecen de homogeneidad, con vacíos apreciables, la competencia con otros que los tengan también, obliga a buscar la forma de llenarlos.

LO MISMO EN CENTRO Y SUDAMERICA. Algo similar les ocurre a sud y centro americanos. Brasil, campeón del Continente Austral, es un ejemplo claro. Ha, ce tres años, a lo menos, se ha estagnado en su progreso, como el de los fondistas y, aún, semifondistas. Y la solución no se ve venir a corto plazo. Esto, pese a las iniciativas que se han tomado, a fin de estimular nuevos valores desde 800 a 3.000 metros steeple chase. Y como en este Iberoamericano hubo un Puerto Rico, o una Venezuela que lo desplazaron en las pruebas de velocidad, mientras que otros lo hicieron en salto alto y garrocha, que eran su fuerte, se explica el desaliento de sus peroseros y técnicos por el desempeño general del conjunto amazónico.

RENOVACION POCO VIGOROSA. La renovación, en Brasil, como en Chile y Argentina, ha carecido de la solidez necesaria para ponerse a tono con la evolución del atletismo mundial. De ella, el primero mostró algunos valores nuevos, como Scheld, en alto; Chap Chap, en martillo y Carlos Mossa, en vallas altas; pero la cuota fue mínima para completar un equipo sólido, sobre la base de elementos como Telles, Ferreyra, Farraz, Do Santos o Mendes.

ARGENTINA. Tampoco fue de más categoría el progreso de los trasandinos en tal sentido. Argentina mostró, como Brasil, poca fuerza de apilones de real calidad, debiendo recurrir a algunos de la veterania de Bonhoff para suplirlos. Tampoco tuvo figuras de relieve en salto alto y garrocha, y aún en jabalina, donde da poco valió el esfuerzo del ejemplar Ricardo Heber. Los puntos con que se impuso en el programa de varones, los consiguió, más que nada, en las pruebas de fondo, con Osvaldo Suárez como primerísima figura. Tampoco exhibió nada en medio fondo, donde sólo Víctor Lozano alternó con algunas posibilidades, ausente Ricardo Balducci.

CHILE. Dentro de la superación que se logró, valiosa por el afán de superar la falta de una mejor preparación, el atletismo nacional se mostró débil otra vez en velocidad (sólo 3 puntos en 200 metros, con un hombre: Keitel); también en fondo; y mal en las vallas altas y bajas. No tuvo finalistas en estas pruebas, y en jabalina, ni tampoco valores destacados en salto alto, largo y triple.

GARROCHA MEDIO FONDO Y DISCO. Aquí estuvo el mayor rendimiento de la representación chilena. Ramón Sandoval mantuvo el cetro de los 800 y 1.500 metros, con el apoyo de Julio León, en los primeros, y de Ricardo Vidal, en los segundos; a Luis Meza y Cristián Raab, veterano y todo de la técnica prueba, infundándole aliento al flamante y joven recordman sudamericano.

ENGAÑOSO PUNTAJE DE VENEZUELA. Grande fue el desempeño de Venezuela en velocidad netas: 100 y 200 metros, en los que sumó 30 puntos, con dos figuras como Rafael Romero y Horacio Estévez, que le dieron, también, el triunfo en la posta corta. Pero nada más, absolutamente nada, en el resto del programa, salvo el decatletón, con Héctor Thomas. Sus 83 puntos finales, menores que los 91 de Chile, aparecen engañosos a simple vista y sin analizarlos.

ESPAÑA. El equipo hispano no llegó con sus mejores figuras, y tuvo algunas defeciones serias, como la de Falcón, en martillo, que se vio compensada, es cierto, por la superación de Solorriaga y de otros valores jóvenes, que incluso batieron 4 records nacionales, en 110 metros vallas, 200 metros con curva, garrocha y posta 4 por 100 metros. Se defendió bien en fondo y medio fondo, con gente de coraje, como Alonso, Barris y Gómez, y, en general, en las demás pruebas. Careció de velocistas, maratonistas, triplistas, discobolistas y decatletas. Sin embargo, España fue el país que estuvo más cerca de presentar el equipo completo e ideal. No rindió lo que debía, pero, así y todo, mostró fallas mucho menores que el resto de los conjuntos. Pero fueron fallas, al fin, que le privaron del primer cetro Iberoamericano.



LAIPENIECKS: Se acerca cada vez más al registro de Marlo Recordón.



SUAREZ: Amo de las distancias largas en Latinoamérica.

FREITZ

OVIDIO CASARTELLI:

"HAY QUE SEGUIR EL EJEMPLO DE PARAGUAY"



RECIBE SU TITULO.— Ovidio Casartelli, entrenador paraguayo que llega a Chile como jugador, recibe su título de manos de Alberto Brafman, presidente del Tribunal de Penales, y asesor jurídico de la Asociación de Entrenadores. Casartelli opina que al fútbol chileno le sería muy conveniente seguir el ejemplo paraguayo.

La preocupación que existe en dicho país por los infantiles, ha sido la clave de la reputación futbolística internacional de que goza Paraguay.

HAY QUE TOMAR EL EJEMPLO DE PARAGUAY

No es porque yo sea paraguayo, pero creo que los clubes chilenos deberían tomar el ejemplo de Paraguay y en cuanto a la preocupación y

Básquetbol escolar.— San Ignacio juega con Luis Campino

El sábado en el gimnasio de la UC.

El próximo sábado se disputará en el gimnasio de Universidad Católica la segunda fecha de la rueda final del Campeonato Escolar de Básquetbol organizado por la UC. El programa que se realizará es el siguiente:

ASI VAN LOS PROMEDIOS

Table with columns: Lug., EQUIPOS, 1958, 1959, 1960, Total, Prom. Lists football teams and their performance statistics.

Conforme a la reglamentación vigente, al final del torneo de 1960 descenderá aquel equipo que, ubicado dentro de los tres últimos lugares, tenga el promedio más bajo.



EL JUEGO DE JUAN CORTES parece haberse realizado plenamente. Se ve maduro, muy hábil, de calidad y talento. Tal como está debe ser titular en cualquier ataque chileno.

Así se juega el fútbol



ASI SE JUEGA, con el ardor, y el coraje que refleja la expresión de estos pequeños futbolistas. La nota gráfica de Víctor Rojas corresponde al match entre los infantiles de Colo Colo y O'Higgins, disputado el domingo último en Rancagua. Y no puede ser más expresiva. Un grupo de siete pequeños que participan en la acción, quienes no desucidan un instante de lo que pasa entre sus compañeros que disputan la posesión de la pelota. Todos en función de juego. Y de estos niños hay muchos en el país. Niños que sienten y viven el fútbol en lo más íntimo. Es cuestión de verlos, de aplaudirlos, de estimularlos, para que más de alguno llegue a crack. Es como para pensar que al fútbol chileno le espera un futuro auspicioso.

estímulo que debe existir para las divisiones cadetes. Si en mi país mucho más pequeño e inmensamente más pobre que Chile, tienen las instituciones sus ojos puestos en los futuros cracks y realizan mucho más labor que aquí, con los infantiles. Cada club cuenta con 5 divisiones cadetes, muy bien organizadas, donde al niño se le cuida con especial dedicación.

Comprendieron hace mucho tiempo las instituciones en Paraguay, que lo más beneficioso, en el aspecto deportivo y material, es cuidar de los infantiles. Es por ello, que año tras año el fútbol paraguayo produce una gran cantidad de jugadores, los mejores de los cuales son exportados, reportando sus transferencias una fuente inagotable de recursos. Esto, aparte que el fútbol paraguayo casi no necesita de importar jugadores. Somos bien conceptuados en el campo internacional, hemos obtenido buenas ubicaciones en los campeonatos sudamericanos, pese a que somos un país pequeño y pobre. Todo esto lo ha logrado el fútbol paraguayo, porque se preocupa de los infantiles.

Claro está que mucho ha ayudado para el éxito obtenido, la responsabilidad de los jugadores. Ellos, pensando que algún día pueden ser cracks de categoría, se cuidan y cumplen con sus deberes profesionales. Y cosa curiosa, El medio del jugador paraguayo gana mucho menos que el chileno.

Hablaron bien de él, y O'Higgins lo contrató. Y no los defraudó. Cumplió una excelente temporada en el equipo rancharo. Ahora es un buen entrenador. Casartelli es un "rotito" chileno. Es la nuestra su segunda patria y quiere para el fútbol nacional lo mejor. Como coach nos aporta valiosas opiniones para la encuesta: ¿qué hacer con el fútbol chileno?

Pero se cuida más. Ayuda a esto, casi ninguna vida nocturna que hay en mi país.

CANCHAS

En Paraguay cada club tiene, por lo menos, su cancha en la que se puede realizar con comodidad la labor de enseñar fútbol. Muy diferente es en Chile, donde para los cadetes no existe ninguna clase de facilidades. La mayoría de los institutos aquí no tienen cancha, ni entrenadores que se dediquen exclusivamente a las divisiones infantiles. Es posible que no cuenten con los suficientes medios para ello. Pero si se preocuparan de los cadetes, ahorrarían dinero, y podrían financiarse mucho mejor. No necesitarían comprar cracks en sumas estratosféricas, porque los harían en casa. Y tendrían a muchachos con verdadero cariño por la camiseta que se pusieron desde que fueron jugadores.

HAY ELEMENTOS

Chile la semilla futbolística es excelente. Sólo falta sembrarla bien para cosecharla. Hay muchachos de magníficas condiciones, pero a los que no se les cuida, ni se les guía. Para mí, la mayoría del fútbol chileno se guiaría llevando a la práctica lo que la mayoría de los entendidos han dicho: preocuparse preferentemente de los infantiles. Los clubes tienen pues, la palabra.

Manuel Emilio Cossa.



NUEVO INSTRUCTOR DE FUTBOL.— Sergio Cruzat, entrenador de Magallanes, recibe el diploma de Instructor, distinción máxima del escalafón de los técnicos de fútbol, de manos del presidente de la Federación, Hector Bravo Alviña. Treinta alumnos fueron investidos, en diversas categorías, en el acto efectuado en la Asociación de Entrenadores. Aparecen, además, en el grabado, Alberto Cassoria y Antonio Alvarado.

VALIOSO APORTE:

Recibieron diplomas 30 entrenadores de fútbol

Fueron clasificados como Entrenadores-Instructores, Entrenadores Nacionales y Entrenadores.— Se han recibido 178 entrenadores en tres años.— Cursos de Monitores en el futuro.— Periodos de prácticas obligados.

Treinta diplomas fueron entregados en la Comisión Técnica de la Federación de Fútbol. Este acto auspiciado por la Comisión Técnica de la Federación contó con la presencia de numerosas personalidades del fútbol nacional.

EL ESCALAFON

Aunque varios de los técnicos ya se habían titulado en cursos anteriores, en esta oportunidad recibieron sus diplomas en las siguientes asignaturas: ENTRENADORES NACIONALES: Pedro Gárate, René Quirral, Ovidio Casartelli, Luis Ferrada, ENTRENADORES INSTRUCTORES: Sergio Cruzat, Félix

Magaña, Dante Pesce, Julio Varela, José Santos Arias, Carlos Campuzano, José Balbuena, Pedro Quiroz, Hernán Carrasco, Isaac Fernández y Arnaldo Vásquez. ENTRENADORES NACIONALES: Pedro Gárate, René Quirral, Ovidio Casartelli, Luis Ferrada, Carlos Arce, Mario Baeza, Do-

nato Hernández y Vicente Soto; ENTRENADORES: Ricardo Contreras, Ramón Guillermo Díaz, Humberto Díaz, Manuel González, Miguel "Popoye" Flores, Luis Rojas, Sergio Sagredo, Antonio Valjalo, Osvaldo Vásquez y Luis Vidal.

EN PROVINCIAS En fecha anterior, fueron entregados 24 diplomas en Concepción y 23 en Antofagasta, correspondientes a cursos efectuados en el mes de enero, quince días antes de desarrollarse en el Estadio Nacional, de la capital.

SUPERPRODUCCION?

Ciento setenta y ocho técnicos se han titulado en los tres años de actividad de la Comisión Técnica de la Federación. La cifra citada comprende 24 instructores de 14 entrenadores nacionales y 130 entrenadores, lo que puede aparecer como una superproducción de técnicos. Sin embargo, ello induce a una estimación errónea. Lo que ahora se busca por intermedio de la Asociación de Entrenadores, es la manera de asegurar que cada nuevo profesional, tenga la seguridad de ejercer en los diversos sectores del fútbol nacional. Para ello se estudia una reglamentación al respecto, la que involucra un período mínimo de un año de práctica obligada en el sector amateur o en divisiones inferiores antes de obtener el diploma respectivo. Para ello, claro está, se precisará el máximo de cooperación posible de los organismos superiores del fútbol nacional, los que a la postre son los mayores beneficiarios.

MONITORES

Según los planes de la Comisión Técnica, en la próxima temporada no habrá cursos de entrenadores. En su reemplazo se efectuarán cursos para monitores en Santiago y provincias, verdaderas antecelas para medir la capacidad de cada aspirante a entrenador. Como también, la continuación, se desarrollarán eventos técnicos con los entrenadores titulados en los cursos oficiales.

SERIO APORTE

Tal como fuera mencionado en el acto de entrega de diplomas, estos cursos de entrenadores constituirán un aporte más valioso que el que este movimiento, promovido por la proximidad del Mundial de Fútbol de 1962.

En el bosque de 71 jugadores, el Seleccionado surge claro

Nosotros elegiríamos un cuadro formado así: Zazali (Contreras); Yori, Sánchez, M. Rodríguez, Cortés (Rojas), Ortiz, Betta, Cortés, Landa, Díaz (Toro) y Ramírez.— Algunas consideraciones alrededor de los preseleccionados.

La Comisión Técnica de la Selección Nacional ha hecho entrega de una nómina de 71 jugadores preseleccionados por Fernando Riera. Dentro de esta nómina existe algún jugador que fue sugerido por la Comisión, se equivocaron más de lo que puede equivocarse Riera o cualquier otro técnico.

COLISTA CON CRACKS

De los 71 jugadores convocados, 13 pertenecen a Colo Colo que, de esta manera, aporta la mayor cuota. Y se produce el hecho curioso de que el tercer aporte corresponde a Universidad Católica, que va último en el campeonato, con siete jugadores, dos menos que Universidad de Chile e igual cantidad que el puntero Wanderers. Algo que llama la atención, sobre todo, si se advierte que los compañeros de infortunio de la UC.—San Luis, Ferrobádminton, Audax Italiano y Rangers—, concurren sólo con uno, uno, tres y dos jugadores, respectivamente.

TRES EQUIPOS

La nómina ésta tiene, según entendemos, la finalidad de poner en observación a mucha gente porque a la larga se trata de formar tres equipos: Seleccionado A y B y de Promesas. Se confirmará a los 33 mejores, a los que mejor estén jugando en el momento de hacer las designaciones definitivas. Compromisos inmediatos no existen. Recién, a fines de año el Seleccionado Chileno iniciará un nuevo ciclo de confrontaciones con rivales que pueden ser Paraguay y un equipo colombiano. Adversarios que estén en su nivel a fin de que el equipo vaya afianzándose y tomando confianza en sus medios y no se exponga, de entrada, a contrastes duros como aquel de Francia en la inauguración de su gira por Europa.

Los Andes, que tienen un jugador cada uno: Sulantay y Maturana. En el caso de La Serena pensamos que podría incluirse, además, al mediozaguero Aravena, quien, a su capacidad reconocida, una condición no muy común entre nuestros volantes: es audaz, se arriesga, saliendo de los moldes rígidos de que actúa la mayoría de los mediozagueros.

Posteriormente, avanzado el año 61, el cuadro nacional jugará con rivales de monta: Alemania en abril y Brasil, en junio. Los brasileños desean que por esa fecha se dispute la Copa O'Higgins a fin de poder ellos sacar experiencias del clima y ambiente con vistas al Campeonato del Mundo de 1962. Ellos tienen un título y un prestigio grandes que defender y no desean dejar nada librado a la improvisación.

LOS RIVALES SERIOS

Posteriormente, avanzado el año 61, el cuadro nacional jugará con rivales de monta: Alemania en abril y Brasil, en junio. Los brasileños desean que por esa fecha se dispute la Copa O'Higgins a fin de poder ellos sacar experiencias del clima y ambiente con vistas al Campeonato del Mundo de 1962. Ellos tienen un título y un prestigio grandes que defender y no desean dejar nada librado a la improvisación.

EL GRAN AUSENTE

No es posible, como se comprenderá, analizar en una crónica la razón o sin razón, la presencia de estos 71 jugadores en el plantel preseleccionado. Por lo demás, en una cantidad tal, lo más probable es que estén todos los que deben estar, a pesar de que a simple vista nosotros advertimos una ausencia notoria: la de Ricardo Contreras, el arquero de Everton. Es, para nosotros, junto con Zazali, el valor más alto del campeonato en su puesto. Además, de que lo vimos jugar frente a Boca Juniors, en Buenos Aires, demostrando clase internacional, algo que no siempre se encuentra en muchos y buenos jugadores locales. Llevados al campo internacional se desinfla.

LA CARTA PARA BOZALLA

Para nuestro gusto, haríamos las gestiones del caso para que Bozalla adoptara la nacionalidad chilena. El mediozaguero argentino lleva ya muchas temporadas con la casaca de Wanderers y es aquí, en nuestro país donde ha cumplido su principal y más importante campaña futbolística. En juego y espíritu se ve plenamente identificado con Wanderers y el fútbol chileno. Habilitado para jugar en



ROMULO BETTA ha sido una especie de oxígeno en Everton. Su fútbol veloz, brillante y guapo se ha transmitido a todo el ataque vinarino. Es el mejor puntero derecho del campeonato y su ubicación en el Seleccionado no puede discutirse.

formaríamos de acuerdo a la manera que vemos el fútbol y al rendimiento que muestra cada jugador en este instante. Sería éste: Zazali (o Contreras); Yori, Sánchez y M. Rodríguez; Ramírez Cortés (o Elicio Rojas) y Ortiz; Betta, Cortés, Landa, Ricardo Díaz (o Toro) y Ramírez.

YA NO HAY PLAN

Mencionamos a Bozalla porque entendemos que ya a estas alturas no se puede seguir pensando en un plan para formar el equipo chileno del 62. Si ahora se han preseleccionado a todos los jugadores que mejor se ven, es lícito pensar que para entonces el procedimiento será el mismo. No cabe otra alternativa cuando lo que se hizo hasta entonces no dio los frutos esperados y cuando el tiempo disponible no permite otro camino que éste.

LOS 11 QUE NOS GUSTAN

De la nómina de la Comisión Técnica hemos extraído nosotros un equipo. El que

Competencia de yates se efectuará en Viña del Mar

En Viña del Mar se efectuará, entre los días 29, 30 y 31 del presente, y 1.º de noviembre, la primera regata en homenaje al Sesquicentenario de la Independencia Nacional. Intervendrán en la competencia el Club Naval de Deportes Náuticos, el Club de Yates de Viña del Mar y el Yacht Club de Chile. El torneo abarcará diversas especialidades, destacando la regata en las clases Star, Puma, Dragones y Crucero. Raúl H. Leppé

SERGIO CRUZAT.— "La baja es momentánea"

Con un asado al palo finalizó el segundo entrenamiento semanal de Magallanes. A raíz de los recientes contrastes experimentados por el equipo superior, la directiva acordó ratificarles su confianza en un acto de ribetes sencillos, pero sí de trascendencia. En el Estadio Famae, el martes último, la totalidad del plantel de fútbol disfrutó del asado de verano, prometiéndolo a su vez, una total superación en los próximos cotejos. Magallanes, el equipo que parecía tomar un rumbo definitivo al promediar el campeonato, vio declinar repentinamente su posición privilegiada, en relación a torneos anteriores, a sucumbir en una serie de encuentros vitales por su puntaje. Probablemente se producirán cambios en el equipo, lo que aún mantiene en reserva el entrenador Sergio Cruzat. "La baja es momentánea y provocada por factores ajenos al equipo mismo, en el mayor de los casos. La poca fortuna en el ensañado con nosotros, Pero tenga la completa seguridad que en lo que resta del torneo, Magallanes se mostrará como al comienzo", manifestó Cruzat.



NOTABLES VELOCISTAS.— Las atletas de Panamá, Silvia Hunt, Carlota Gooden, Loraine Dunn y Jean Holmes, aparecen aquí sentadas sobre el césped del Estadio Nacional, después de imponerse con holgura, en la posta de 4 x 100 metros del Iberoamericano, con el tiempo de 47'2", empate del record sudamericano. Un tiempo que pudieron rebajar apreciablemente si hubiesen tenido alguna lucha.

UN COLEGA CENTROAMERICANO:

“Chile es bien capaz de organizar una Olimpiada”

Declaraciones de Juan Maldonado, Relacionador Público de la delegación de Puerto Rico y una personalidad en radio y televisión. — Fuerzas equiparadas en el Iberoamericano. — El chileno Meza puede pasar los 4 metros 30.— La inauguración del torneo de Santiago, un cuento de hadas.



MUY IMPRESIONADO.— Periodista portorriqueño Juan Maldonado, quien regresó muy impresionado a su país sobre la organización de los Juegos Iberoamericanos y del profundo conocimiento técnico de parte del público de Chile.

“Si dependiera de Puerto Rico la sede de los Juegos Olímpicos de 1968, con toda seguridad que se designaría a Chile”. El que habla es Juan Maldonado, relacionador público del Estado Asociado de Puerto Rico. En esas funciones, como también, como periodista de radio y televisión, asistió a los Primeros Juegos Iberoamericanos, recientemente finalizados. “Esta justa fue una especie de test para los dirigentes chilenos. Han demostrado abiertamente, en el desarrollo del torneo, que son capaces de organizar una olimpiada, incluso superior a la efectuada en Roma. La seriedad se mantuvo aquí desde el primer día hasta el último. No existió relajación en los últimos instantes. Esto es significativo. Es demostración de madurez en la materia”.

PUBLICO PERIODISTA Personalmente estoy impresionado del público chileno”, continúa Maldonado. “Demuestra ser un profundo conocedor de la técnica deportiva, como también, de una cultura a toda prueba. Jamás una reprobación injustificada por una partida falsa o un saño nulo. Actúa como un periodista cuando pregunta. Siempre gira sobre temas interesantes que, incluso, desconciertan por su alto contenido. Indagan sobre las condiciones de vida y la organización de los países extranjeros. Resumiendo, diré que observé una inquietud e incalculables proyecciones en este pueblo chileno”.

MUCHO MEJOR Juan Maldonado es sincero al decir que la visión que tenía del deporte sudamericano, en especial el de Chile, lo ha sorprendido por su notable capacidad técnica. “Yo he viajado con una delegación que creyó ganar el título, pero nos hemos encontrado con que las fuerzas estaban repartidas, y que algunos países mantenían una sorpresa reveladora en determinadas pruebas. El atleta chileno me ha impresionado por que demostró poderío aun cuando se utopó una técnica recién la estaba iniciando”.

PUEDA LLEGAR Al referirse al equipo chileno hace resaltar la actuación del parochista Luis Meza. “Si a ese muchacho se le enseña a saltar más de 4,30 metros, con toda seguridad lo hará en el futuro. Pero tiene que existir continuidad en su trabajo de aprendizaje. Sólo está en el comienzo, si es criterioso y sobrio puede llegar muy lejos”.

CUENTO DE HADAS “Hay algo que, también, constituye una sorpresa para nosotros. Esa fiesta de la inauguración fue algo maravilloso, como un cuento de hadas. Y eso, que me han dicho que aquí las universidades lo hacen todos los años, y que han existido espectáculos superiores”.

VACACIONES La atención dispensada al equipo de Puerto Rico ha sido extraordinaria. Todos los atletas con deseos de volver. No es que quiera congratularme con Uds. ya estoy a pocas horas del regreso, pero le diré que estoy decidido a volver a Chile en mis primeras vacaciones del año venidero. Así se terminó la charla con Maldonado. Luego un apretón de manos y un sincero, ¡hasta pronto! Hugo Cheix Gall.

ATHLETICAS

LUIS MEZA merece un párrafo aparte en el Iberoamericano. Su nuevo record sudamericano en una de las más técnicas pruebas del atletismo, como es la garrocha, no puede extrañar a quien, como nosotros, conoce de cerca al joven especialista de 19 años, que ahora disfruta del halago de la pista de un centro que nadie puede discutirle.



MEZA: Con su record sudamericano fue la gran figura del Iberoamericano.

En abril de 1959, mejoró a 3,60 metros. Pero en setiembre, ya está en 3,65 metros, en el foso de Valparaíso, que eleva a 3,70 metros en Buenos Aires, en el torneo con Gimnasia y Esgrima; y a 3,85 metros en la selección para el torneo con Argentina.

DESPUES, ya el atleta ha logrado confianza, y lo más importante, ha asimilado importantes aspectos técnicos, que ahora el entrenador de su club, Víctor Jara, se esfuerza por que no olvide. Es el trabajo de la hormiga, sin la que un garrochista nada puede pretender. De sus resultados habían los 4 metros. Muchas caídas y hasta algún desfallecimiento le ensañaron tan altos ensayos. Para vencer con los 4,07 metros de hace poco, nuevo record chileno. Y los muy importantes 4,15 metros, flamante marca continental que derribó la del brasileño Fausto de Souza. “A CHILE DEDICO mi record”, nos afirmaba júbilo cuando aún no reaccionaba bien de la emoción del momento que le consagraba. Esforzándose por sonreír en tal estado anímico, Luis Meza afirmó una tarde memorable el futuro que le espera, y que todos esperamos de sus muchas condiciones. FRITZ.

ALBERT MAINELLA:

“SE SUPERARON LOS ATLETAS NACIONALES”

Es la opinión del “coach” de la Federación Chilena, analizando algunos aspectos del Iberoamericano. Sólo dos defecciones notorias. Las mejores marcas. Organización de la justa

Estimada en globo, creo que hubo superación en los atletas nacionales. Así opina Albert Mainella, entrenador de la Federación Chilena, enfocando el torneo y, de modo especial, la actuación cumplida por los representantes locales.

Creo —afirma el coach— que se mejoró en martillo, alto, garrocha y 5 mil metros. En esta misma prueba hubo recuperación de Novas. También se pudo apreciar un buen registro en la posta corta, a pesar de que hubo fallas técnicas en la entrega del bastón. La lesión a un mouse impidió que Ariel Ständen alcanzara un lugar más destacado.

DEFECCIONES

A mi juicio —continúa Mainella—, sólo hubo dos defecciones claras: Campuano, en los 10.000 y Aceluno, en los 5 mil. El resto, que no mejoró, por lo menos estuvo en su plano normal. En este caso están Vidal, Silva, a quien lo afectó una antigua lesión, y por no individualizar, la mayoría de las damas.

REGISTROS DESTACADOS

En cuanto a marcas generales —agrega Mainella—, es preciso señalar los 10,3 y 20,8 del venezolano Romero, en los 100 y 200 metros; los 40,3 de Venezuela en la posta corta y los 3,30 metros de Cruz en el salto con garrocha. Todos estos registros son de categoría internacional; pe-



MAINELLA: La organización fue perfecta.

ro sólo los logrados en la velocidad pueden estimarse de consideración mundial. De haber contado con una pista menos blanda, con seguridad que se hubiera podido batir en estas pruebas algún record del mundo.

BAJA GENERAL EN LAS DAMAS

En la competencia de damas —prosigue el coach— las marcas no tuvieron categoría. Además, la falta de estímulo en todos los países provocó una ausencia clara en el número de competidoras. Ello, redundó en una baja general. La excepción a esto la constituyeron las velocistas panameñas, en cuya capacidad técnica, es visible la influencia norteamericana.

ASPECTO ORGANIZATIVO

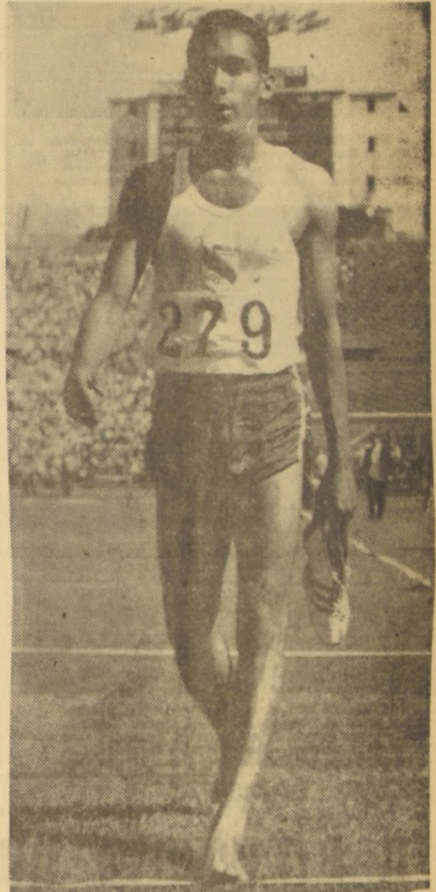
La organización del torneo no tuvo fallas, salvo en la maratón. Pero esto no disminuye el mérito de los dirigentes, que entregaron un torneo superior a todos los certámenes latinos y panamericanos. Sólo el efectuado en Buenos Aires en 1950 puede compararse en cuanto a seriedad en la organización.

ANUNCIA SU RETIRO

Termina Mainella su análisis diciendo: “Quiero retirarme del atletismo chileno. Este deporte tiene aquí grandes posibilidades; pero ellas no se concretan por falta de un plan directivo y porque los entrenadores, preocupados de rencillas personales, no sincronizan sus trabajos, frenando, de este modo, todo intento de progreso. El Gobierno debe intensificar sus proyectos, llevarlos a la práctica y aplicarlos a las masas infantiles. Si así ocurre, la producción atlética será un fenómeno natural.” JOFER



RAAB: Se agrandó también el veterano al pasar los 4 metros.



PUNTALE DE VENEZUELA.— Rafael Romero regresa de la meta de los 100 metros, después de ganar la final de la prueba. Fue el mejor sprinter del Iberoamericano, reemplazando, en atracción, al cubano Figueroa, que se lesionó. Su definición con el parece seguro que habría significado unos 10" 2/10 en esa distancia. Pero Venezuela solo presentó “rápidos”, con los que obtuvo los 83 puntos, que siguieron al computo de Chile.

EL GOLEADOR:

LEESON MARCO 116 PUNTOS EN EL PUERTO

Los once primeros goleadores del Nacional Universitario de Búsqueda efectuado en Valparaíso fueron los siguientes:

- 1º Henry Leeson, U. de Santiago 116 puntos.
2º Mario Flores, Universidad Católica 86 puntos.
3º Maximiliano Garófalo, U. de Concepción 85 puntos.
4º Sixto Alaniz, U. Técnica, 76 puntos.
5º Juan Olhaverri, Universidad Católica, 64.
6º Hugo Olsen, U. de Chile de Valparaíso, 62.
7º Guillermo Vidal, U. Técnica, 59.
8º Julio Froimovich, U. de Valparaíso, 54.
9º Gabriel Corvalán, U. Católica, 54.
10º Juan Sánchez, U. de Valparaíso, 53.
11º Cirilo Oles, U. Católica, 52.

NACIONAL UNIVERSITARIO:

La “U” venció sin entusiasmar

El torneo de básquetbol, efectuado en Valparaíso, no fue revestido de calidad técnica.— Superación en la Universidad Católica del puerto.— Actuación de los equipos participantes.

Un fin muy benéfico tuvo el Sexto Campeonato Nacional Universitario de Búsqueda, que durante cinco jornadas se desarrolló en el Gimnasio de la Universidad Católica de Valparaíso: Ir en ayuda de las universidades devastadas por los sismos de mayo. Sin embargo, el balance

técnico de la competencia no fue el esperado por todos. Hubo notorias fallas en los cuadros. Se notó, también, la ausencia de la Universidad Católica de Santiago, que actualmente cumple un castigo reglamentario. Sin lugar a dudas, su participación hubiese significado un desenlace totalmente diferente.

UN TITULO FRIO

Nuevamente quinto de la Universidad de Chile, de Santiago, logró otro título nacional, pero sin entusiasmar. Careció en esta ocasión de vistosos factores que impresionaran al cuadro de la “U” frente a los “penquistas”. En su afán de demostrar rapidez, incurrieron en fallas elementales. Fue la única derrotada que sufrió el equipo campeón. El elenco estuvo formado por Henry Leeson, Luis Ljubetic, Julio Díaz, Oscar del Río, Constanza Bernardi, Alfredo Solo, Carlos Lampro, Scott Palmer, Víctor Urzúa, Mauricio Broffman, Pedro Carrasco, Hernán Cabrera y Osvaldo Gallardo. Destacaron, principalmente, Henry Leeson, jugador de condiciones innatas. Pedro Carrasco, hombre de mucha velocidad, y finalmente, Díaz y Ljubetic, por su experiencia en tantos torneos, principalmente el último.

DEBIL DE ACCION

hace dos años, cuando aún actuaba en los torneos escolares, fue forjándose un especialista hecho y derecho con tenacidad poco común en nuestro medio. Pero con tremenda confianza en que iría escalando posiciones, por que le gustaba la prueba. Eso de irse arriba de la pèrtiga en la mano firme, constituyó para Meza, casi una obsesión.

SU PROGRESO

fue lento en un principio. Le costó no poco superar los 3,40 metros hasta cambiárselos por 3,50 metros, que le consiguió en el torneo juvenil de octubre de 1958.

CONTRA LA ADVERSIDAD

El tercer lugar lo ubicó mercedamente el equipo de la Universidad de Concepción, plantel que pese a soportar los violentos sismos de mayo, haciendo un esfuerzo sobrehumano, envió a su cuadro a participar en el torneo. Con un juego de costumbre, lució entusiasmo, velocidad y cetera puntería. Lamentablemente, su mejor hombre, Maximiliano Garófalo, actuó lesionado, factor que impidió una mejor ubicación en la tabla de posiciones. Sin embargo, consiguió superar en emotivo partido a la Universidad de Chile de Santiago. Destacaron Jaime Rojas, Gabriel Fernández, Cesar Urzúa y Renzo Gasperini.

BAJO LA “U” PORTERA

de Universidad de Chile, de Valparaíso, cuadro que remató en cuarto lugar, vio mermadas sus posibilidades al no contar con la participación de Clarence Leeson, puntal del quinteto, a quien por medidas reglamentarias se le prohibió actuar. El equipo de la “U” portera, acostumbrado a realizar un juego de preferencia con un hombre “pivot”, en este caso, Leeson, tuvo que contentarse con su demás gente, en que sólo destacaron el experimentado internacional Juan Sánchez y luego, Hugo Olsen. También se debe señalar a Luis Torti, nueva adquisición de la “U”, de buena puntería. DISCRETA LA U TECNICA Universidad Técnica del

“U” DE SANTIAGO:

Campeón por “gol-average”

Datos estadísticos del Campeonato Nacional de Búsqueda Universitario, efectuado en Valparaíso.

Table with columns: Lug. EQUIPOS, P.G., P.P., G.F., G.C., Ptos. Rows include U. de Santiago, Universidad Católica, U. de Concepción, U. de Valparaíso, U. Técnica, and U. Santa María.

El empate en el puntaje entre Universidad de Chile de Santiago y Universidad Católica de Valparaíso se definió en favor del primero, al vencer en el partido entre ambos conjuntos jugado la noche del sábado.



GANA EL CAMPEON.— En el desarrollo del Campeonato Nacional Universitario de Búsqueda, Universidad de Chile, de Santiago, se impone a la “U” portera, por 65 a 62, EN EL GRABADO aparece, disputando un rebote, Soto de la “U”, y Oles y Livaco, de Valparaíso.

Comunistas de Temuco les mataron el punto a los de Pilpilco: cobraban por la inscripción

● DENUNCIAS CONCRETAS HAN SIDO HECHAS A LAS AUTORIDADES DE LA PROVINCIA DE CAUTIN.— ● DECLARARON ANTE OFICIAL DE CARABINEROS LOS DIRIGENTES PILPILCANOS.— ● ACUSAN A LA FEDERACION MINERA DE HABER RECIBIDO DINERO PROVENIENTE DE LA VENTA DE AZUCAR. (AMPLIA INFORMACION, PAGINA 13)

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 20 DE OCTUBRE DE 1960

TIEMPO PARA SANTIAGO: Aumento de nubosidad. TEMPERATURA DE AYER: máxima: 18 grados C a las 16 horas; mínima: 10,3 grados C a las 6 horas.

Lea HOY

CRISIS: El Gabinete francés, presidido por De Gaulle, autorizó al Premier Debre para pedir un voto de confianza en el Parlamento, en el proyecto que dará a Francia una fuerza nuclear independiente. Si el Parlamento rechazara el voto de confianza, caería el Gabinete, pero el Presidente quedaría en libertad para disolver la Cámara ... (Pág. 19)

FRONDIZI: El Presidente argentino salió más fortalecido después de la agitada última semana. Ayer conferenció, acompañado de sus Ministros, con los jefes militares y todo terminó en un clima de gran cordialidad, según manifestaron los asistentes. Los militares aprueban el plan económico, pero no el procedimiento seguido ... (Pág. 18)

AGRICULTURA: Más de doscientos millones de pesos fueron destinados a planes de fomento agrícola ... (Pág. 5)

DESARROLLO: Chile será el primer país latinoamericano que posea un plan integral de desarrollo. Declaraciones de Pierre Lehmann, en conferencia sobre desarrollo económico ... (Pág. 5)

COBRE: Los expertos señalan tendencia inestable para el cobre en el mercado mundial. La demanda ha continuado en descenso y el mercado afronta un serio desequilibrio. Informe del Departamento del Cobre ... (Pág. 7)

Quedó fijado uniforme único escolar para niños y niñas

Para las alumnas es vestido azul y para los varones, vestón azul y pantalón gris

El uniforme único para todos los establecimientos dependientes del Ministerio de Educación quedó determinado por la comisión especial que se abocó al estudio de esta materia.

Para las niñas será azul marino, y cada establecimiento podrá fijar la variedad que desee en cuanto a forma.

Para los niños será vestón azul jaspeado y pantalón gris, es decir, un ambo corriente, que llevará la insignia del plantel respectivo.

Integraron la comisión de estudio Olga Martel, Aida Beaumont, Olga Bravo, María Concepción Portela, Graciela Yáñez, Carlos Umaná, Leonidas Pizarro, Padre Carlos Vergara y Raúl López.

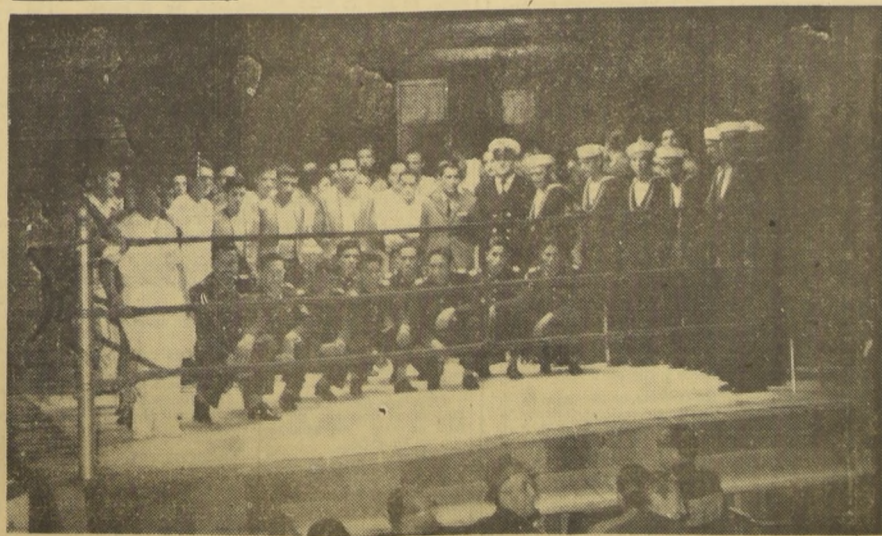
Este uniforme único comenzará a regir del próximo año, y deberá estar en vigencia en todos los establecimientos en el plazo de tres años.

Bravo estuvo anoche Tribunal del Fútbol

Castigos a granel y un jugador absuelto

El Tribunal de Penalidades del Fútbol Profesional aplicó anoche los siguientes castigos: René Vaides de Ferro, amonestado; Celso Rojas y Julio Menadier, 1 partido cada uno; Jorge Fuenzalida, 20 escudos; Santiago Leiva, de Santiago Morning, absuelto, por error de apreciación en su expulsión; Guillermo Díaz, José Torres y Enzo Lepe, amonestados; seis meses de suspensión para Guillermo Lepe que jugó en reservas por Universidad Técnica contra el club en que estaba registrado primitivamente. Francisco Fernández, de A. Italiano, cinco escudos; Julio Molina, de Magallanes, 1 partido de suspensión; Sergio Sánchez, de Universidad Católica, veinte escudos; Juan Rojas, de La Serena, acogido el recurso de apelación, le fue rebajado el castigo a un partido de suspensión, habiendo cumplido con anterioridad el cincuenta por ciento de la pena. Pero el Tribunal le infligió 30 escudos a manera de compensar la rebaja. José González y Ricardo Oteiza, de Alianza de Curicó, tres escudos cada uno; René Gádenas, de San Felipe, dos escudos; Aldo Droggett, de O'Higgins, 5 escudos.

Puños amateurs iniciaron su torneo



Ante escasa concurrencia se dio comienzo anoche, en el ring del Causalpólan, al Campeonato Nacional de Boxeo Amateurs. EN EL GRABADO, las delegaciones participantes se presentan a la concurrencia para recibir sus aplausos.— (Amplias informaciones de la reunión inaugural en la página 6)

El avión llegó a tiempo: salvada niña de 4 años

TRAJO TRES FRASCOS DE MEDICAMENTOS DE ESTADOS UNIDOS.— CINCO SE REUNIERON EN SANTIAGO Y DOS LLEGARON DE LA SERENA.— (AMPLIA INFORMACION EN PAGINA 8)



Respuesta inmediata tuvo el llamado hecho en favor de María Isabel, la pequeña enferma de leucemia. En pocas horas, desde que fuera dado a conocer por LA NACION, diez frascos del medicamento que precisaba estaban en su poder. Siete fueron obsequiados por personas que conocieron el caso publicado en nuestro diario, y tres enviados desde Estados Unidos por un ex compañero de estudios del padre de María Isabel, teniente coronel James Leach. LA NACION los llevó hasta el domicilio de la pequeña enferma. EN EL GRABADO está la familia: el padre, comandante Marcos Araya, observa los frascos con los medicamentos; su esposa, la señora Nelly Moreno, María Isabel y su hermano mayor, Marco Antonio. (MAS FOTOGRAFIAS, PAGINA 8)

"PESCA MILAGROSA" FRENTE A VALPARAISO

VALPARAISO.— La proximidad de los cardámenes de atún en el litoral central, ha empujado a los peces hacia el interior de la bahía de Valparaíso.

La pesca de merluzas a la orilla de la costa es tan abundante, que ayer las caletas vendían la docena de pescada a 400 y 500 pesos.

Desde hace 4 días, hay una verdadera "pesca milagrosa" frente a Valparaíso.

Se estima que esta baja considerable del pescado provocará una baja en el precio de la carne. (EL CORRESPONSAL).

RETIRAN DEL CONGRESO PROYECTO DE REAJUSTE AL SECTOR PRIVADO

Modificaciones que le introdujo el Parlamento tergiversaron intención del Ejecutivo de beneficiar a un amplio sector de trabajadores. El carácter inflacionario que se le dio, perjudicaba la política de estabilización, dijo el Ministro del Trabajo

(Información en página 15)

Estéril y dañino resulta continuar huelga salitrera

Afirma el Ministro del Trabajo. ● Esfuerzos del Gobierno para armonizar las partes. ● Respuesta del Ministro a dirigentes obreros

(Información en página 20)

Listo para su promulgación Proyecto de Reconstrucción

Terminó ayer su tramitación parlamentaria. Aprobado el 1% adicional para viviendas

(Información en página 15)

14 MIL TONELADAS DE AYUDA HA ENVIADO GOBIERNO AL SUR

Detalles de los auxilios distribuidos en 109 ciudades y pueblos.

El Subsecretario del Interior, ante afirmaciones de voceros del Partido Comunista que aseguran que la ayuda despachada a la zona devastada ha sido insuficiente, entregó ayer a la publicidad una extensa nómina que comprueba la distribución de más de 14 mil toneladas de elementos de auxilio y alimentación, en un total de 109 ciudades y localidades.

Las cifras que corresponden a los envíos entre el 23 de mayo y el 30 de septiembre último, tienen el siguiente detalle:

Alimentos, 8 millones 465.000 kilos; vestuario, menaje y otros artículos domésticos, 2 millones 693 mil 321 kilos; medicamentos, instrumental, y otros elementos sanitarios, 156 mil 479 kilos; materiales e implementos para

construcciones, 2 millones 615 mil 605 kilos, y equipos mecánicos y eléctricos, para uso técnico, 266 mil 282 kilos, lo que hace un total de 14 millones 196 mil 841 kilos.

Frazadas, 114 mil 883 unidades; cine y foliolitas, 340 mil 406 unidades; colchones, 43 mil 699 unidades.

HARINA CANADIENSE

Asimismo, el Subsecretario de Interior informó que se había resuelto repartir un total de 12 mil quintales de harina canadiense, que había sido mantenida en reserva para eventualidades, que felizmente no se presentaron. Dicho saldo será entregado a asilos de ancianos, casas de huérfanos y organismos de caridad en la zona sur.

Ayer HOY y Mañana

Llegó cónsul chileno en Bremen.

Ayer llegó a la capital Alfredo Kuhne, Cónsul General Honorario de Chile en Bremen, quien viajó a nuestro país para informar al Gobierno de su misión, para lo cual visitará hoy a la Cancillería.

Kuhne, que es presidente de la Compañía de Transporte Marítimo que lleva su nombre, conversará también con representantes de la CORFO y ENDESA, con quienes tiene estrecho contacto comercial a través de su empresa.

Amplían puerto de San Antonio.

En el puerto de San Antonio, se realizarán en breve según se informó ayer— trabajos de ampliación para que puedan atracar barcos de hasta diez metros de calado.

Un vocero autorizado dijo que se está pavimentando todos los caminos de acceso, que tienen una superficie superior a los 80 mil metros.

Exposición de la Hacienda Pública.

Los Ministros de Hacienda y de Economía continuaron ayer preocupados de reunir los antecedentes para la exposición de la Hacienda Pública, que el primero hará a fines del mes de noviembre, en la Comisión Mixta de Presupuestos del Congreso.

Con tal objeto, funcionarios de los diferentes departamentos del Ministerio de Hacienda han sido encargados de redactar los distintos aspectos del documento, el cual abarcará la situación de la Hacienda Pública y de la Caja Fiscal, estabilidad monetaria y de precios, política económica general, situación presupuestaria y perspectivas para 1961.

Obras sanitarias en Santiago e Iquique.

Para mejorar la red de alcantarillado de la Población Lo Valledor en sus secciones A y B, y realizar trabajos de agua potable en el puerto de Iquique, se abrieron ayer propuestas en la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas. Los trabajos consultan un presupuesto oficial de poco más de 300.000 escudos.

Fondos para el SNS.

El Presidente de la República firmó dos decretos dispuestos a cancelar el aporte fiscal del presente año y atenderá el pago de remuneraciones del personal y gastos de funcionamiento de dicho servicio.

A la Hora del CIERRE

BUEN COMIENZO TUVO NACIONAL DE BOXEO

Ayer se inició el tradicional certamen

Auspicioso comienzo tuvo anoche el Campeonato Nacional de Boxeo en su velada inaugural. Buena organización del espectáculo. Cumplimiento del programa en todas las peleas. Combates estrechos y de mucho colorido la mayoría y la aparición de varias figuras de indiscutibles condiciones justifican plenamente esta impresión, que deja un saldo favorable, netamente superior a lo ocurrido en años anteriores.

LAS MEJORES FIGURAS

Del recuento general de la velada se puede señalar como a las figuras que mejor impresionaron: a Manuel Vilougron, liviano de Concepción que en una sorprendente faena ganó al experimentado Agustín Rivera, de las Fuerzas Armadas; Héctor Santana, mosca de Temuco, y Alberto Jaramillo, de Valdivia, que mostrando poseer un fuerte golpe noqueó al 2º round a Moisés Fernández, de las Fuerzas Armadas.

RESULTADOS GENERALES:

Los resultados de la reunión fueron: CATEGORÍA Torneo Metropolitano:

SIRIO Y FERROVIARIOS TRIUNFARON ANOCHÉ EN GIMNASIO DE NATANIEL

Escaso público se dio cita anoche en el Gimnasio de la Federación para presenciar la segunda reunión del Torneo Metropolitano de Basesbol. Los encuentros disputados entre Ferroviarios-Normal y Sirio Economía, en ningún momento lograron interesar a los aficionados presentes.

BIEN FERROVIARIOS

El quinteto de Eduardo Danovaro dio fácil cuenta del juvenil cuadro de Normal y lo superó por 75 a 65, en un partido solo discreto, y en el cual lo más destacado fue el pésimo arbitraje de los jueces Alfredo Valdés y Carlos Muñoz. Por Ferroviarios actuaron: Ribba, 3; Quezada, 18; Narraño, 0; J. Lichnovsky, 29; Retamal, 3; Castro, 10; Guzmán, 12; total, 75. Normal: Aravena, 31; Sánchez, 13; Torres, 9; Sivio, 4; Méndez, 6; Chauán, 2; Bórquez, 0; Aguilón, 0; total, 65.

FACIL TRIUNFO

El vicecampeón de Santiago, Deportivo Sirio, superó netamente al inexperto cuadro de Economía de la Universidad Católica en el match de fondo y lo aventajó en el marcador por cifras claras que no admiten dudas: 38 a 25 en la primera fracción, y 82 a 81 en el final. Figuras destacadas en el vencedor fueron Víctor Mahana y el juvenil Abugoch, ambos convirtieron 20 puntos y fueron animados de su cuadro. En Economía, faltando 4 minutos, Dale Hyatt, su entrenador, mandó a la cancha a todos los suplentes y sólo dejó a Echeverría y como conductor de los novicios, que respondieron a la medida que se esperaba. Los equipos actuaron así:

SIRIO: Mahana 20; José Fialé 7; Abugoch, 20; Tamuch, 2; Avad, 14; Aguad, 13; Schain, 4; Balbontin, 2; total, 82. ECONOMÍA: Echeverría, 7; Troum, 9; Leonati, 10; Von Plate, 3; Astudillo, 27; Dulante, 0; Torres, 0; Oneto, 0; Stoknik, 1; total, 61.

HOY LA SEGUNDA FECHA

La segunda fecha se inició esta noche con los encuentros que se indican: 19.45 horas, Carabineros-Ferroviarios; 21: Tecnología-Golgo Colo; 22.15, Medicina-Unión Española.

En sus planteles educacionales, la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago no sólo ilustra a sus alumnos, los educa, forma sus hábitos, cuida de su salud física y moral, los orienta y prepara para sus actividades futuras y para la lucha por la vida que a todos nos aguarda.



MUSICA DE HOY.

Antes de presentarse por primera vez, como integrantes de A.M.C.A., en su concierto-debut de ayer, en el Municipal, posan para LA NACION cinco de los jóvenes compositores cuyas obras se incluyeron en el programa. La Agrupación de Música Contemporánea difundirá, especialmente, la música actual dando oportunidades a los compositores y ejecutantes jóvenes de Chile y América. Aparecen, de izquierda a derecha: Samuel Claro, León Schidlovsky, Marcelo Morel, Abelardo Quinteros y Juan Lemann.

AMCA debutó ayer en Teatro Municipal

Con un concierto en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, debutó ayer en los escenarios musicales de Santiago, AMCA, (Agrupación de Música Contemporánea), en una presentación realizada ante numeroso público. El programa incluyó: "Canciones de la Soledad"—basada en un texto de Federico García Lorca—, de Marcelo Morel; "Tres Dimensiones Cromáticas", de Samuel Claro; "Música a Cuatro", de Tomás Lefever; Cuarteto "Invencciones para Madera", de Abelardo Quinteros; Sonata para Arpa, de Juan Lemann y "Cantata Negra" de León Schidlovsky. AMCA, nació hace apenas dos meses, bajo la iniciativa de un grupo de compositores y ejecutantes jóvenes, que, con el auspicio del Instituto de Extensión Musi-

Consejo Regional de Periodistas lamenta actuaciones de E. Pacull sobre sumario interno

Este ha emitido, además, juicios anticipados sobre sumario interno. El Consejo Regional de Santiago del Colegio de Periodistas, proporciónó ayer la siguiente información oficial sobre recientes actuaciones del presidente del Consejo Nacional, Juan E. Pacull: "El Consejo Regional de Santiago del Colegio de Periodistas, en sesión ordinaria celebrada ayer miércoles 19, consideró la situación planteada a raíz de una declaración del Presidente del Consejo Nacional del Colegio, en la cual se responsabilizó a este Consejo de no haber adoptado medidas frente a desbordamientos de algunos órganos de publicidad. Después de un amplio debate, el Consejo Regional acordó en que sus actuaciones han tendido siempre a dar cumplimiento al espíritu y letra de la Ley y el Reglamento del Colegio de Periodistas, en lo que se refiere a la actuación de sus miembros. La iniciativa para ordenar sumarios por actos abusivos del ejercicio de la profesión o desordenados para esta, corresponde en primer término al Consejo Nacional y, en segundo, a los propios Consejos Regionales. En el caso del Consejo Regional de Santiago, cabe recordar que por propia iniciativa convocó a una reunión de directores de diarios y revistas de la capital, en la cual se echaron las bases de una acción destinada a evitar estos excesos, de común acuerdo con los propios periodistas. Como resultado de esta reunión, se designó una Comisión encargada de materializar con los directores y representantes de empresas periodísticas las medidas para lograr este objetivo. En consecuencia, el Consejo Regional de Santiago, lamenta las opiniones vertidas por el presidente del Consejo Nacional en esta materia. Deplora, asimismo, las declaraciones públicas del presidente del Consejo Nacional que lo hacen aparecer emitiendo juicio anticipado respecto a las actuaciones de periodistas de un diario, que en estos momentos son sometidos a sumario por el Consejo Regional de Santiago, ante una denuncia del Ministro de Justicia. Sobre esta materia y la siguiente, el consejero instructor de la causa, don Hernán González, se abstuvo de emitir un pronunciamiento. Finalmente, y con respecto a la situación que afecta a tres periodistas que se encuentran detenidos—uno de ellos miembro de este propio organismo—el Consejo Regional de Santiago, al margen de todo pre-judicamento de fondo y conservación para pronunciarse oportunamente en el sumario que, incide en esta misma materia, acuerda: 1.— Manifestar su preocupación por el caso y lamentar las condiciones en que se encuentran estos colegas".

CANDIDATOS A LA ELECCION DEL C. DE PERIODISTAS

Juan Emilio Pacull y Alberto Gamboa quedaron inscritos ayer como candidatos a presidente del Círculo de Periodistas de Santiago en las elecciones que se efectuarán el 27, 28 y 29 del mes en curso.

Para candidatos a directores, quedaron inscritos: Renato Silva, Hugo Gasc, Mauro Cabrera Llanos, José Carlos Carrasco, Gonzalo Quezada, Juan Saldaña, Raúl Hernán Leppé, Joaquín Mañá, Miguel Rubio, Renato Vázquez, Iván Ramírez, José Emilio Mora, Enrique Martini, Alfredo Vivanco, José Monasterio, Edgardo Tulleres, Juan Gabriel Bustos, los Segismundo, Rossier, Ada Larrazábal, Ramiro de la Vega, Jorge Cerda, Antonio Cabello, José Fernández y Rolando Fernández.

REUNIONES MEDICAS

SOCIEDAD CHILENA DE NUTRICION, BROMATOLOGIA Y TOXICOLOGIA.— Reunión conjunta con las sociedades de Pediatría, de Salubridad con el Rotary Club de Santiago, como homenaje a la Semana del Niño, hoy a las 19 horas, Esmeralda 670. Se tratará la siguiente tabla: 1.— Introducción al problema. Dr. Adalberto Steeger. 2.— Problema nacional de alimentación, con especial referencia a los niños. Dr. Alfredo Riquelme. 3.— Distrofia infantil. Doctor Arturo Gallo. 4.— Algunas experiencias sobre prevención y tratamiento de las distrofias. Dr. Guillermo Adriasola. 5.— Conclusiones y recomendaciones.

REUNION DE EX ALUMNOS.

La Dirección del Instituto Comercial N.º 2, cita a sus ex alumnos a una reunión para mañana a las 18.30 horas, en el local del establecimiento, Av. España 554. Los egresados de Periodismo sesionarán el próximo sábado en un almuerzo en los comedores del Club Deportivo de la U. de Chile, a las 13 horas. Debatirán en esta oportunidad la organización y problemas de los periodistas egresados de la Universidad.

REUNION CON MINISTRO.

Hoy, a las 11 horas concurrirán al despacho del Ministro de Educación los representantes del Oficio Central de Educación. Dicho Secretario de Estado, les informará sobre sus planes para impulsar la educación nacional, temario ya expuesto a la FE-DECH el sábado pasado.

ARTE Y CULTURA

ENSAYISTA ISRAELITA EN CHILE

El Dr. Isaac Bar-Levay, ensayista e investigador de la literatura iberoamericana, se encuentra en Chile, invitado por la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile.

El Dr. Bar-Levay, graduado en la Universidad Hebrea de Jerusalén, se doctoró en la Universidad Nacional de México, publicando allí un libro sobre la poesía cubana en el siglo XIX. Asimismo, es autor de varios ensayos sobre temas de las letras iberoamericanas, como la novela revolucionaria de México, Rubén Darío, y otras.

II CONCIERTO ACADEMICO EN ORGANO

Hoy a las 19.30 horas el maestro Julio Perceval, ofrecerá el segundo concierto Académico en Órgano, en la Iglesia de los Padres Carmelitas. Este ciclo—6 conciertos—es auspiciado por las Juventudes Musicales Chilenas y la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile.

Continuando con el orden cronológico de los compositores de música orgánica en el mundo, en la reunión de esta tarde se incluyen obras de Franz Tunder, Dietrich Buxtehude; Johann Pachelbel; Georg Muffat y Juan Sebastián Bach, que representan el período 1614 a 1750.

PEDRO SIENNA HABLA SOBRE 50 AÑOS DE TEATRO

Mañana, a las 7 de la tarde, proseguirá en el Auditorio de la Biblioteca Nacional el ciclo "Recuerdos de Medio Siglo", programado por la Biblioteca y el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile en conmemoración del Sesquicentenario. En la reunión de mañana disertará el actor y poeta Pedro Sienna, sobre el tema "Cincuenta años de Teatro Chileno". La primera parte de este ciclo finalizará el viernes 28 del presente, con una charla de Dario Poblete, sobre el tema: "Política Chilena de Medio Siglo".

Conferencias, Exposiciones, Música.

HOY:

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES.— Se abren las puertas al público con nuevas salas y recientes ingresos.

MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE.— De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas y sábado, de 8.30 a 12.30 horas. (Dieciocho N.º 145.)

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— 10 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Miraflores 50.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— De 12.30 y de 15 a 18 horas, de martes a sábado. Domingos, de 15 a 18 horas. Cerro Santa Lucía.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO BENJAMIN VICUNA MACKENNA.— De 15 a 18 horas, en días de semana; de 10 a 13 horas, los domingos. Avenida Vicuña Mackenna 94-A.

CERAMICAS DE PICASSO.— Sala Le Caveau (Estado 36).

MAURICIO LASANSKY Y SUS DISCIPULOS.— Grabados del Taller de la Universidad de Iowa. Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile.

LUIS VARGAS SAAVEDRA.— Dibujos. Sala Finis Terrae de la Universidad Católica.

"CHILE: 150 AÑOS DE VIDA INDEPENDIENTE".— Completa exposición de cuadros, maquetas, mapas y utensilios autóctonos presentada por las Escuelas de Tallante y la Centralizada de El Salto. Hall del Ministerio de Educación.

VITERBO SEPULVEDA.— Dibujos y grabados. En la Sala de Arte del Ministerio de Educación.

VIDA DE CHOPIN.— Exposición de fotografías. Instituto Chileno-Francés. Agustinas 719.

ESCENOGRAFIA BRITANICA CONTEMPORANEA.—



LAGO CALAFUEN.— Una de las acuarelas que expone actualmente en la Sala Transportes Unidos (Agustinas 1139) el joven artista Mariano Ortúzar Carli, en una muestra que ha sido muy concurrida.

Pintura alemana de siglos XIX y XX inauguran mañana

Una exposición de pintura alemana de los siglos XIX y XX, se inaugurará mañana a las 19 horas en el Patio de la Escuela de Bellas Artes, (Parque Forestal). La muestra se realizará bajo los auspicios de la Embajada de la República Federal Alemana en Chile, el Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, y la Dirección de la Escuela de Bellas Artes.

La colección a exhibirse está compuesta por cincuenta y ocho reproducciones de autores de una época comprendida entre los años 1889 y 1955, entre los cuales están C. D. Friederich, Hans V. Marees, P. Modersohn-Becker, Lovis Corinth, Franz Marc, Otto Mueller, y otros.

Hoy inauguran muestra de obra de Antonio Gaudi

Santiago podrá admirar la obra de uno de los más grandes arquitectos europeos, el español Antonio Gaudí, en una exposición fotográfica de su labor arquitectónica, que se inaugura hoy a las 19 horas, patrocinada por la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica de Chile. La Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores de España, y la Asociación de Amigos de Gaudí.

MUSICO CHILENO INVITADO A DIRIGIR II FESTIVAL "CASALS"

Victor Tevah, ex director de la Orquesta Sinfónica de Chile, que se encuentra actualmente en Buenos Aires, dirigiendo los espectáculos del Ballet Nacional Chileno, ha sido oficialmente invitado a dirigir los conciertos del segundo festival internacional Pablo Casals, que se realizará en México. Dicho Festival tendrá lugar en Ciudad de México y en Acapulco, en diciembre próximo, con la conducción de Pablo Casals, y violoncellistas de diversos países.

IMPRESIONES DE ISRAEL.— Charla de Francisco Le Dantec. Salón de Honor de la Universidad de Chile. 19 horas.

"TRES ESCRITORES PINTORES".— Jenaro Prieto, Manuel Magallanes Moure y Pedro Prado. Hall de Exposiciones de "El Diario Ilustrado". Se inaugura hoy a las 19 horas (Moneda 1158).

"LO TRAGICO EN LA HISTORIA".— Charla del conferenciante alemán Heinz Flugel. Instituto Chileno-Alemán de Cultura (Londres 81). Tema: Visión histórica de Reinhold Schneider, basándose en la obra literaria del escritor, fallecido en 1958. La charla es en alemán. 19.30 horas.

"LA NUEVA ERA DE LA ARQUITECTURA".— Film documental, sobre la obra arquitectónica de Frank Lloyd Wright y otros arquitectos norteamericanos. Instituto Chileno— Norteamericano (Moneda 1467), 19 y 20 horas.

MESA REDONDA SOBRE ESCENOGRAFIA.— Se analizarán escenografías y vestuarios para el teatro y ballet modernos. Auspicio del I.B.A.M. y el Instituto Chileno-Británico. Teatines 307. 19 horas.

PROYECCION INTERNACIONAL DE LA DIFUSION CULTURAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.— Conferencia de Francisco Galdames, director del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile. Liceo Nocturno N.º 1 (Plaza Rufos), 21 horas.

MAÑANA. CINCUENTA AÑOS DE TEATRO CHILENO.— Conferencia de Pedro Sienna. Auditorio de la Biblioteca Nacional. 19 horas.

PINTURA ALEMANA DE SIGLOS XIX Y XX.— Patio de la Escuela de Bellas Artes. Se inaugura el viernes, a las 19 horas.

PROXIMAMENTE: TRES NOVELISTAS DE AMERICA.— Ciclo de tres charlas de Fernando Alegría, en la Sala Valentín Letelier, a las 19 horas, los días 27, 28 y 29 del presente. Analizará las obras de Alejo Carpentier, Miguel Ángel Asturias y Manuel Rojas.

Ministerio de Educación Pública DIRECCION GENERAL DE EDUCACION AGRICOLA, COMERCIAL Y TECNICA CONCURSO N° 8 Llámase a Concurso de Antecedentes (Llamado N.º 8), desde el 1.º hasta el 25 de octubre del año en curso, para proveer horas de clases en diversos establecimientos dependientes del Servicio. Muevas informaciones solicitarlas en la Dirección General. Av. Bdo. O'Higgins 1371. 6.º piso, y en la Oficina de Partes (1er. piso). EL DIRECTOR GENERAL

Empresa de Comercio Agrícola PROPUESTAS PUBLICAS VENTA DEL EDIFICIO Y TERRENO DEL EX FRIGORIFICO DE LONTUE La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita propuestas públicas para la venta de la propiedad ubicada contigua a la Estación de los FF.CC. del E., en Lontue, que consta de 4.077 metros cuadrados de terreno, con edificio apropiado para bodega con 540 metros cuadrados de superficie, casa de cuidador y cierras. Bases y antecedentes en las Oficinas de Santiago, de la Empresa de Comercio Agrícola, en el Departamento de Construcciones, en Av. B. O'Higgins 1170, 7.º piso, y en las Agencias zonales de: SAN FERNANDO — calle B. O'Higgins 820 TALCA — calle 1 Sur N.º 698 Las ofertas se recibirán hasta el día 10 de noviembre de 1960, en las oficinas de la Empresa de Comercio Agrícola en Santiago. EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

ADRIANA FRASCAROLI.— Artes Liberales (Agustinas 1022). Inaugura, 19 horas. II CONCIERTO ACADEMICO EN ORGANO.— A las 19.30 horas. Iglesia de los Padres Carmelitas. Maestro: Julio Perceval. CONFERENCIA ECONOMICA DE BOGOTA.— Charla de Raúl Letelier, Centro Valentín Letelier. (Catedral 1111). 19.30 horas. JARDINES DE ORIENTE.— Charla de Alvaro Covacevic, auspiciada por el Club de Jardines de Chile. Biblioteca Nacional (por Moneda). 19 horas. ARQUITECTURA DE ANTONIO GAUDI.— Exposición fotográfica. Escuela de Arquitectura (calle El Comendador, 1916, Pedro de Valdivia Norte). Se inaugura a las 19 horas.

ESTREMECIO EL CASO DE MARIA ISABEL: LE REGALARON 10 FRASCOS PARA QUE SE SALVARA

● Cinco fueron entregados en Santiago, tres llegaron desde los Estados Unidos y dos, de La Serena.— ● "Con esto espero que tendremos suficiente", dijo emocionado el padre de la pequeña.— ● Dramático y hermoso gesto de chilenos y norteamericanos.

Estremeció ayer a los chilenos el conmovedor caso de la niña María Isabel Araya, de 4 años, que padece de leucemia y cuyos padres libran una agobiadora batalla para mantenerla con vida. La primera informativa de LA NACION golpeó en el corazón de los lectores de casi todo Chile y muchos de ellos que aún te-

nían el codiciado remedio en sus botiquines de casa, corrieron a traerlo personalmente a este diario o los enviaron por avión para que LA NACION lo entregara, a su vez a los afligidos padres de la pequeña. Mientras la gente llegaba a nuestra redacción con la droga, en Los Cerrillos aterrizaba

el avión que traía los frascos de "Purin-thol" y de "Myleran" en una emocionante posta aérea utilizada desde Estados Unidos para que llegaran a tiempo y María Isabel pudiera prolongar su existencia. El ex compañero de estudios en USA, teniente coronel James H. Leach, había respondido a la dramática carta del padre de

la niña, teniente coronel Marcos Araya, que le había solicitado el medicamento con suma urgencia. En la tarde, cuando los frascos con la droga fueron entregados a los padres en su hogar de calle Badajoz 126, Las Condes, la emoción enmudeció a ambos. Silenciosos, no hallaron palabras para agradecer el beau geste de chilenos y del ex-compañero norteamericano James H. Leach. No quedaba más que esperar.

trámite de aduana que fueron totalmente simplificados, el comandante Araya recibía y abría nervioso y emocionado el paquete con el medicamento que defenderá la vida de su hija. DESDE LA SERENA — Pero, también desde La Serena, LAN trajo en su vuelo 331, otro envío de dos frascos de purinethol, hecho por Oscar Varas, luego de leer LA NACION, que hoy a primera hora llegará también a su destinatario. Así, se había puesto término a una acción que, con la colaboración internacional y nacional, permitió sobreponerse a los instantes de emoción y estrechar la mano con una expresión in mente... "Misión cumplida".



PRIMERA DONACION.— Más o menos, a las 11 horas, LA NACION entregó a la señora Nelly Moreno de Araya, para su hija María Isabel, dos frascos de Purinethol y Mylerand, donados por Luis Soto.



HERMOSO GESTO.— LUCIA VASQUEZ, de diez años de edad, nos hizo portadores también, de su aporte a la angustiosa lucha contra el mismo mal que hace once años, le arrebatara a la mayor de sus hermanas.

PRIMER APORTE.— El primero que llegó a LA NACION fue don Luis Soto Concha, domiciliado en Avenida Santa María 6384. Era temprano. Callado y como esquivando las preguntas, entregó un frasco de "Purin-thol" y otro de "Mylerand". —Por favor —nos pidió—. Háganlo llegar cuanto antes a manos del comandante Araya. Debe estar desesperado. El encargo se cumplió a los pocos minutos.

Cerca del mediodía, don Mario Cepeda, residente en Seminario 39, departamento 205, llegó hasta la casa de María Isabel y le entregó al padre otros dos frascos del remedio.

A las trece horas, la pequeña Lucía Vásquez, de diez años de edad, domiciliada en Rey Albergo 3016, nos entregó un frasco de Purinethol para hacerle llegar a la pequeña María Isabel, misión también cumplida de inmediato por este diario.

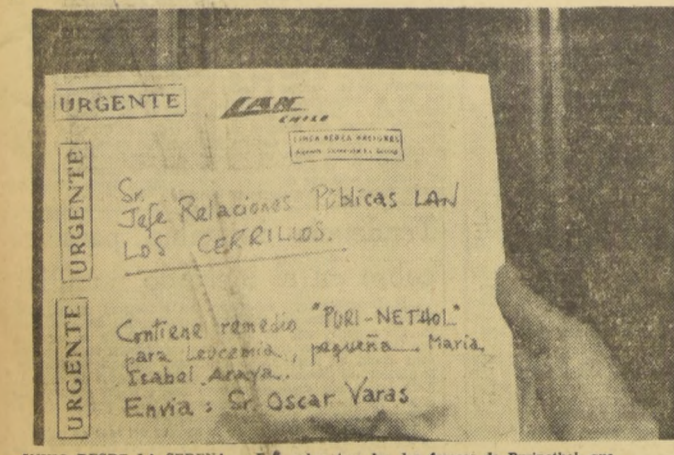
DEL EXTRANJERO — El envío desde Estados Unidos al darse a conocer a la opinión pública chilena, lo que ocurría al hogar de Las Condes, llegó tal como se había pedido; antes de la noche del miércoles. Para ello, debió ordenarse que un avión a reacción T-33 de la Fuerza Aérea norteamericana de la Base de Offutt que estaba en ejercicio, desviara su ruta y fuera a Omaha a buscar el remedio que había comprado el comandante Leach para su amigo chileno. Dicha máquina lo dejó en Chicago. Allí la Eastern Airlines retrasó el despegue de su avión a chorro para esperar el paquete y llevarlo a Miami. Allí, anteanoche lo recibió la Línea Aérea Nacional de Chile y ayer, a las 17,5 horas, tan pronto el avión DC-6B N.º 406 pilotado por el comandante Rony Lowery, detuvo sus motores, la hostess Carmen Blanco Urrutia le entregó al funcionario de Relaciones Públicas Alfonso Lastarria, quien, a su vez, lo entregó a un reportero de este diario. A las 18 horas, luego de los



LLEGO ANTES DEL ANOCHECER DEL MIERCOLES.— Desde Miami, LAN-CHILE trajo a Los Cerrillos, adonde el DC-6B aterrizó a las 17,5 horas, el envío de medicamentos del teniente coronel James Leach para su ex-compañero de estudios en Estados Unidos, comandante Marcos Araya. La hostess Carmen Blanco Urrutia entrega el paquete al funcionario de LAN, Alfonso Lastarria.



NERVIOSISMO Y ANSIEDAD.— Tratando de controlar sus nervios, el comandante Araya recibe de manos de un representante de LA NACION, el envío de su amigo, James Leach.



ENVIO DESDE LA SERENA.— Este sobre trae los dos frascos de Purinethol, que desde La Serena envió por LAN, Oscar Araya, luego de imponerse por LA NACION del mal que aqueja a la pequeña María Isabel Araya Moreno.

OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL TALLERES GRAFICOS "LA NACION" AGUSTINAS 1269

A VER QUE TRAE.— Preocupado por ver qué más, fuera de los remedios, trae el paquete enviado desde Estados Unidos, el comandante Araya lo abre ante sus hijos Marco Antonio y la pequeña María Isabel. Sólo echó de menos algunas líneas de su amigo...

Un falso Santibañez fue detenido ayer en el crimen del subteniente

Encontraron el arma homicida y las especies fiscales.— Estaban en un escondite subterráneo en la playa frente al faro Punta Tortuga.

En los alrededores del cerro Vigía, cercano al faro "Punta Tortuga" en las afueras del puerto de Coquimbo, una patrulla de Carabineros a cargo del teniente coronel Alfonso Molina Epple y capitán Carlos Castex

La cueva subterránea descubierta por la policía está cerca del lugar en donde anteriormente funcionó el tendido Héctor Marín Álvarez (a) "El Guatón del Diente", y Alfredo Prado Prado. Una vez despejada la arena y las tablas que sirven para simular el terreno de playa se pudo ver una abertura por donde sólo se ve un cuerpo humano. Carabineros creyeron que allí se ocultaba el prófugo Orlando Ferreira Pérez o Santibañez y procedió a lanzar bombas lacrimógenas hacia el interior. Sin embargo, pasaron los minutos y una hora después, protegidos por máscaras bajaron algunos carabineros. La cueva tiene unos ocho metros cuadrados.

UN ARMA Y LAS ESPECIES ROBADAS

En la cueva fueron encontradas una carabina Winchester, calibre 44, número 17.561—arma con la que asesinaron al subteniente Burgos— y 35 balas del mismo calibre. Los cartuchos tienen la punta de plomo maciza, con el propósito de producir un efecto más sangriento al dar en el blanco. Además los 3 bultos envueltos en aspilleras que con especies fiscales transportaba a Santibañez el subteniente Burgos. También se ubicaron los oficios-relaciones con las especies, documentos que eran suscritos por el Comandante José Beltrán Vial, Prefecto de Antofagasta. Esos bultos estaban consignados a la Dirección General uno, al Prefecto Jefe de Santiago, general Francisco Martínez, otro, y el tercero al capitán Manuel Yovane Zúffiga, respectivamente.

Olivares, en la mañana de ayer descubrió una nueva guarida de los "piratas" que asaltaron y dieron muerte al subteniente Jorge Burgos Acuña.

viada al Laboratorio de Policía Técnica de esta capital, a fin de que los peritos determinen a quién pertenecen las impresiones digitales.

NO ERA EL SANTIBANEZ BUSCADO

Ayer en la mañana se difundió la noticia de que el tercer asaltante de Quebrada Seca—Coquimbo— llamado Santibañez o Ferreira, había sido detenido. Efectivamente, a las 6.25 horas, al interior de Vallenar—en el fundo Imperial—el teniente Eduardo Price y tres carabineros detuvieron a un obrero agrícola llamado Orlando del Tránsito Santibañez, individuo que presenta rasgos físicos muy similares a los del buscado asaltante. Sin embargo, los mismos círculos policiales señalaron que ese hombre había sido descartado en las últimas horas de ayer, como uno de los homicidas del subteniente Burgos.

"Terylene", una revolucionaria fibra textil



Los representantes de la firma Imperial Chemical Industries Ltd., Fibras División, Alaisair Smith y Larry Sumner, Gerente de Exportación y Gerente de Publicidad, respectivamente, se encuentran en nuestro país dando a conocer la importancia industrial de la fibra "Terylene", que se fabrica en una gran planta en Yorkshire, corazón de la industria textil inglesa. Esta fibra sintética que se obtiene de los subproductos derivados de la refinación del petróleo, se produce en dos formas: fibra cortada e hilo continuo. Ambas se prestan para múltiples aplicaciones industriales, tales como correas de transporte, mangueras, redes para pesca e hilos para coser, pero principalmente en usos textiles. Esta fibra, en su forma textil, permite la fabricación de géneros estampados y pisados como los lucidos por las simpáticas jóvenes que participaron en el desfile de modelos efectuados en el Hotel Carrera. EN EL GRABADO, una modelo vestida con telas "Terylene", pasea ante la mirada de los periodistas asistentes a la conferencia de prensa de los señores Smith y Sumner.

Ayer se efectuaron los funerales del capitán Raúl Reeves Mieres

Ayer se efectuaron los funerales del capitán Raúl Reeves Mieres, muerto en su domicilio, en la madrugada de ayer, en el balneario de Lilo Lilo. A las 11 horas, salió el cortejo desde la capilla ardiente erigida en la Prefectura Santiago Norte, en la Avenida La Paz con Dávila. La columna inició su marcha hacia la necrópolis encabezada por el Orfeón de Carabineros. A continuación, un carro portando las ofrendas florales, seguido de otro en que iba colocada la urna Luegura, los familiares, rodeados por el Director General, Arturo Queirolo Fernández, el Subdirector General, Carlos Carvajal Vester y el Prefecto Jefe de Santiago, general Francisco Martínez Lobos. Finalmente, las delegaciones de jefes, oficiales, tropa y miembros en retiro de la institución.

EN LA NECROPOLIS

A la llegada de los restos al Cementerio General, un Escuadrón de la Escuela de Carabineros rindió los honores de rigor. Frente a la tumba de la familia Reeves Mieres se ubicó un estrado. Antes de inhumar los restos, el capitán Heriberto Blanco Contreras usó de la palabra. Al término de las palabras del capitán Blanco, una trompa lanzó al espacio el toque de silencio. Las cargas de las carabinas acompañaron esos sonidos cuando el féretro bajó a tierra. Los familiares se retiraron con suavidad los compañeros de la marcha. "Yo tenía un compañero..."

Crean Laboratorios Regionales para el control de alimentos

Los hospitales de todo Chile tendrán una mayor ingerencia en el control de los alimentos, con las nuevas modalidades introducidas por la ley de exámenes de Bromatología. A esta decisión llegó la comisión designada por la Jefatura del Departamento Técnico de la Dirección General del SNS, que estudió una mayor descentralización de dichas pruebas, que se realizan, en muy pocos sitios del país. Para practicar las investigaciones se contará con laboratorios regionales ubicados en Antofagasta, Valparaíso, Santiago, Concepción, Valdivia u Osorno y Punta Arenas. Se estudiará, posteriormente, la posibilidad de habilitar otros en La Serena y Temuco. De esta manera se evitará el envío de muestras a Santiago, los laboratorios regionales de bromatología deberán operar en estrecha coordinación con las oficinas de saneamiento de las áreas respectivas, contando con personal especializado. Para coordinar la labor se creará un Laboratorio Nacional, dependiente del Instituto Bacteriológico, que repetirá los análisis a solicitud de los interesados o de los laboratorios regionales cuando existan dudas o hayan reclamaciones de las personas afectadas. A fin de concretar los acuerdos, los directores de hospitales deberán operar en la dirección del SNS los cálculos sobre gastos que ello demandará.

HOY
GRAN REMATE DE ROPA
OFICINA MATRIZ, SAN PABLO N.º 1130.
De 9 a 12.30 y de 15 horas adelante.
PRESTAMOS CONCEDIDOS EN FEBRERO DE 1960 Y VENCIDOS EN AGOSTO DE 1960.
ROPA - NUMERACION DE POLIZAS: Inicial, 940.115; Terminal, 953.502.
HAY: Cortes de casimir nacionales e importados; cortes de seda, lana y algodón; ternos, abrigos, pantalones, vestones, camisas, sobretodos, pijamas, mantas, ponchos, zapatos, chalones, colchas, cubrecamas, etc. Chaquetones, abrigos, vestidos, vestidos de 2 piezas, batas, zapatos, manteles, cortinas, ropa interior, cretonas, brocados, etc.
PAGO AL CONTADO - ENTREGA INMEDIATA

18 pies de calado es límite de seguridad en el río Valdivia
El río Valdivia puede ser navegado por buques que tengan un calado máximo de 18 pies y 6 pulgadas, considerándose 6 metros de profundidad mínima y estimándose que, por razones de maniobras, 18 pies de calado es el límite de seguridad.
A estas conclusiones se llegó después de cumplir la corbeta "Chilpana", al mando del capitán de corbeta Sergio Botto, la misión de comprobar la profundidad del Valdivia después del desague del lago Rihue.
No obstante estas comprobaciones, se precisará que un práctico experimentado sea destinado a la navegación de esa vía.
La bahía de Corral acusó profundidades de 4,5 metros especialmente en el track para el embarco del río, lo que limita el calado de buques que intenten remontarlo.

ECONOMICAMENTE AVISANDO
EN
"LA NACION"
EL GERENTE

Ministerio de Obras Públicas

Puente	Presupuesto	Fecha de Propuestas
EL SALTO	29.113.60	2-XI-60
CHANCO	29.913.60	3-XI-60
TRICAUCO	29.113.60	4-XI-60

Horas: 11 A. M., Sala del Director de Vialidad.
Bases, antecedentes y planos serán entregados desde el jueves 20 de octubre, en la Oficina de Partes del Departamento de Puentes, donde también, se recibirá la documentación calificatoria exigida en el Art. 3º Bases Administrativas, hasta el miércoles 26 del presente, a las 12 horas.

Llámanse a propuestas públicas, en las fechas que se indican, a Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro General de la Dirección de Vialidad, para la construcción de tres puentes similares en el Camino Longitudinal, Sector Pidima-Púa, departamento de Victoria, provincia de Malleco:
Esta inscripción se cerrará el 8 de noviembre próximo, a las 12 horas.
Bases y antecedentes, para esta inscripción, se pueden solicitar diariamente de 10.30 a 12.30 horas, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, a partir del 26 del presente.

Solicítanse cotizaciones públicas de precios por cuatro mil (4.000) toneladas de cemento Afalito, de penetración 85-100, envasado en tambores de 200 litros, puestas en Aduana de Valparaíso.
Las cotizaciones deberán presentarse en la Secretaría General de la Dirección de Vialidad, 2º piso del Ministerio de Obras Públicas, el día 4 de noviembre de 1960, a las 10.30 horas.
Bases, solicitarlas en el Departamento de Maquinarias y Adquisiciones, Oficina de Importaciones, Morandé 71, 2º piso, diariamente, de 10.30 a 12.30 horas.

Llámanse a propuestas públicas a los contratistas inscritos en primera categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para la construcción del camino de cemento, del camino Longitudinal Sur, en el sector de Puerto Varas a Llanquihue, en 3.600 m.l., en la provincia de Llanquihue, con un presupuesto oficial de \$ 167.800.
La propuesta se abrirá el 10 de noviembre próximo, a las 12 horas.
Bases y antecedentes se entregarán desde el 26 del presente.
Los antecedentes se reciben hasta el 4 de noviembre, a las 12 horas, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, diariamente, de 10.30 a 12.30 horas.

Llámanse a propuestas públicas para la ejecución, en contrato único, de las siguientes obras de Agua Potable de Talca:
Población ABATE Molina, Población Villa Edén y Población León Prado, Proyecto N.º 3.353.
Se podrán retirar antecedentes, para esta propuesta, desde el 24 hasta el 29 de octubre, inclusive.
La propuesta se abrirá el 4 de noviembre, a las 11 horas 30 minutos.

Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de las obras de Defensas, Quebrada "El Consuelo", Sector "Población Salamanca", en Salamanca, provincia de Coquimbo.
Proyecto S. D. F. N.º 99 y 3.302, con presupuesto oficial de \$ 2.326.60.
Se entregarán antecedentes desde el 22 al 26 de octubre.
La propuesta se abrirá el 3 de noviembre, a las 11 horas y 30 minutos.

Llámanse a inscripción, en Registro Especial, a los contratistas interesados en la construcción de la infraestructura de la variante del Ferrocarril Longitudinal Norte, en la zona del Embalse Paloma, Km. 0 al 10.856, con un cubo de movimiento de tierras de m.m. 350.000 m3., y un presupuesto aproximado de \$ 600.000.
Bases y antecedentes en Secretaría de la Dirección, de 10.30 a 12.30 horas.
Las inscripciones se cerrarán, el día 29 de octubre, a las 12.30 horas.

EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION S. A."

Pago de intereses a las acciones preferidas
Se avisa a los señores accionistas que, a partir del día 24 del presente, se procederá a pagar en las Oficinas de esta Empresa los intereses que, de acuerdo con los Estatutos, tienen derecho a percibir los dueños de acciones preferidas, correspondientes a los ejercicios de los años 1958 y 1959.
EL GERENTE

Solicita autorización de recorrido de locomoción colectiva

Mariano Vargas Corvalán, carnet de Identificación N.º 42870, de Curicó, se encuentra gestionando ante la Junta Provincial Reguladora del Tránsito de Curicó, la autorización para servir el recorrido de locomoción colectiva rural entre la localidad de Villa Prat y Curicó.
Para esto objeto dispone de moderno microbús marca Ford, modelo 1960, con carrocería enteramente metálica y con una capacidad para treinta y cinco pasajeros sentados.
NOTA.— Se efectúa esta publicación en cumplimiento a los requisitos legales de recorrido.

VIÑA COUSIÑO MACUL

PRECIOS PARA LOS COMERCIANTES DE SANTIAGO:

TIPOS	Botellas 1 l
ESCOGIDO	0,27
PINOT	0,27
RESERVADO	0,33
GRAN VINO	0,45
GRAN VINO EXTRA	0,50
BORGOSA	0,60
GRAN VINO COSECHA 1954	0,60

MIEMBRO DE LA ASOCIACION DE EMBOTELLADORES DE VINOS DE CHILE

VINO EMBOTELLADO: PUREZA Y CALIDAD
CONSUMO ORDENADO
EXIJA Carta de Vinos en Restaurantes — Lista de precios en Boitillerías

Mañana
REMATE DE ROPA
Sucursal N.º 2, Vicuña Mackenna N.º 200
De 9 a 12.30 y 15.30 horas adelante.

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN FEBRERO DE 1960 Y VENCIDOS EN AGOSTO DE 1960.
POLIZAS DE ROPA: 717.034 al 727.133
HAY: Cortes de casimir, lanas, algodones, cortes de seda, sobretodos, pijamas, ternos, abrigos, pantalones, zapatos, sábanas, colchas, chalones, cubrecamas, etc. Abrigos, chaquetones, batas, trajes sastre, zapatos, ropa interior, etc.
PAGO AL CONTADO - ENTREGA INMEDIATA
EXHIBICION: HOY JUEVES 20 DE OCTUBRE, DE 8.30 A 13.30 HORAS.
CAJA DE CREDITO POPULAR



Con el objeto de que los que trabajan en La Vega tengan sus documentos al día, funcionarios del Servicio de Identificación concurren al mercado y los atienden allí mismo. EN EL GRABADO, Luis O. Spencer y Luis Cuadros, en plena labor de otorgamiento de carnets.



RECREACION INFANTIL.— Con el "Día de la Recreación" continuó ayer la celebración de la Semana del Niño, organizada por los clubes rotarios. 70.400 escolares de Santiago asistieron en la mañana a funciones de cine en 70 salas, que ofrecieron funciones gratuitas para ellos. En la tarde, los estadios de los barrios se repletaron de jugadores y espectadores infantiles. Hoy, dedicado a la Salud, se realizarán charlas en los diversos Centros del SNS y damas rotarias visitarán a niños del Hospicio e internados en hospitales. La Sociedad de Pediatría se adhirió a la celebración con una reunión en que se analizará el "Problema de la desnutrición infantil y la colaboración que en su solución corresponde a la colectividad". A las 12 horas se efectuará la ceremonia de entrega de un pabellón anexo al Hospital Calvo Mackenna, donado por el Rotary Club de Providencia. Las damas del Rotary de Santiago Norte visitarán la Guardería "Gabriela Mistral" y donarán botiquines a las escuelas del sector. En el grabado, en la Escuela Vocacional N.º 5 durante el acto programado en el "Día de la Recreación", bailan alegre cueca las alumnas Elena Contreras, Sonia Peña, Eugenia Silva y Elena Lara.

Tres problemas graves en la Vega: los "pelusas", la embriaguez y la basura

- EL PUENTE DE "LOS CARROS" ES PASADA PELIGROSA.
- LOS COMERCIANTES PREOCUPADOS POR LA REPUTACION DEL MERCADO.
- CARABINEROS REALIZA AGOTADOR ESFUERZO.

Tres son los problemas fundamentales que quitan el sueño a los comerciantes, autoridades y clientes de la Vega Central: la delincuencia, la basura y el alcoholismo.



El mayor Rubén Álvarez Oyarzún, Comisario de la 20a. Comisaría, explica las medidas que ha adoptado para combatir a los "pelusas".

Y los tres, en las calles de los alrededores, se convierten en uno solo, con el que se tropieza a cada paso. La tragedia comienza en el puente de "Los Carros", a cuyos costados se han puesto pequeños kioscos, que obligan al peatón a transitar por la calzada. Y si el transeúnte no va con los ojos abiertos, y los bolsillos bien apretados, corre el riesgo de que los "lanzas a chorro" le roben la cartera o un paquete.

PERJUDICADOS PREOCUPADOS
Un comerciante de La Vega, dijo: —Los más perjudicados por los "a chorro" somos nosotros. Porque, veamos: si a un cliente cualquiera le roban algo, dice que le robaron en La Vega. El prestigio es para todos. Interviene un chofer de camión, y agrega: —El otro día, al atravesar el puente, un "a chorro", para robarse una naranja, tiró de una tabla de los cajones de abajo. El cajón, por efecto del peso, se vació y se derrumbó una hilera completa: ocho cajones. Los vehículos que venían atrás las pisaron, y los "pelusas" se descolgaron puente abajo. Total, 16 mil pesos de pérdida.

NO QUEREMOS QUE LES HAGAN DAÑO
Oswaldo González, secretario del Sindicato de Subsistencia, señala: —Si nosotros no queremos que les hagan daño. Hasta hemos propuesto que, como solución, se les encierre en unas bodegas que hay aquí, corre el riesgo de que los "lanzas a chorro" le roben la cartera o un paquete.

REPRISION DE LA DELINCUENCIA
El mayor de Carabineros, Rubén Álvarez Oyarzún, Comisario de la 20a. Comisaría, cuando llegamos al cuartel, estaba ocupado en tomar medidas para aumentar las "comisiones de rateros". —Los que dan más que hacer —dice—, son los pelusas chicos. Los "a chorro", como los llaman aquí. Todos los días apresamos unos veinte —y muestra las estadísticas—. Es un problema que tenemos controlado, agrega.

REACCION DEL PUBLICO
—Pero hay un hecho curioso —apunta el Comisario Álvarez— cada vez que se ven sorprendidos huyen puente abajo. A veces, los carabineros les tiran los perros, otras veces los persiguen y los alcanzan, pero los pelusas, de diez o doce años, se ponen a llorar a gritos y el público reacciona a favor de ellos. En realidad, en algunas oportunidades, a carabineros se les hace difícil cumplir su cometido... pero se cumple.

EL ALCOHOLISMO
—Negocios clandestinos, propiamente tales, no hay en este sector —dice el mayor Álvarez—. Pero sí numerosos establecimientos que trabajan más allá de los que sus patentes les permiten. Depósitos que funcionan como bares, hay muchos. Ejercemos un fuerte control y, como las calles adyacentes a La Vega no están bajo nuestra jurisdicción, cooperamos con la 9a. Comisaría para reprimir el alcoholismo.

TRES PROBLEMAS EN UNO
Se hace todo lo posible para solucionar los tres problemas fundamentales de La Vega, que son uno solo, pero a pesar de los esfuerzos, ellos subsisten. Lo que se necesita son más medios para combatirlos con franco y total buen éxito.



El puente de "Los Carros", pasada peligrosa para los transeúntes. Allí suelen reunirse los "pelusas", a quienes llaman "lanzas a chorro".



TRABAJO PARA REHABILITADOS.— En reunión realizada ayer con empresarios y representantes de las actividades estatales, médicos y especialistas expusieron la necesidad de asegurar trabajo a los rehabilitados, como única forma de completar la acción de adaptación para vida activa que realiza el Instituto de Rehabilitación Infantil. EN EL GRABADO, presiden la reunión, de izquierda a derecha, Dr. Enrique Herdals, del Hospital de Sewell; Matilde Hucil, Directora de la Escuela de Parvulos, Elena Pedraza; Dr. Hernán Romero; Dr. José Ferroni, presidente de la Sociedad Pro-Ayuda al Niño Lisiado, haciendo uso de la palabra; Dr. Carlos Urrutia; Dr. Eugenio Díaz; Rosalía Flores y Dr. Julio Schwarzenberg.

¿Que hace por Ud. un REFRIGERADOR?



REFRIGERADORES

Cuota mensual

HUMBOLT 7 plé - E° 27,00

HUMBOLT 9 plé - E° 40,50

LAVADORAS

Cuota mensual

HOOVER - chico E° 7,60

HOOVER - grande E° 11,40

HOOVER MATIC E° 21,70

BENDIX AUTOMATICA E° 25,30

BENDIX SIDERELLA E° 16,90

MIELE E° 14,70

ENCERADORAS

Cuota mensual

SINDELEN TRIMATIC E° 6,60

SINDELEN ECONOMIC E° 5,50

FAMELA E° 6,09

ASPIRADORA FAMELA E° 4,80



Un refrigerador es un mercado en su propia casa.

Le evita la complicada tarea de la compra diaria de sus alimentos.

Es un fiel guardián de la salud de los suyos.

ASI VENDE RADIO CITY

ESTADO 64 y 90

Dos Locales para servir a usted

JUGUERAS

Cuota mensual

SINDELITA LA REINA E° 4,55

FAMELA MOLINETTE E° 5,00

FAMELA ROYAL E° 3,70



Venta de la ayuda por parte del P.C. también ocurrió en Temuco

Pero en Cautín se pasaron de listos: cobran hasta por la inscripción.

TEMUCO. — Antecedentes recibidos en los alrededores de esta ciudad indican que desde hace tiempo elementos comunistas han estado recolectando dinero con motivo del reparto de las mercancías enviadas por el Gobierno de Cuba para ser distribuidas gratuitamente entre los damnificados de la región.

que pagó 400 pesos por la inscripción a las mismas personas, agregando el presidente del Comité local es Hermenegildo Vidal Martínez; Laureano Quiñones Martínez, que lo mismo que los anteriores, vive en Prado Puello, ha declarado que pagó a Cirilo Urrutia, 400 pesos por la inscripción en el Comité local. Finalmente, Manuel Olegario Quiñifé Huanqui, del lugar Puello, expresa que Margarita Astudillo, Catalina y Gastón Henríquez González, presidenta y secretario, respectivamente, del Comité de distribución de mercaderías cubanas, le cobraron 250 pesos por la inscripción, los cuales pagó.

Son incontables las personas que han entregado dinero a dirigentes comunistas locales que se dicen encargados de la distribución de azúcar y ropas enviadas por Cuba. Estas entregas de dinero son calificadas como cuotas de adhesión a los comités locales, y dan derecho a recibir mercaderías, sin perjuicio de otros pagos relacionados con el transporte. — (El correspondiente).

Subsecretario Jaime Silva desmiente al diario "Clarín"

Subsecretario del Interior desmiente a ese tabloide

El Subsecretario de Interior entregó ayer la siguiente declaración: "Es absolutamente inexacta la publicación del diario "Clarín" de esta fecha que me atribuye haber comentado con periodistas un supuesto incidente que se dice haberse producido en el Ministerio de Justicia y del cual jamás he tenido conocimiento. La única información que se ha proporcionado en esta Subsecretaría en relación a las publicaciones que hizo "Clarín" es el anuncio de la denuncia que formuló el señor Ministro del Interior a la Justicia en conformidad a la Ley 12.927, oportunidad en que el Subsecretario expresó la plena justificación de esta medida ante las injurias y difamaciones de que ha sido objeto el Ministro de Justicia." — Jaime Silva Silva, Subsecretario de Interior.

Encargados reos por injurias Arnoldo Hernández y Hernán Millas

Continúan detenidos en libre plática

En la tarde de ayer el Ministro en Visita, Eduardo Ortiz Sandoval, encargó reos, en calidad de autores, en el proceso por injurias al Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, a los periodistas del tabloide "Clarín", Arnoldo Hernández Trigari y Hernán Millas Correa. Ambos continúan detenidos en el Anexo Carcel Capuchinos y siempre en libre plática.

Antes la Corte de Apelaciones había rechazado, por unanimidad de los miembros, los recursos de amparo deducidos por el defensor de los periodistas, abogado Orlando Budnevich. En la tarde de hoy la Corte deberá resolver el recurso de amparo del subdirector de "Clarín", Alberto Gamboa Soto, quien también se encuentra detenido en el proceso por contravención a la ley sobre Seguridad Interior del Estado.



Enthusiasta acogida tuvo ayer en la capital la "banda de acero" de la Armada norteamericana, que ofreció tres conciertos. El aplaudido ayer en el Teatro Frontal, actuó a mediodía en el Teatro Baquedano, en una función destinada a los universitarios; en la tarde se presentó en la Exposición de la Quinta Normal y anoche en el Teatro Capri. EN EL GRABADO, un aspecto de la actuación del disciplinado conjunto.

Obsequio de la Santa Sede a la capital de Chile entregan el 22

El sábado próximo, en una ceremonia que se llevará a efecto en el salón de sesiones de la Municipalidad de Santiago, se hará entrega del obsequio de la Santa Sede a la ciudad de Santiago con motivo del sesquicentenario de la Independencia Nacional. El Nuncio Apostólico, Opilio Rossi, pondrá en manos del Alcalde un artístico y valioso objeto de arte que es la contribución del Sumo Pontífice a la celebración de los 150 años de vida independiente de nuestro país.

Reunión de Centro de Madres Rosa E. R. de Alessandri

Por jueves 20, a las 16 horas, el Centro de Madres Rosa Ester Rodríguez de Alessandri, realizará una asamblea general en Marinero Díaz número 9, con el objeto de rendir un homenaje a todas las madres de Chile.

El compositor y cantante peruano Luis Avanto Morales, que visita el país en misión artística y de acercamiento cultural, asistirá a esta asamblea, especialmente invitado. La directiva del centro solicita a todas las señoras asistir puntualmente a esta reunión.

Comunistas se descargan inculcando a la CUT por venta de azúcar cubana

LEBU. — En relación con el escándalo negociado de la venta del azúcar cubana por Cuba para los damnificados del sur, nuevamente concurren a declarar ante el teniente de Carabineros, Hector Morales Urra, constituido en Pilipico, los cuatro dirigentes sindicales del Partido Comunista que integran la directiva minera de Pilipico, los denunciantes y varios testigos. Los acusados reiteraron que ellos habían actuado en la forma que lo hicieron, obedeciendo instrucciones de la CUT provincial, y que los dineros recaudados habían sido entregados a esa organización y a la Federación Minera.

El teniente Morales notificó nuevamente a los cuatro dirigentes implicados — Manuel Fuentes Cea, Juan Navarro Estrada, Juan Salazar Lavín y Félix Navarrete Montecinos — de que deben presentarse mañana viernes, a las 11 horas, ante el Juez de Lebu, que instruye el proceso.

Juan Salazar, secretario local del Partido Comunista de Pilipico, viajó el lunes último a Santiago, seguramente para recibir instrucciones de su partido.

En Curanilahue y Pilipico los dirigentes comunistas y de la CUT locales se han estado acusando mutuamente respecto de quien ordenó cobrar por el azúcar cubana.

Se sigue acumulando antecedentes de la venta de azúcar en las comunas rurales, en la que aparece como principal inculpado el regidor comunista de Los Alamos, Pascual Melita.

El teniente Morales entregó en las últimas horas de ayer un informe sobre sus investigaciones al Juez de Lebu. Por otra parte, los 26 denunciantes de este negociado presentarán hoy ante el magistrado una lista de nuevos testigos acusando a los comunistas de infringir el inciso 2.º, artículo 13 de la Ley 13.939.

Concentrada

Con una sola cucharadita disuelta en agua o leche caliente, Ud. obtiene al instante un desayuno realmente agradable y nutritivo!

COCOA PEPTONIZADA



RAFE

Elaborada a base de cacao entero, extracto de malta y peptonas.



Los comandantes del Cuerpo de Bomberos, Luis de Decambiere, Luis Olivares y Fernando Cuevas, durante la conferencia de prensa ofrecida ayer en la sede de la Comandancia General de la institución.

1.200 bomberos participarán en Ejercicio General del domingo

Quedó instituido el Premio "Guillermo Pérez de Arce", para la mejor información de prensa.

En conferencia de prensa, la Superioridad del Cuerpo de Bomberos de Santiago desea conocer ayer algunos detalles del ejercicio general que esta institución realizará el domingo próximo en el elipse del Parque Cousiño, con asistencia del Presidente de la República, Ministro del Interior y otros altos personajes del Gobierno.

La entidad bomberil, próxima a cumplir un siglo de existencia, estuvo representada por el primer comandante Luis Olivares, el segundo comandante Luis de Decambiere y el tercer comandante, Fernando Cuevas. El superintendente Hernán Figueroa Anguita, excusó su inasistencia por encontrarse en esos momentos en el Tribunal Calificador de Elecciones, del cual es presidente.

Olivares pidió la colaboración de la prensa para el mejor éxito de la tradicional presentación de los efectivos bomberiles. Explicó que el ejercicio anual había sido adelantado a petición del Gobierno, a fin de que fueran incluidos en el programa del Sesquicentenario de la Independencia nacional. Para solemnizar esta fecha por primera vez se efectuará el izamiento de banderas de La Patria Vieja y del actual pabellón en las bombas mecánicas.

El programa consulta, además, la entrega de una nueva escala telescópica para la Sexta Compañía. Un mil doscientos hombres tomarán parte en el ejercicio general.

Los periodistas fueron luego invitados a presenciar una demostración de la central de radio, que al segundo se conecta con los cuarteles. Todos los camiones y bombas están dotados de equipos radiales.

PREMIOS PARA LA PRENSA

En la conferencia se informó que la familia de don Guillermo Pérez de Arce, ex Superintendente del Cuerpo de Bomberos y periodista de destacada actuación, había resultado, en memoria suya, donar los premios periodísticos que como un alienciente había acordado el Cuerpo de Bomberos.

Es así como el premio "Guillermo Pérez de Arce", será asignado a la mejor información relacionada con el ejercicio general del domingo. También habrá un premio para la mejor fotografía de la presentación bomberil.

Director de Ferrostaal



Por avión Comet 4, de B.O.A.C., llegó a la capital, procedente de Alemania, el señor Werner Delvendhal, Director de la firma Ferrostaal A.S., de Essen, Alemania. Fue recibido en Los Cerrillos por el gerente de Ferrostaal (Chile) S.A.C., señor Juan Schoennbeck.

¿Se le desprende, mueve o cae su Dentadura Postiza?

FIXODENT, un polvo mejorado para polvorear las dentaduras postizas, las mantiene más firmemente en la boca. No se desprenden, mueven o caen. **FIXODENT** no deja ninguna sensación pegajosa. Es alcalino (no ácido). No agrita la boca. Contrarresta el "olor a dentadura postiza". Suaviza el aliento. Obtiene **FIXODENT** en cualquier farmacia.

Distribuido por **Central S. A.**

NEUMATICOS CAMARAS

Todas medidas para motocicletas, motonetas, automóviles, camionetas, camiones y tractores.

564 Alameda 564

EL AVISO MAS EFICAZ "LA NACION"

LIBROS ZIG-ZAG

¡ACABAN DE PONERSE EN VENTA!

Un testigo en la alborada de Chile. (1826 - 1829) por Eduard Poeppig

Libro traducido por primera vez del alemán al español, después de más de un siglo. Su autor, un sabio alemán, vino a Chile en 1826, recorrió el territorio chileno y anotó cuidadosamente sus observaciones. Conversó con campesinos y mineros, hacendados y comerciantes, marineros y arrieros, araucanos y pehuenches. Nada escapó a su perspicaz mirada. Como resultado, escribió un extraordinario libro sobre Chile, una sucesión de imágenes vividas y expresadas con la amenidad de un relato novelesco. Lleva 109 ilustraciones (dibujos del autor, de Rugendas y fotografías comparativas), 6 planos y música contemporánea de un Cuando. Versión castellana de Carlos Keller. Edición de lujo, empastada, 508 páginas. ¡Un magnífico libro para regalo! Precio: E° 9,50

HISTORIA VIVA DE LA LITERATURA FRANCESA DE HOY, por Pierre de Boisdeffre

Los últimos veinte años de la producción literaria francesa enjuiciada por un gran crítico. Un panorama completo. De Sartre a François Sagan. Maestros de ayer y de hoy. La novela, el teatro y el antiteatro, la poesía, la crítica, el ensayo y la filosofía. Precio: E° 2,80

LAS SEIS DIMENSIONES DE LA REVOLUCION MUNDIAL, por Manuel Seoane

Una visión general y un certero análisis de lo que ocurre en el mundo. La revolución militar. La revolución de la ciencia. La revolución industrial. La revolución contra el capitalismo. La revolución anticolonial. La revolución de los pueblos continentes. Un libro escrito con la agilidad periodística que caracteriza al que fue durante diez años director de "Ercilla" y actualmente Embajador del Perú en Holanda. Precio: E° 2,50

LUCY CROWN, por Irvin Shaw

La audaz novela que más éxito ha tenido recientemente en Europa. Un libro best-seller llevado al teatro y traducido a varios idiomas. Plantea, no ya el problema del gastado triángulo amoroso — el marido, la mujer y el amante — sino otro más hondo y más real: el del padre, la madre y el hijo. Precio: E° 2,60

REGRESO AL EDEN, por Luis Meléndez

Una novela que presenta los problemas y las sorpresas que enfrentarán los sobrevivientes de una guerra atómica, o sea, la supervivencia del hombre como ser civilizado o su regresión a la era cavernaria, todo en un navisimo Edén, donde los instintos acaban por imponerse. Precio: E° 2,50

REIMPRESIONES

EL MULATO RIQUELME, por Fernando Santiván (Premio Nacional de Literatura)

Una vivaz pintura de la niñez de Bernarda O'Higgins. (Tercera Edición) Precio: E° 1,70

SE LLAMABA BOLIVAR, por Enrique Campos Menéndez

Una nueva edición de la magnífica biografía novelada de Simón Bolívar. Sus glorias e infortunios, sus amores, su vida y su muerte. Precio: E° 2,00

VIENTO NEGRO, por Juan Marin

Nueva edición revisada de la novela de este escritor de renombre internacional — actualmente Director del Departamento de Asuntos Culturales de la Organización de los Estados Americanos —, en la que enfoca una honda realidad social y humana a través de páginas llenas de emoción y de suspense. Precio: E° 2,00

HOMBRECITOS, por Marie Louise Alcott

La inmortal novela que comparte con "Mujercitas", el entusiasmo de los lectores jóvenes. Colección Juvenil. Serie Amarilla. Segunda edición. Precio: E° 0,80

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG S. A.

Avenida Santa María 076 - Casilla 84 D - Teléfono: 391101 - SANTIAGO

DIJO DURAN EN EL SENADO:

Ahorro del medio por ciento es un paso para solucionar el problema habitacional

Explicó varios aspectos del veto correspondiente, los que no habían sido analizados en el debate.

Cuando se habla de un impuesto de un por ciento a los asalariados, se está diciendo una cosa inexacta... dijo ayer Julio Durán al defender en el Senado el veto...

Más adelante dijo: "He asistido a reuniones de algunos organismos políticos de mi colectividad y declaro que los he encontrado un poco inquietos..."

LOS ACUSO EL DIPUTADO EDUARDO CLAVEL:

Denuncia: e P.C. aprovecha conflicto del salitre para buscar prosélitos

● Obligan a los trabajadores en huelga, que deben recurrir a las "ollas comunes", a inscribirse en sus filas antes de proporcionarles algún alimento. ● Insultos al parlamentario acusador. ● Deprimente espectáculo provocó el FRAP al lanzar monedas hacia las bancas de la Derecha. ● Se oponían a que la Mesa aplicara el reglamento.

Una seria denuncia formuló ayer el diputado radical Eduardo Clavel, en sesión especial realizada por la Cámara...

posteriormente fueron rectificadas por el Ministro del Trabajo. Este señaló que el Gobierno no podía imponer una solución arbitraria...

El representante de Coquimbo se refirió a los efectos que en su provincia está provocando la cesantía y la paralización de algunas obras públicas...

El Ministro insistió en que el Gobierno esperaba una solución con cargo a las utilidades de las empresas y sin que significara un impacto para los consumidores.

OTROS ORADORES

Juan de Dios Carmona aportó algunas cifras que la sesión cambió totalmente de cariz al intervenir el diputado Eduardo Clavel...

MAS INCIDENTES

La sesión se prolongó reglamentariamente, provocando en forma automática el fracaso de otra citada para las 22 horas...

Cuando S.E. o el Congreso actúan dentro de sus atribuciones no hay abuso de poder

Discurso del senador Bulnes sobre las facultades constitucionales del Presidente de la República y el Parlamento en la dictación de las leyes.

"La nueva teoría constitucional del honorable senador Martones sobre abuso de poder del Presidente de la República al ejercer su facultad de veto, está en abierta y total discordancia con todo nuestro sistema constitucional..."

"La Constitución Política, especialmente después de la reforma de 1925, establece dos poderes colegisladores, que participan en igualdad de condiciones en la aprobación y elaboración de las leyes..."

Después, el senador Bulnes recordó que el Presidente de la República participa en la elaboración de las leyes en múltiples formas...

Bulnes que se ha exagerado, en cuanto al alcance y número de las observaciones. El proyecto en debate tiene 196 artículos...

Más adelante, el senador Bulnes, al referirse a la afirmación de señor Martones de que el ejercicio del veto en más de cierta medida es abusivo...

Termino diciendo: "Nosotros somos y debemos ser muy celosos de nuestros derechos, pero para poder defenderlos, como para poder ejercerlos, no debemos poner en tela de juicio las atribuciones que conciernen a otro Poder del Estado..."

"Ni el Congreso abusó de sus atribuciones cuando rechazó lo que el Presidente de la República patrocinó, ni éste abusó de las suyas cuando observa las disposiciones aprobadas por aquel..."

En la mañana de ayer se constituyó en el Senado la Comisión Mixta del Presupuesto. Por derecho propio ocupó el cargo de presidente el senador Alfredo Cerdá...

Terminó tramitación parlamentaria de la reconstrucción: aprobados los vetos

En definitiva fue acogido el uno por ciento adicional para construir más viviendas. Senador Bulnes y Ministro Philippi destruyeron "nueva teoría constitucional", de Martones, sobre el veto. El proyecto quedó listo para su promulgación.

En dos sesiones, de 15 a 16, y de 16 a 21 horas, el Senado, despachó totalmente ayer la observación del presidente de la República...

El senador Martones, usó de la palabra para "reclamar del mal uso que el Ejecutivo está haciendo del derecho a veto que le brinda la Constitución Política del Estado..."

Respondió al señor Martones, rebatiendo sus argumentos el senador Francisco Bulnes, anunciando ayer el rechazo del proyecto que reajusta los sueldos y salarios de los trabajadores del sector privado...

IMPOSICION ADICIONAL DEL 1 POR CIENTO

El veto que consiste en reponer los artículos 49 y siguientes del primitivo proyecto, que establece una imposición adicional del 1%, de cargo por iguales partes de empleadores y asalariados...

Los cinco vetos rechazados corresponden a los de los artículos 130, 131, 132, 2º y 5º transitorios. En el del artículo 131, no hubo quórum para insistir...

El artículo 130, establece preferencia por la construcción de los puertos de San Vicente, Talcahuano, Lebu, Valdivia, Bahía Mansa, Puerto Montt, Ancud y Castro. El 132, se refiere a la preferencia para construir aeródromos en Suble, Concepción, Bio-Bio, y otras provincias del sur...

El Gobierno retira del Congreso el proyecto de reajuste a sector privado

● La Comisión de Trabajo y Legislación Social de la Cámara modificó totalmente la iniciativa primitiva. ● Aprobó alzas equivalentes al 100% del alza del costo de la vida. ● De aprobarse así se echaría por tierra la política de estabilización. ● Diputado comunista censuró, al presidente de la Comisión, Jacobo Schaulsohn. ● Declaraciones del diputado Ignacio Urrutia y del Ministro del Trabajo.

El Ministro del Trabajo, Hugo Galvez, anunció ayer el rechazo del proyecto que reajusta los sueldos y salarios de los trabajadores del sector privado...

"Dadas las indicaciones que se aprobaron, era imposible hacerlo ley. Si la Cámara iba a insistir en lo que aprobó la mayoría de la Comisión, quedaba otro camino, por que se iba a aumentar la cesantía y a provocar el cierre de muchas industrias..."

DECLARACION DEL MINISTRO GALVEZ

Por su parte, el Ministro Galvez declaró en su despacho que se adoptaba la decisión, en vista de que los acuerdos de la Comisión echaban por tierra la política de estabilización...

SABIO ATOMICO. En "El Interamericano" de PANAGRA, llegó el doctor Joe Weiss, de la División de Ingeniería del Laboratorio de Brookhaven, de la Comisión de Energía Atómica. El doctor Weiss viene invitado por el Centro de Química de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile...

SENADO APROBO EN GENERAL BONIFICACION DE SEMIFISCALES

La iniciativa vuelve a Comisión para segundo informe. Contagiado con Cuba, don Salvador Allende habló del "paredón". Por 26 votos a favor y una abstención personal de los señores Bulnes y Martones, el Senado aprobó en una sesión especial efectuada ayer, en general, el proyecto del Gobierno que otorga una bonificación no imponible...

FRACASO SESION DEL TRIBUNAL CALIFICADOR

Fracaso la sesión que debía efectuarse ayer el Tribunal Calificador de Elecciones, para pronunciarse sobre la consulta formulada por el presidente del Partido Liberal, senador Gregorio Amunátegui, sobre si tres o más partidos pueden pactar en las próximas elecciones dejando al margen alguna circunscripción de la zona de la zona...

SE CONSTITUYO COMISION MIXTA DE PRESUPUESTO

En la mañana de ayer se constituyó en el Senado la Comisión Mixta del Presupuesto. Por derecho propio ocupó el cargo de presidente el senador Alfredo Cerdá...

RAUL JULIET FESTEJA HOY A OCHO COLEGAS

Para hoy se postergó la manifestación que el presidente de la Cámara, Raúl Juliet, iba a ofrecer ayer al ex diputado Enrique Serrano, actual Ministro de Minería...

BOMBAS ELEVADORAS DE AGUA

Advertisement for water pumps and machinery, including text like 'y toda clase de líquido', 'Grupos Motorbombas', 'eléctricas y a gasolina', 'importadas y nacionales', 'Consultas sin compromiso a la Casa especializada.', 'HIDRO. TECNICALTDA', 'AV. BRASIL 479', 'SANTIAGO TEL. 40648'.

GRAN Mundo

POR E.B.V.

EN LA EMBAJADA DE MEXICO

En casa de Eliana y Valentina Errázuriz Ruiz Tagle.

Al té que ofrecerán el sábado 22, las señoras Eliana y Valentina Errázuriz Tagle, han sido invitadas las siguientes señoras:

Ana María Arteaga Correa, Ximena Barros Ougier, Ana María Bañados Morandé, Rosario Bañados Morandé, Angélica Bulnes Ripamonti, Verónica Birrell Simpson, Isabel Margarita Birrell Simpson, M. Elena Bulnes Cerda, Karin Becker Opazo, Francisca Correa Fabres, Isabel Cruzat Infante, Carmen Cruzat Amundéguí, Josefina Correa Echenique, Adriana Cruzat Gabins, Anita Claro Lea

Plaza, Paulina Clara Reymond, Teresa Cerda García, Irene Covarrubias Errázuriz, Eliana del Río Phillips, Gloria Díaz Prieto, Angélica Donoso Ortúzar, Mercedes de la Cerda Acuña, Verónica Detmer Mackenna, Pilar Errázuriz Eyzaguirre, M. Ivette Eyzaguirre Demalcel, Verónica Eyzaguirre Demalcel, Susana Errázuriz Cañas, M. Cristina Errázuriz Errázuriz, Pilar Fernández León, Ana María Fernández Zanetti, Ana María Fernández Correa, Carmen Gardeweg Lacourt, Ana María Garcés Vial, Teresa Garcés Vial, María Eugenia Herrera Correa, Marta Sofía Izquierdo Berisso, Ana Isabel Izquierdo Berisso, Carmen Luz Infante, Verónica Illanes Campos, Olga Illanes Campos, Verónica León Valdés, Gloria Lamarca Barros, Victoria Le-Blanc Donalson, Rosario Le-Blanc Donalson, María del Pilar Ortúzar Ossa, María Cristina María de la Paz Moreno Velasco, Luz María Moreno Velasco, Rosita Moreno Tocornal, Isabel Ossa Bezanilla, Pilar Ortúzar Ossa, María Cristina Opazo Becker, Rose Anne Pritchard Cooper, Carmen Pellegrini García-Moreno, Teresa Pellegrini García-Moreno, Irene Pérez Yoma, Josefina Reyes Vargas, Isabel Reyes Vargas, M. José Riesco Bezanilla, Patricia Rengifo Jullian, Carmen Sánchez Figueroa, Verónica Silva Cuevas, Carmen Sánchez Errázuriz, Cristina Sánchez Edwards, Bernardita Schmidt Valdivia, Loreto Sotomayor Pérez, Carmen Sergio Guerra, M. Constantina Tomassini Olivares, M. Eugenia Torretti Costa, Mercedes Ramírez Velasco, Gloria Velasco Morandé, Blanca Valdés Donoso, Sara Valdivieso Hurtado, Luz María Varas Vildósola, Cecilia Valdés Ortúzar y Pilar Yrarrázaval Alamos.

Bailes.

La señorita Carmen Sánchez Figueroa ofrecerá un baile el viernes 9 de diciembre, y no el 10, como había anunciado anteriormente.

La señorita Michelle de Goyeneche Margoz ofrecerá una comida-baile el 31 de diciembre.

La señorita Marianne Muzard Ureta ofrecerá una comida-baile el 25 de diciembre.

La señorita Bernardita Schmidt Valdivia ofrecerá el mes de diciembre un baile en su residencia de Avenida El Bosque.

Van y vienen.

A los Estados Unidos, ha partido la señora María Correa de Yrarrázaval.

A Buenos Aires, don Ladislao Errázuriz Pereira y señora Amelita Talavera de Errázuriz.

A la misma capital, la señora Lía de Agüero de Balmaceda y su hija, señora Verónica Balmaceda de Alessandri.



EN LA EMBAJADA de México, tuvo lugar anteaer un almuerzo en honor del Excelentísimo señor don German Vergara Donoso, Ministro de Relaciones Exteriores, ofrecido por el Embajador señor Gustavo Ortiz Hernán. Aparecen en el grabado, de izquierda a derecha: 1ª fila: señor Lic. Roberto H. Orellana R., Consejero de la Embajada de México; S. E. señor Dr. Hans Strack, Embajador de Alemania; S. E. señor Elicec Doron, Embajador de Israel; S. E. Reverendísimo Monseñor Dr. Opilio Rossi, Nuncio Apostólico; S. E. señor German Vergara Donoso, Ministro de Relaciones Exteriores; Embajador de México; S. E. señor Dr. Paul Zedwitz, Embajador de Austria; señor ingeniero (mexicano) Elias Macotela; señor Lic. Renato Yrigoyen, Secretario de la Embajada de México; 2ª fila: señor Dr. Tulio Banderas; señor Aurelio Fernández G. Huidobro, Subdirector del Ceremonial y Protocolo; señor Ramón Huidobro, Jefe Subdepartamento de Asuntos Políticos del Ministerio de RR. EE.; señor Enrique Bernstein C., Asesor del Ministerio de RR. EE.; señor Hernán Cuevas Yrarrázaval, Director del Ceremonial y Protocolo; H. señor William L. Kries, Encargado de Negocios de los Estados Unidos de América; señor Pedro Lira Urquiza, presidente del Instituto Chileno-Mexicano de Cultura; señor Rodolfo Calvo; Reverendísimo Monseñor Dr. Granio Tavanti, Secretario de la Nunciatura Apostólica; S. E. señor Lic. Carlos Díaz Durán, Embajador de Guatemala; y señor Dr. Jesús Pesquera.

Coctel.

La señora Teresa Smith de Montero ofreció un coctel a sus numerosas relaciones sociales.

En Paris.

Se encuentra en París el señor Francisco Vial Aninat.

Coctel de despedida.

El señor Rafoed Herbert y señora Patricia de Herbert, ofrecerán, con motivo de su alejamiento de Chile, un coctel para despedirse de sus amigos, en el Club de Golf Los Leones, el jueves 27 del presente.

Té de beneficencia en la Embajada argentina.

El martes pasado tuvo lugar en los salones de la residencia de la Embajada Argentina, la Vicuña Mackenna 45, el anunciado té-canasta a beneficio de las obras de caridad que tienen a su cargo los RR. PP. Oblatos en Chile.

Una numerosa concurrencia de damas se dio cita y el éxito del beneficio acompañó la abnegada labor de la comisión organizadora que contó con la adhesión de calificados adherentes y donantes. La reunión social que comenzó a las 16, se prolongó hasta las 22 horas.

La comisión organizadora, de modo especial, agradece de modo especial a la gran obra, misión de los Oblatos Distinguido don Pedro Ibañez, don Francisco Jara, señor Comandante de Carabineros don Francisco Cristóbal Gallo, Cervecerías Unidas, señor Roberto Aninat, señores Yarrur, Sumariño, Flauto, doña María, Marti y Quiroz, y en general, a todas las señoras asistentes.

En honor de la señora de Dufournier.

El Consejero de la Embajada de Francia y señora Marjorie Grez de Errázuriz, señoras María Cuevas Yrarrázaval y señora María Teresa Herman de Cuevas, señor Juan B. Rossetti y señora Julia Gallardo de Rossetti, señoras Enrique Bernstein, señoras Mabel Ravmond de Ossa y señora Teresa Perdomo de Tagle, señor Ricardo Paulina de Balboa y señora Paulina Yrarrázaval de Cox, señora María Rosa Gandarillas Eastman, señora Alicia Marchant Lyon, señor Pedro García de la Huerta Maite, señor José Eyzaguirre del Carril, señora Gabriela Marchant Lyon, y otros.

Entre la selecta concurrencia pudimos anotar a las siguientes personas: Embajador de Francia y señora de Dufournier, Embajador de Alemania y señora de Strack, Embajador de Italia y señora de Lucifoli, Embajador del Canadá y señora de Trambaly, Embajador de Bélgica y señora de Thysebaert, Secretario de la Embajada del Brasil y señora de Lampreia, Ministro Consejero de la Embajada de España y señora Marquesa de Loureda, señor Francisco Bulnes y señora Elisa Ripamonti de Bulnes, señor Fernando Claro Salas y señora María Tocornal de Claro, señor Fernando Orrego Vicuña y señora Raquel Vicuña de Orrego, señor Aurelio Fernández García Huidobro y señora Luz Pérez de Fernández, señor Fernando Donoso Silva y señora Cristina García Huidobro de Donoso, señor Hernán Figueroa Anguita y señora Laura Pérez de Figueroa, señor Jorge

Enfermos.

Se encuentra delicado de salud, a consecuencia de un accidente el señor Patricio Mackenna Salas.

Se encuentra enfermo de cuidado en la Clínica del Hospital del Torax, el señor Juan Piniano Sotomayor Pérez-Cotapos.

TITÚLESE DE MILLONARIO



con los **100 mil** escudos

ENTERO E° 10,00 - VIGESIMO E° 0,50

Pollia 23 OCTUBRE 1960

Sintonice con Radio Sociedad Nacional de Minería C B 106 para oír los Boletines con los resultados del Sorteo, a las 9, 10, 11, 11½ y 12 horas. Agente General de Propaganda Rosa Valdés de Contin

Notas chilenas de Nueva York

Por el Santa Cecilia, se embarcaron para Chile, el 7 de octubre de 1960, el Dr. Jorge M. Lewin Campaña, quien, favorecido con una beca de la Fundación Rockefeller, estudió un curso post-graduado en farmacología en la Universidad de Utah durante 2 años; la vecina de Potrerillos, señora Carol de Klonis; el Reverendo Pastor presbiteriano en San Fernando, John T. Litwiller, y señora Mary Ann Tanyer de Litwiller e hijos, John T. y Nelson Litwiller Tanyer; señora Olga del Solar de Bramson, quien vivía en Johannesburgo, Sudáfrica, durante varios años, donde su esposo, señor Ronald Bramson, fue Cónsul General de los Estados Unidos, e hijo, Ronald Bramson del Solar, quienes visitarán familiares en Viña del Mar y Santiago; el Gerente General de la Compañía Sudamericana de Explosivos en Río Loa, Sr. Albert Dickenson; señora Haydée Parada de Fernández, quien visitó a familiares en Washington; señora Lucy May Louise vda. de Weaver y su hijo, coronel John F. H. Weaver, del ramo inglés del finado señor Fred Evans, Director de Duncan Fox & Co. y de la Compañía Exploradora de Tierra del Fuego; el Attaché Aéreo de la Embajada de Estados Unidos en Chile, coronel Robert R. Johnson, señora e hijos, Karen, Frances, Roberta y Kit; el Gerente de Ventas de Ford Motors en Chile, señor Alan L. Ockene y señora Bradford de Ockene; señoras Melita de Plaut y Christina Strog; señores Walter P. Rolland y Seymour M. Bradley, y sus respectivas señoras, quienes pasarán vacaciones en el Sur de Chile. Fueron despedidos por la señora Margot Grove de del Solar, señorita Eliana del Solar, Grove y Permy A. Seibert. Por el mismo vapor, se embarcó en Cristóbal, el Gerente de Panagra en Santiago, señor Carlos Brumson.

Matrimonio

En San Bernardo fue bendecido privadamente el matrimonio de la señorita Lucía Ugarte Kolbach y el señor Mario Flores Castell. No se enviaron partes.

AYER EN LA QUINTA: FAMILIARIDAD EXCESIVA

Por MANUELITA PEREZ



EL TEMA PREDILECTO. — Helen Watt de Maristany, la bella propietaria de "La marca de dulce sabor", está feliz con el segundo premio alcanzado por su stand, que ella atiende con un entusiasmo que sólo admite comparación con su bondad. EN EL GRABADO, habla con Olga Schwartz de Urrutia, la abnegada enfermera de la Cruz Roja de Providencia y Las Condes, sobre su tema predilecto: obras sociales. Sonríe la hija de Olga, Sylvia, y acompañan a Helen, Alejandro Grez Hesse y Hector Campos García.

"Lo que he visto en esta Exposición y en este stand no lo voy a ver nunca en la vida. Es extraordinario. Una tarde apareció un señor gordo, con visible aspecto de extranjero. Venía al parecer, muy acalorado y pidió un refresco, sentándose en una de las mesitas. Hasta allí, todo era muy razonable, puesto que lo más indicado para el calor es un refresco. Pero, el "caballero" (esto es un simple modo de decir) no se contentó con esto y procedió a sacarse, parsimoniosamente y con la misma desentona con que debe hacerlo en su casa, primero los zapatos y después los calcetines..."

Quien nos cuenta esta divertidísima anécdota es la bella Helen Watt de Maristany, que tiene un stand de sus propios refrescos en la Exposición, y que se ríe a carcajadas cuando se acuerda del extraño personaje, si bien es cierto que no puso la misma cara cuando el individuo aquel comió aquella incalificable falta de educación.

LA NACION descansó algunos minutos en el stand de Helen, comprobando con verdadera satisfacción, junto con el movimiento que hizo, el rendimiento extraordinario y el fabuloso sentido de iniciativa de la mujer chilena, especialmente de nuestras damas. Lo más admirable es el buen humor con que saben sobrellevar la prueba. Viéndolas tan alegres, tan prontas a la sonrisa y a la cordialidad, se diría que son niñas bien cuando con sus propios problemas y noticias. En resumen, nos contentaremos, aquí a la fecha de la clausura, con visitar los que alcanzamos. Por lo demás, LA NACION es el único diario que ha consagrado a los stands de la Quinta y a las damas chilenas que en ellos actúan, una sección especial y diaria. Esto se llama colaboración, y con mayúsculas, ¿verdad?

Sensación de caricia experimenta el rostro al recibir diariamente la acción purificadora y detergente del.

JABON DEL Harem

BUSES PULLMAN TAS

CON CALEFACCION VIA PANAMERICANA SANTIAGO - SAN FELIPE - LOS ANDES

SALIDAS: SANTIAGO: 8.30 A.M., 13.30 horas, 19.00 horas. SALIDAS: LOS ANDES: 7.20 A.M., 12.30 horas, 17.30 horas.

Domingos y Festivos: 8.30 de Stgo.-S.F. y L. Andes - 16 hrs. Los Andes-Stgo. 19.00 de Stgo.-S.F. y L. Andes - 18 hrs. Los Andes-Stgo.

SANTIAGO: Gral. Mackenna 1070 - Teléfonos 74352 y Gerencia 5 4 6 0 2. SAN FELIPE: Merced 208. FONOS 69. LOS ANDES: O'Higgins 378. TELÉFONO 418.

En su próxima boda

ARRIENDE

su vestida de novia, madre, cortejo y Reinas de Primavera.

TRAJES PRIMERA COMUNIÓN PARA NIÑO Y NIÑITAS. PARA CABALLEROS: chaquetas, fracs, smokings modernos, Baños Jirpa y ternos para lutos y ceremonias.

DISFRACES, LOZA, SERVICIOS, MANTELES Y ORTINAS. Remítame a provincias.

CASA UTIL SAN ISIDRO 618 FONOS 36953 SANTIAGO

OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL

TALLERES GRAFICOS "LA NACION" AGUSTINAS 1269

CRUCERO DE VACACIONES EN EL CARIBE. — EL HOGAR Y LA MUJER. —

Se comunican a las personas interesadas en este crucero, que sale de Santiago el 16 de enero, y que comprende una estadía en Miami y un recorrido por las Islas del Caribe, visitando Jamaica, Puerto Rico, Santo Domingo, las Islas Virgenes, y que ha despertado mucho interés por lo económico de su precio, solamente 680 dólares, y porque la época coincide con las vacaciones de verano, que desearían pasar por las oficinas de TURISMO COCHA, Agustinas 1122, impostergablemente antes del 25 del presente.

CLUB DE LA UNION. — A las 21.30 horas se efectuará, hoy, en el Club de la Unión, la comida de despedida al Excmo. señor Embajador del Japon y señora, acto que es patrocinado por el Instituto Chileno-Japonés de Cultura. Las adhesiones se recibirán en el Club y en el local del Instituto, calle Estado 235, sexto piso, hasta las 12 horas de hoy.

En sus planteles educacionales, la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago no sólo ilustra a sus alumnos, los educa, forma sus hábitos, cuida de su salud física y moral, los orienta y prepara para sus actividades futuras y para la lucha por la vida que a todos nos aguarda.

NOVIOS

Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile

CASA SOSTIN

Fábrica de Argollas Calle Nueva York 66 SANTIAGO Garantía, Seriedad, Rapidez



Elegante conjunto de primavera. Vestido en lana delgada, color natural, de falda recta y sin cuello. El abrigo muy liviano en el mismo tono del vestido con cuadros en dos tonos de café



El secreto de este verano...

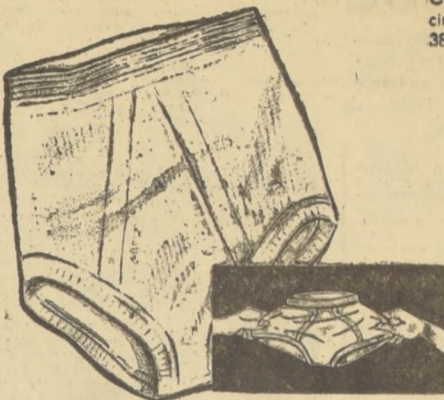
Catalina MR
EL TRAJE DE BAÑO MAS FAMOSO DEL MUNDO

Exijalo en las mejores tiendas

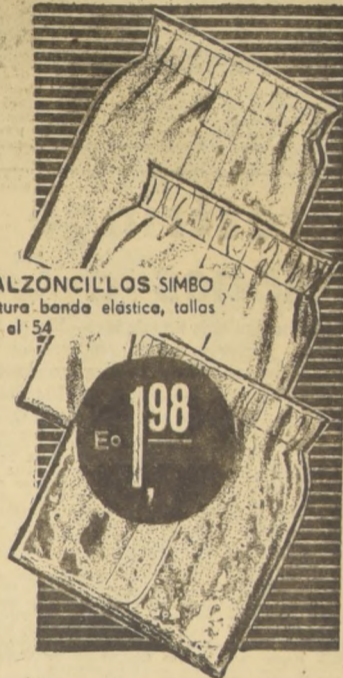
Ofertas primaverales

Ropa Interior Caballeros

8 tallas
5 fábricas
6 diseños



CALZONCILLOS SIMBO
cintura banda elástica, tallas 38 el 54



precios Almacenes Paris...



SLIPS SMART, modelo americano, tallas 1 al 3

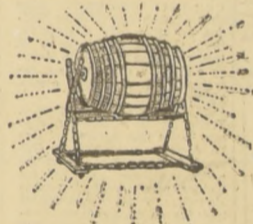
Eo **079**

SLIPS B.V.D., para caballeros, cinturón elástico, tallas 32 el 40.

Eo **126**

SLIPS OPALINE, modelo francés, talla 44

Eo **117**



CALZONCILLOS B.V.D con brecha, en popelino

Eo **266**

CAMISETA Sport Smart, modelo americano, tallas 1 al 3

Eo **098**

CAMISETA Opaline, modelo francés, talla 44

Eo **119**

CAMISETA B.V.D., tallas S, M, L y XL

Eo **190**



ALMACENES Paris M.R.
Alameda y San Antonio



CUMPLEAÑOS:

en los jardines de la residencia presidencial para saludar al Primer Mandatario norteamericano. (Foto UPI.)

Con un cariñoso gesto, el Presidente Dwight Eisenhower, aprieta la nariz de una joven admiradora que llegó hasta la Casa Blanca para saludarlo en su 70.º cumpleaños. En esa oportunidad, se reunieron más de 6.000 personas

EE. UU. restringe sus exportaciones a Cuba

Las nuevas disposiciones han sido adoptadas—dijo el Departamento de Estado— para proteger a los empresarios norteamericanos de la agresiva y discriminatoria política económica de Castro. De inmediato, el Gobierno cubano acusó a Estados Unidos de "agresión" y de "violación a la Carta de la OEA".

WASHINGTON, 19 (UPI).— Estados Unidos impuso hoy graves restricciones en las exportaciones hacia Cuba e inmediatamente el Gobierno de La Habana denunció que las medidas constituyen una violación de la Carta de la Organización de los Estados Americanos.

El Departamento de Estado anunció que las nuevas disposiciones han sido adoptadas para proteger a los empresarios norteamericanos de la "política económica discriminatoria, agresiva y lesiva" del Gobierno presidido por el Primer Ministro Fidel Castro.

El Embajador Carlos M. Lechuga, representante cubano ante la OEA, afirmó que

por segunda vez Estados Unidos ha violado "flagrantemente" la Carta de la organización regional, en cuanto ésta prohíbe a los Estados miembros imponer sanciones económicas contra otros miembros de la Organización de los Estados Americanos, salvo en el caso de una acción conjunta. Lechuga sostuvo que la primera violación de la carta fue la decisión del Presidente Eisenhower de reducir la cuota de azúcar cubana.

El diplomático dijo que en sus consecuencias prácticas, la decisión del Gobierno norteamericano implica aplicar las sanciones contempladas en el Tratado de Río de Janeiro de asistencia recíproca "sin molestarse siquiera por cumplir la formalidad de una Conferencia de Cancilleres".

La información que Ud. necesita

SANTORAL	INVESTIGACIONES
HOY: Juan Canciano e Irene MASANA: Hilario y Ursula.	Servicios de Investigaciones, General Mackenna— 82211
ASISTENCIA PUBLICA	FARMACIAS DE TURNO
Casa Central, San Francisco 85 60191	Turnos de farmacias en la semana comprendida entre el 15 al 22 de octubre de 1960
Posta No 2, Maule 875 50061	IMPERIAL, Fermín Vivaceta 2927, Santa Elena, Nueva de Matto 332; LORENZ, Av. Independencia 466; EL SALTO, Av. Recoleta 1307; PROFESIONAL, San Pablo 2303; LAS AGUSTINAS, Riquelme 373; QUINTA, Nueva Imperial 4498; LO PRADO, San Pablo 6285 SUC, Radio No 3, Avenida Matucana 2 C.; SAN ALFONSO, Av. Blanco Encalada 2888; ROJAS, Av. B. O'Higgins 1410; PEREZ, Estado 99; CONDOR, San Diego 397; LA CHILENA, Arturo Prat 1623; KIRGER, Av. Vicuña Mackenna 1398; ATENAS, Av. Portugeto 1033; LA LEGUA, Santa Rosa 3890; BURGOS, Cuarta Avenida 6302; DE LA CRUZ, Avenida Freudenstein 2012; MALAGA, Av. Vitacura 3328; URGENCIA, San Francisco, 75, turno permanente.

ITINERARIO DE TRENES

Ordinario, Santiago-San Rosendo. Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas. Combinación Talcahuano y Temuco. Ordinario, Santiago-Michilemu. Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas. Expreso, Santiago-Concepción. Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco. Ordinario, Santiago-Talca. Diario Sale de Estación Alameda a las 14 horas. Ordinario, Santiago-Curicó. Diario Sale de Estación Alameda a las 16.30 horas. A VALPARAISO— Expresos diarios, salen de Estación Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.45 horas. Expreso, sábados, excepto festivos, sale a las 16 horas. Expreso rápido, días de trabajo, excepto sábados, sale a las 19 horas. Expreso, domingos y festivos, sale a las 22 horas. Ordinarios, salen de Estación Mapocho diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas. DE VALPARAISO— Expresos diarios salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingos y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso, diariamente, a las 8.30 y 14 horas. Ordinarios, domingos y festivos, salen de Valparaíso a las 18 y 20.30 horas. Automotor, Santiago-Talca. Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Sale de Estación Mapocho a las 7.40 y 13.45 horas. Automotor, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Mapocho a las 19.30 horas.

FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las siguientes empresas funerarias: Fovifun, Asocar, La Central, Hogar de Cristo, San Francisco y La Nacional. Los funerales de las personas que se nombran se efectúan a la hora y cementerio que se indican. ARMANDO CARVAJAL PINO.— Fallece San Juan, Chile, a las 16.30 horas. Cementerio General. FRANCISCO ESPINOZA VERA.— Antofagasta 3692, 10 horas, Cementerio General. MARIA ROMAN SUMAETA.— Av. La Florida 882, 15.30 horas, Cementerio General.

FARMACIA DE TURNO

Permanente hasta la UNA de la madrugada Andrade

Fidel Castro acusa a USA de preparar "invasión" a Cuba

Raúl Roa, el Canciller, presentó la nota al Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

NACIONES UNIDAS, 19 (UPI).— (Por Gerald L. Stone).— El Primer Ministro cubano, Fidel Castro, notificó hoy a la Asamblea General, en comunicado oficial, que "dentro de los próximos días" espera que el Gobierno de Estados Unidos acometa una "invasión en gran escala" a Cuba. La declaración acusa directamente al Gobierno de Estados Unidos de "preparar" un ataque en gran escala, pero no aclara si espera que sea consumado por tropas uniformadas o por ciudadanos particulares, que proceden con aprobación oficial. Añade que elementos contrarrevolucionarios en Cuba han estado tratando de establecer una "cabeza de playa" para una "in-

vasión en gran escala, que el Gobierno de Estados Unidos se dispone a lanzar en cualquier momento". La denuncia aparece en un memorándum explicativo del requerimiento formulado por Castro, para que la Asamblea General considere inmediatamente en su agenda "una queja del Gobierno revolucionario de Cuba sobre los diversos planes de agresión y actos de intervención que se ejecutan en Estados Unidos". Dice el memorándum que la presunta intención de invasión ha sido tramada por el Departamento de Estado norteamericano, el Pentágono y "los monopolios de Estados Unidos".

La denuncia de Castro deja decididamente confuso si cree que la presunta invasión será una operación militar oficial de Estados Unidos, con soldados uniformados, o un ataque por ciudadanos particulares que presuntamente tendrían el respaldo financiero y moral del Gobierno norteamericano. Castro ha dicho muchas veces que espera que la Infantería de Marina de Estados Unidos ataque a Cuba. Señala la nota que una más pequeña fuerza de invasión, compuesta de "mercenarios", invadiría territorio cubano a comienzos del mes, con un buque camaronero, que llevaba la bandera norteamericana y



Las fuertes lluvias que causaron inundaciones en una amplia zona de Inglaterra, no impiden a este lechero proseguir en su diario trabajo. Roy Lockyer, de Exmouth, del condado de Devon, reparte su mercancía y en el dilema de cruzar la calle inundada. La joven, previsivamente, ya se había sacado los zapatos. (Foto UPI.)

Tropas de la NU impiden proceso de lumumbistas

16 partidarios de Patrice Lumumba habían sido detenidos con la intención de enviarlos a Lulubourg para ser procesados allí. Fuerzas de las Naciones Unidas actuaron a tiempo

LEOPOLDVILLE, 19 (UPI).— Por William Anderson. — Tropas de las Naciones Unidas impidieron hoy que un grupo de partidarios del depuesto Primer Ministro, Patrice Lumumba, fuera deportado a Lulubourg, capital de la provincia de Kasai, para ser procesados allí sus integrantes. El grupo de 16 lumumbistas arrestados durante la noche incluyó al Ministro de Información, Amice Kashamulu, y al delegado del Gobierno en Katanga, Jason Sendwe. Todos ellos fueron puestos en libertad esta mañana por orden del Jefe del Estado Mayor del Ejército, coronel Joseph Mobutu.

Entre los detenidos figuraban también los líderes del Movimiento Juvenil Lumumbista, Emanuel Nzuzi y Joseph Kakway. 22 miembros de dicho Movimiento han sido arrestados desde que el Comisionado de Finanzas, Albert Ndele, fue atacado y severamente golpeado, el viernes pasado. Los detenidos anoche fueron conducidos al aeropuerto de Ndili, en dos camiones y un jeep del Ejército congoleño, para ser enviados a Lulubourg, pero tropas de las Naciones Unidas intervinieron en el aeropuerto e impidieron que los detenidos fueran embarcados.

Interrogado sobre esta intervención, un vocero de las Naciones Unidas dijo: "Las Naciones Unidas han interpuesto con frecuencia sus buenos oficios en el caso de arrestos arbitrarios." Mientras tanto, se informó que un grupo de soldados congoleños ebrios violó anoche la vedada impuesta en esta capital para sofocar un grave brote de delincuencia. Los soldados, según se informó, irrumpieron anoche en un bar; obligaron al propietario, un africano, a marcharse, y violaron a su esposa. La queda, que deja completamente desiertas las calles desde las 8 P. M. hasta las 5.30 A. M., volverá a estar en vigencia esta noche.

El general marroquí Kettani, entretanto, regresó anoche de Casablanca, donde estaba con licencia, para continuar su tarea de reorganizar al Ejército congoleño. Doce practicantes congelados partirán mañana a París, por vía aérea, a fin de iniciar un curso rápido de medicina en universidades francesas. Este proyecto es patrocinado y financiado por las Naciones Unidas. Se espera que los practicantes puedan recibir diplomas de médicos en 2 años. Otro grupo de quince practicantes partió ayer a Francia.

Ex degaullistas forman nuevo frente político

Ex partidarios del General De Gaulle decidieron fundar una organización abierta a todos los individuos que deseen afiliarse, menos a los comunistas

PARIS, 19 (UPI).— Jacques Soustelle, en un brazo derecho del Presidente Charles De Gaulle, anunció hoy la formación de una nueva organización política nacida de la idea de que el movimiento que trajo a De Gaulle de vuelta al poder en 1958 ha terminado en un clima de "desilusión y desengaño". Soustelle declaró que su movimiento no será un partido político propiamente dicho, sino una organización abierta a todos los individuos o partidos, excluyendo a los comunistas, que quieran afiliarse. Soustelle dio al movimiento el nombre de "resurgimiento nacional". Hablando en rueda de periodistas, Soustelle dijo: "El pueblo francés espera del nuevo régimen la paz en Argelia, pero una paz sin capitulación". Soustelle criticó la política del general De Gaulle en favor de una "Argelia argelina", diciendo que ésta era una "fórmula oscura" que ha desanimado a los musulmanes de Argelia e incitado a los musulmanes a adoptar una actitud de espera.

EL AVISO

MAS EFICAZ

"LA NACION"

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES BENEFICENCIA PUBLICA

Organismo asistencial dependiente del Servicio Nacional de Salud

CONSULTE PRECIOS EN:

San Antonio 456	Fono 32361
Mapocho 4198	" 91707
Portugal 931	" 35123
Díez de Julio 938	" 67253
Irrazabal 1790	" 494086
Prof. Zañartu 803	" 371802

ECONOMICAMENTE DINERO

Pipa de la paz fumaron militares con Frondizi

BUENOS AIRES, 19 (UPI).— La reunión de los jefes militares con el grupo de Ministros de Asuntos Económicos, que se esperaba con tanto interés, terminó tan tosamente esta noche, con la mano del Gobierno, al recibir, fortalecida.

El Ministro de Economía, Alvaro Alsogaray—uno de los principales blancos de la revuelta realizada por los generales la semana pasada—, dijo después de la reunión que duró tres horas, que en ella "no se había tocado problema del Gabinete".

"Ese problema—añadió— no existe ya en el momento dado atrás." El Ministro de Hacienda, Guillermo Klein, manifestó que los Ministros de Asuntos Económicos estuvieron completamente de acuerdo con los jefes militares.

El presidente, Arturo Frondizi, presidió la reunión que comenzó en la "Casa Rosada" (Palacio del Gobierno) a las seis de la tarde. Antes de la reunión se había informado que en un momento de la parte económica del memorándum presentado por el Ejército al Presidente el miércoles de la semana pasada, 12 de octubre. En el memorándum los jefes del Ejército manifestaron que estaban de acuerdo con la política económica del presidente, pero añadieron que se estaba llevando a cabo un "eficiente" en algunos casos por funcionarios que paces y hasta poco honrados.

CUBA SE RETIRO DEL BANCO MUNDIAL

LA HABANA, 19 (UPI).— El Gobierno anunció que retiró del Banco Mundial porque "sus políticas no concuerdan con la política económica de Cuba". Según las últimas cifras disponibles, Cuba tenía siete millones de dólares, pesos y valores negociables en el Banco Mundial, pero no había préstamos pendientes.

Si los siete millones no fueron retirados desde entonces, serán devueltos a Cuba cuando quede concretado formalmente su retiro. A todo esto, se instituyeron dos controles bancarios en los Agentes del Banco Nacional visitaron esta mañana todos los hoteles y comunicaron a los gerentes que los viajeros extranjeros y los cheques personales recibidos de los clientes y girados contra Estados Unidos, no deben ser endosados por los bancos, sino entregados tal cual al Banco Nacional.

Han circulado versiones de que algunos Bancos de Establecimientos de Cuba se niegan a pagar tales cheques, con el epíteto de "sencillo", pues al parecer, los cubanos están acumulando cheques por desconfiar de los pesos papel y ante el temor a una anulación del papel emitido. Los establecimientos comerciales reciben el sello de los Bancos; pero para ello tienen que llenar una fórmula que especifica cinco copias especificando para qué lo necesitan.

Khrushchev hablará hoy de su viaje a las NN. UU.

MOSCU, 19 (UPI).— Nikita Khrushchev hablará mañana en el Palacio de los Deportes del Estadio Lenin, sobre sus experiencias en la Asamblea General de las Naciones Unidas. Esta será la primera actuación pública del Primer Ministro soviético desde que regresó el viernes de Nueva York y durará varias horas, sea transmitido a todo el país por radio y televisión.

Khrushchev hablará ante un público de 14.000 personas, incluyendo diplomáticos, periodistas extranjeros y directores de Embajadas y del Partido Comunista soviético. Algunos Embajadores, sin embargo, no estarán presentes, porque esta mañana partieron a Irkutsk y al lago Baikal, como invitados del Ministerio de RR. EE.

Los observadores creen que Khrushchev aprovechará el discurso para reiterar sus proposiciones de Nueva York, incluyendo la reorganización de la Secretaría General de las Naciones Unidas, la abolición del colonialismo y la admisión de China comunista en la Organización Mundial.

firmes como un PERAL

SOCOGALPONES

SOCOMETAL

CREDITOS

Ventas Directas

F. Apper 1621 Banco Fono 371173

Distribuidor: JAIME GANA MATTE Fono 624232

Príncipes belgas viajan a México

NUEVA YORK, 19 (UPI).— El príncipe Alberto y la princesa Paola, de los belgas, partirán hoy a México, en un avión de Aerovías de México. El aparato despegó del aeropuerto de Idlewild a las 12 y 35.

El príncipe va a la capital mexicana para participar en negociaciones para ampliar la magnitud del Convenio comercial entre los dos países, concertado mucho tiempo atrás. Un vocero del Gobierno belga dijo que en el Convenio comercial se incorporará una cláusula para el suministro por Bélgica a México de piezas de reactores nucleares.

Jean A. Tilot, Vicecónsul General de Bélgica en Nueva York, explicó que la emulación del Comité de Bélgica tiene que ver con la misión a México, puesto que se trata de ampliar las industrias belgas para dar ocupación a los 15.000 técnicos belgas que debieron salir del territorio africano. Se buscará, pues, una intensificación de las exportaciones belgas a México.

MUEBLES DE GRAN OCASION

1028 Nataniel 1028 Sofás-camas, sillones-camas, últimos modelos, desde \$78. Preciosos living's normandos, chippendales, abámicos, funcionales, etcétera, finos tapices a elección. \$100. Fantástico amoblado de comedor, normando, artísticamente tallado a mano, barniz patinado o sombreado. \$200. Precioso amoblado dormitorio normando completo, con ropero 3 cuerpos desarmable y espejos importados. \$210. Fino amoblado comedor chippendale, compuesto de gran buffet con cajonera, preciosa, mesa, 6 sillas y 2 sillones, todo artísticamente tallado a mano. Hay, además, infinidad de living's, comedores y dormitorios a precios sumamente bajos. Comerciantes: Envíen a provincia de muebles en blanco, precios especiales. 1028 Nataniel 1028

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS

PARA LA CONSTRUCCION DE LA POBLACION "DIEGO ECHEVERRIA", EN QUILLOTA

Condenado a muerte ex policía peruano

LIMA, 19 (UPI).— Un tribunal condenó hoy a muerte a uno de los policías que se amotinaron a mediados del año pasado en un cuartel de Lima, y a cortas penas de prisión a sus compañeros.

El tribunal de la segunda zona judicial de policía impuso la última pena al guardia civil (policia) Prudencio Huamolle, que, junto con numerosos guardias más, se amotinó el 5 de julio de 1959, en el cuartel de Fotos.

Huamolle, de 39 años de edad, mató a Carlos Jiménez, jefe de la subsección, al atacar a los guardias durante la sublevación a su jefe, alférez Baltazar Jiménez.

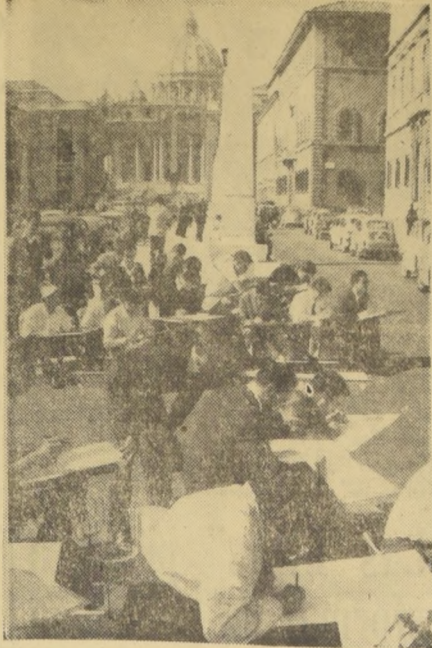
Los otros 28 guardias procesados junto con Huamolle fueron condenados a penas de prisión: la mayor de las cuales fue de cinco años y la menor de uno.

Huamolle apeló inmediatamente de la sentencia ante un Consejo de Oficiales Generales.

En el caso de que ese Consejo desestime la apelación el condenado podrá recurrir todavía ante el Tribunal Superior.

Todavía queda pendiente el proceso contra nueve reos acusados. Entre ellos se encuentran el mayor de la guardia civil retirado Carlos Sobenes y sus hijos Miguel, Carlos y Jorge Sobenes, que se encuentran en Guayaquil; el guardia José Villón, exiliado en Argentina, y el capitán del Ejército Luis Sánchez Cerro Laguarda, exiliado en Uruguay.

Un sargento segundo, dos guardias y tres civiles fueron absueltos por el tribunal.



DISIJANTES: Aprovechando el tibio sol otoñal, un grupo de estudiantes de Arquitectura de la Universidad de Roma dibuja la fachada de una de las antiguas iglesias. Al fondo, aparece la típica cúpula de la centenaria Iglesia de San Pedro. — (Foto UPI.)

SINOPSIS del CABLE

Airo cargo para médico chileno
WASHINGTON, 19 (UPI).— El doctor Marcos Charney, ex funcionario del Ministerio de Salubridad de Chile, fue nombrado jefe del Departamento de Biotecnología de la Organización Panamericana. El doctor Charney actuará como jefe interino de dicho departamento, desde hace doce meses.

Siete muertos en accidente aéreo
VIRGINIA, 19 (UPI).— Un enorme avión de la fuerza aérea de los Estados Unidos se estrelló en un campo abandonado de bombardeo y estalló. Los siete pasajeros murieron en el accidente. Los cadáveres fueron recuperados varias horas después del desastre.

Venezuela intensifica campaña contra Trujillo
WASHINGTON, 19 (UPI).— Venezuela intensificó su campaña para lograr el estricto boicot económico contra la República Dominicana. El Gobierno de Betancourt presentó una resolución en la que se recomienda a las repúblicas americanas: "Prohibir los embarques de petróleo, maquinarias y equipos industriales destinados a la República Dominicana".

Detenidos dos periodistas en Venezuela
CARACAS, 19 (UPI).— La dirección general de policía informó que están detenidos en Caracas, Humberto Cuenca, catedrático de Derecho de la Universidad Central de Venezuela; Héctor Pérez Marcano y Rafael José Muñoz, quienes forman parte de la redacción del semanario "Izquierda Revolucionaria", órgano del Movimiento de Izquierda Revolucionaria.

Controversias por Hammarskjöld en el P. Nóbel
OSLO, 19 (UPI).— Es muy discutida la posibilidad de que el Secretario General de las Naciones Unidas obtenga el Premio Nóbel de la Paz. Fuentes informadas dicen que el Comité se inclina en favor de Hammarskjöld, pero está dividido a causa de la controversia creada alrededor de la personalidad del secretario sueco. Se afirma que la adjudicación del premio al diplomático provocaría críticas aún más enconadas en Rusia, que cuando se otorgó el galardón literario a Boris Pasternak.

Periodista chileno, jefe de prensa de la Unión Panamericana
WASHINGTON, 19 (UPI).— El periodista chileno, Juan Tuvá, fue designado jefe de la división de prensa de la Unión Panamericana. Antes de viajar a USA, Tuvá trabajó 35 años en diarios chilenos con la British Broadcasting Corporation de Londres. Inició su carrera periodística en LA NACION, de Santiago, cuando era director Carlos Dávila. Además publicó numerosos cuentos cortos en periódicos chilenos.

POSIBLE CRISIS FRANCESA POR PROYECTO NUCLEAR

Premier Debré pedirá un voto de confianza al Parlamento.— Si no lo concede, corré el riesgo de ser disuelto por el Presidente de Gaulle.— Mil millones de dólares costará a Francia convertirse en la cuarta potencia atómica.

PARIS, 19.— (UPI).— (Por Joseph W. Grigg).— El Gobierno francés decidió hoy jueves la vida en un voto de confianza destinado a conjurar una rebelión parlamentaria contra el régimen del presidente Charles de Gaulle.

El Gabinete, reunido bajo la presidencia de De Gaulle, autorizó al Primer Ministro, Michel Debré, a utilizar el recurso del voto de confianza, para lograr la aprobación, por parte de una Asamblea Nacional poco dispuesta a ello, el proyecto gubernamental de fuerza nuclear independiente.

Un debate crítico del proyecto —cuyo costo es de mil millones de dólares— comenzó ayer en la Asamblea y prosiguió hoy. Los observadores parlamentarios han expresado sus temores de que pueda provocar una crisis nacional.

El voto de confianza es el arma más poderosa que puede usar De Gaulle. Una derrota significaría la caída del Gobierno y permitiría a De Gaulle, de acuerdo con la Constitución de la Quinta República, disolver el Parlamento.

Muy pocos diputados están dispuestos a arriesgar sus posiciones en los nuevos comicios que tendrían lugar en caso de disolverse el Parlamento.

Esta crisis constituye la primera gran tormenta política habida en Francia desde que Gaulle volvió al poder.

Luego de que el Gobierno ganó ayer la primera vuelta

Ex Presidente turco y su Premier alegan inocencia

YASSIADA, Turquía, 19 (UPI).— El ex Presidente Celal Bayar y el ex Primer Ministro Adnan Menderes se declararon hoy inocentes del delito de traición.

Bayar y Menderes dijeron ante el tribunal que juzga a más de 400 funcionarios del anterior régimen que las manifestaciones y disturbios de la primavera pasada fueron espontáneos, no preparados.

Bayar, depuesto por la revolución de mayo último, habló primero durante media hora. Después habló Menderes, dando su propia versión de los incidentes, antes que el tribunal suspendiera la sesión hasta la tarde.

Menderes, pálido y aparentemente fatigado, habló durante 50 minutos, todo el tiempo de pie, rebatiendo la voluminosa acta de acusación.

El fiscal acusó a Menderes de haber preparado los desórdenes de la pasada primavera con su violento discurso de agosto de 1959 contra Grecia.

Menderes defendió su discurso, fundándose en que había recibido noticias de Chile de que se planeaba una masacre de los chipriotas de origen turco. El ex Primer Ministro dijo que, si la masacre se hubiera realizado, los incidentes de Estambul habrían sido "diez veces más violentos".

Hoy se adjudica Premio Nóbel de Medicina de 1960

ESTOCOLMO, 19 (UPI).— Después de un mes de deliberaciones de la comisión, mañana se adjudicará el Premio Nóbel de Medicina de 1960, para recibirlo se mencionan como más probables a dos hombres de ciencia norteamericanos.

Los favoritos son el Dr. Jonas Salk, de 46 años, descubridor de la vacuna contra la poliomielitis, y el Dr. Albert Bruce Sabin, hombre de ciencia, oriundo de Rusia.

También han circulado rumores de que tiene igualmente grandes probabilidades de ser premiado un sabio italiano.

El ganador es designado por una comisión integrada por el claustro de profesores del Colegio de Medicina de Estocolmo.

La selección hecha por la comisión siempre está rodeada del más absoluto secreto, y el Premio puede recaer lo mismo en un hombre de ciencia ignorado que ha hecho un descubrimiento desconocido fuera de los medios científicos o en un investigador casi olvidado ya por haber hecho su descubrimiento hace años.

LLERAS INAUGURO LA ASAMBLEA DE LA SIP

BOGOTÁ, 19. (UPI).— teramericana de Prensa (SIP), el Presidente de Colombia, Alberto Lleras Camargo, abrió a los periodistas sobre "nuevos riesgos y gravísimos hechos que turban a los hombres libres de América" y les recordó que "la privación de la libertad de prensa, señala como siempre, la extensión de las demasías o la anarquía".

Al instalar la décimasexta Asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa y brillante trayectoria, dijo que la opresión de las naciones se inicia siempre con la falacia de que los pueblos "no necesitan libertad, sino seguridad y pan".

"Cuando la libertad de prensa comienza a desaparecer —afirmó— no hay ya abuso, desafuero o atropello o crimen que no se cometa. La dinámica de la opresión es inflexible. El gobernante que juzga preciso reprimir la prensa ya no puede contenerse ni echar hacia atrás el curso fatal de la historia".

En la sesión de instalación de la Asamblea General de la SIP hablaron también Roberto García-Pena, director de "El Tiempo", de Bogotá, y William H. Cowles, presidente general de la sociedad.

LLEGO LA TEMPORADA DE PESCA
ADQUIERA SUS IMPLEMENTOS A PRECIOS EXCEPCIONALES



- CARAS para lanzar fabricación japonesa de 2 y 3 secciones mango corcho y pasadores de bronce \$ 3.500
- CARAS para lanzar de fibra de vidrio mango plástico tipo moderno, fabricación sueca \$ 7.100
- CARA para lanzar de fibra de vidrio color verde, fabricación en Francia largo 7 1/2 pies, mango corcho non goma \$ 12.500
- CARAS para pesca de mar de fibra de vidrio sólido largo 275 mis muy firme y liviana \$ 51.900
- CARAS para pesca de playa, fibra de vidrio de 3.30 mt de largo para lanzas, peso de 30 a 100 gramos, muy resistente y flexible, de fabricación "Francesa" \$ 53.900
- CARRETE lanzador tipo frontal "Mitchel" No 304 con 1 bobina \$ 13.500
- CARRETE lanzador tipo frontal "Mitchel", frances No 314, con 2 bobinas \$ 18.500
- CARRETE lanzador tipo frontal "Mitchel" frances No 300, con 2 bobinas \$ 22.500
- CEBOS ARTIFICIALES PARA PESCA FABRICACION FRANCESA \$ 1.080
- CANGREJOS y pantoras color marrón y natural, especial para trucha y salmón \$ 1.450
- GRILLOS y langostas, colores naturales, sobrer con 2 \$ 350 clu.
- GUSANOS de tebo, sobrer con 2 \$ 450 clu.
- HANTAS, color verde \$ 700
- BOBINAS de lienza nylon frances, marca "Tortue" color verde, completamente invisible \$ 350
- BOBINA de 100 mt., 0.20 mm. \$ 600
- BOBINA de 100 mt., 0.30 mm. \$ 780
- BOBINA de 100 mt., 0.40 mm. \$ 1.080
- BOBINA de 100 mt., 0.50 mm. \$ 1.450
- BOBINA de 100 mt., 0.60 mm. \$ 1.840
- BOBINA de 100 mt., 0.70 mm. \$ 2.580
- BOBINA de 100 mt., 0.80 mm. \$ 3.300
- BOBINA de 25 mt., 0.30 mm. \$ 250
- BOBINA de 25 mt., 0.40 mm. \$ 350
- BOBINA de 25 mt., 0.50 mm. \$ 480
- BOBINA de 25 mt., 0.60 mm. \$ 550
- EQUIPOS completos para pesca, con su estuche nylon escocés forrado en goma, compuesto de 6 piezas para dos usos, mosca y lanzadora con sus dos carretes respectivos, dos cajas plásticas con toda clase de accesorios para pesca y una bobina de lienza nylon \$ 25.500
- BOBINA de 100 mt., 0.70 mm. El mismo equipo anterior con la caña laqueada en negro y el mango reversible sin carrete \$ 23.500
- CAJITAS plásticas fabricación sueca con surtido de cucharas y terrablies. Con 5 piezas \$ 4.870
- Con 3 piezas \$ 2.980
- Con 3 piezas \$ 2.540
- RODELAS de madera barnizadas, tamaño chico \$ 750
- RODELAS de madera barnizadas, tamaño grande \$ 1.140
- CANTIMPLORAS de aluminio forrado en lona, capacidad 2 litros con 2 vasos muy originales \$ 5.300
- ANZUELOS de todos tipos y tamaños torniquetes, ganchos y destorcedores, desde \$ 15 clu.

PULVERICE CONTRA LA

- CLOCA DEL DURAZNO
- OIDIO DE LA VID
- VENTURIA DEL MANZANO Y EL PERAL
- ANTRACNOSIS DE LA VID

CON:

POLISULFURO DE CALCIO

ADQUIERALO EN TODAS LAS OFICINAS DEL ...

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

COMPRE EN NUESTRA CASA Y OTE A GANAR \$ 5.000.000.- EN EL "POZO DE LA SUERTE"

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR.

CASA GARCIA

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA, Recoletos, Casilla 3224

Segundo Congreso de la Federación de EE. de Comercio se inicia el 29

Delegados de todo el país debatirán, en Santiago, importante temario gremial.

Durante los días 29 y 30 de octubre en curso, se realizará en Santiago, el Segundo Congreso Nacional de la Federación de Empleados de Comercio que consulta problemas de orden nacional y relacionados con la situación de los empleados de comercio de todo el país.

La convocatoria para este torneo ha sido despachada a todos los organismos afiliados del país, en comunicaciones que firma la presidencia nacional de la Federación, Inés del Canto Bustos, y el secretario general de esa entidad, Carlos Olivares Berrios.

Las reuniones del Segundo Congreso de este gremio se realizarán en la sede de la Federación calle Compañía 108, en Santiago y según el siguiente programa:

1960-1962; b) Conclusiones y Clausura del Congreso.

EL TEMARIO

El siguiente es el temario de este torneo: A.— Problemas de orden nacional: Cajas de Empleados Particulares.— 1) Autonomía de la Caja; 2) Nombramiento de Consejeros; 3) Plan Habitacional; y 4) Arriendos que pasan a dividendos. Aspiraciones de los EE. PP. del Comercio, 5) Continuidad de la Previsión; 6) Jubilación de la mujer a los 25 y 30 años de servicios; 7) Reformas a la jubilación; 8) Sistema Previsional; estudio del Supremo Gobierno; 9) Indemnización por años de servicios; 10) Seguro de cesantía; 11) Aumento indemnización por desahucio; 12) Aumento remuneraciones y plazos por enfermedad; 13) Vacaciones progresivas; 14) Asignación Familiar progresiva; 15) Aumento tasa gratificación; 16) Impuestos 5 a Categoría; 17) Sindicación obligatoria; 18) Inamovilidad o propiedad del empleo; 19) Contratos colectivos; 20) Reajustes. Comisión Mixta de Sueldos; 21) Sueldos vitales; 22) Auxilio Cesantía; 23) Otros temas. Servicio Médico Nacional Em-

pleado; 24) Atención Servicio Médico Nacional Empleados; 25) Préstamos Médicos; 26) Medicina Curativa; 27) Hospital del Empleado; 28) Autonomía del Servicio; 29) Atención dental y otras; y 30) Maternidad y aumento ventajas sociales.

B.— Problemas de los Empleados del Comercio: Cumplimiento de las Leyes Sociales; a) Contrato de Trabajo; b) Pago sueldos vitales; c) Pago imposiciones Caja; d) Incumplimiento pago horas extraordinarias; e) Incumplimiento Sábado Inglés; f) Horario de trabajo; g) Elección de delegados; h) Descanso dominical; Aspiraciones; a) Ampliación Sábado Inglés; b) Educación Sindical c) Carnet profesional; d) Campamentos de verano; e) Formación técnica y profesional; f) Talleres de trabajo; g) Hospital social; h) Cooperativa de ahorros; i) Buena Sanidad y condiciones en servicios y oficinas. Orientación Inmediata: a) Formación de Sindicatos; b) Agrupación social y sindical por medio del deporte. Asuntos Internos: a) Aportes económicos; b) Reglamentación interna; c) Representación gremiales. Bases de Negocios: a) Ampliación bases sindicales; y b) Problemas de provinciales.

DOMINGO 30

9 hrs.— Segunda Sesión Plenaria, Letra B del Temario: 1) Caja de Empleados Particulares; 2) Comisión Mixta de Sueldos; 3) Servicio Médico Nacional de Empleados. 15 hrs.— Tercera Sesión Plenaria y Clausura: a) Elección de la mesa directiva de la Federación para el

período 1960-1962; b) Conclusiones y Clausura del Congreso.

período 1960-1962; b) Conclusiones y Clausura del Congreso.

"Prolongar huelga será estéril y causará daños irreparables"

Dice el Ministro del Trabajo al Comité de Huelga de los obreros del salitre, en respuesta a un telegrama.

"Prolongar huelga será estéril y causará daños irreparables por pérdida de salarios, aumento de la intranquilidad y pérdida del mercado interno", dice parte del telegrama que el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo, dirigió ayer a los miembros del Comité de Huelga de los obreros de la oficina salitrera "María Elena", en respuesta a la comunicación que había recibido de esos trabajadores.

La comunicación telegráfica que recibió el Ministro Gálvez, y a la que respondió, es la siguiente: "Gran asamblea ayer, acordó exigir Ministro del Trabajo pronta solución conflicto, según proposición dirigentes sindicales esa. — Firmado: Faundez, presidente Comité Huelga."

El texto completo del telegrama de respuesta a dicha comunicación, que despachó ayer el titular de Trabajo, es del tenor siguiente: "Gobierno ha autorizado grandes esfuerzos por arrollar parte en conflicto punto Para favorecer familia obrera acepta Ejecutivo asignación familiar convencional y libera a solteros imposición dos por ciento punto Este acuerdo constituye aporte del Gobierno más mil millones de pesos para bienestar obreros punto Reconocemos difíciles condiciones personales y también debilidades situación económica industria salitrera punto Confía Gobierno que las partes superen desavenencias con buen juicio, análisis real de problemas y patriótica actitud punto Prolongar huelga será estéril y causará daños irreparables por pérdida salarios, aumento intranquilidad y pérdida mercado interno punto salitre punto Atentos saludos — Firmado: Hugo Gálvez Gajardo, Ministro del Trabajo."

Hugo Gálvez Gajardo, Ministro del Trabajo.

ASAMBLEA GENERAL CELEBRARÁN HOY LOS CHOFERES DE TAXI

A las 16 horas de hoy celebrará una asamblea general de socios el Sindicato Profesional de Choferes de Taxis de Santiago, en la sede social de la institución, Erasmo Escala 2263. El directorio ha convocado a esta asamblea a fin de tratar diversos asuntos de interés para el gremio. Asimismo, para proceder a designar a los miembros que deberán integrar la terna de candidatos a la nueva directiva, que regirá los destinos de este organismo por un período de doce meses, conforme lo dispuesto en el Código del Trabajo.



PIDEN TRANSFORMACION— Los habitantes de la Población de Emergencia "Las Lilas" desean que sus viviendas dejen de ser definitivas, con medidores de agua y luz eléctrica individuales y con su respectivo patio. Con este fin se han entrevistado con las autoridades de la CORVI, institución que está de acuerdo con esta petición, pero que por la falta de viviendas no ha podido cumplir con los anhelos de los habitantes de este sector. En entrevista con el jefe del Subdepartamento de Propiedades, Horacio Baldrich, se informó a la directiva de los pobladores que en el primer semestre del próximo año, se daría comienzo al traslado de algunas familias a La Castrina y a los trabajos de transformación de la población. EN EL GRABADO, los dirigentes que se entrevistaron con las autoridades de la CORVI, de izquierda a derecha, Bernardo Galdeano, José Valdebenito, Ruperto Videla, Braulio Garrido, Albalindo Rojas, Adrián Henríquez, Enrique Veiz y José Manuel Morales, cuando informan a uno de nuestros reporteros sobre dicha entrevista.

Vecinos de "Las Lilas" piden a la CORVI transformar su población

- 36 mil escudos cuesta convertirla en Población definitiva.
- Quedaría compuesta por 156 casas de dos piezas y patio.
- Actualmente son 312 casitas de una pieza, con servicios comunes.
- La CORVI informó que los trabajos los iniciaría en el primer semestre de 1961.
- También solicitan el pago de deuda de agua por tres mil escudos.

Desde hace alrededor de 12 años existe en la comuna de San Miguel, la Población "Las Lilas", construida en el carácter de emergencia para obreros y personas de escasos recursos. Está compuesta por 312 viviendas de una sola habitación, con servicios comunes de agua potable y luz eléctrica y, con un total de más o menos 2 mil personas. Al ser creada, la Corporación de la Vivienda, esta población pasó a depender de ese organismo, el que, a petición de sus moradores, estudió la posibilidad de convertirla en una población de viviendas definitivas, pero reduciendo su número sólo a 156 en ella habitan alrededor de 500 familias.

En esta entrevista, el jefe citado manifestó a los dirigentes que "por el momento sólo se puede impedir que las casas que se van desocupando por traslado de familias, sean habitadas por personas extrañas a la población y que los trabajos se iniciaran en el primer semestre del próximo año.

Los dirigentes, en estas circunstancias y debido al tiempo transcurrido, han decidido extremar sus gestiones ante la CORVI y parlamentarios, para que definitivamente se proceda a la iniciación de los trabajos de transformación y solución de sus problemas.

TRASLADO DE FAMILIAS

Con este fin, en dos oportunidades se han hecho traslados de familias a otros sitios y poblaciones, el último a la "José María Caro", según informaron a LA NACION los integrantes del Comité de Pobladores, con el fin de proceder a la transformación, según los proyectos y estudios efectuados por los técnicos de la CORVI.

LA OBRA

La transformación de esta población en una de carácter definitivo, se haría, convirtiendo las actuales viviendas de una habitación, en 156 casitas con dos piezas, un patio independiente y con medidores de agua y luz individuales. El costo de esta obra, según los dirigentes, alcanzaría a la suma de 36 mil escudos, y los proyectos se encuentran aprobados en la CORVI.

DEUDA DE AGUA

Otra de las peticiones que formularon a la CORVI, fue la cancelación de una deuda por agua potable de 3 mil escudos, correspondiente a cuentas impagas que dejaron atrasados los moradores y de la cual se hizo cargo esa institución. Como hasta la fecha esto no ha sido pagado, están nuevamente bajo la amenaza que se suspenda el servicio de suministro de agua a la población y con las consabidas molestias que ocasiona.

ENTREVISTA EN LA CORVI

En atención al tiempo transcurrido, los componentes del Comité de Pobladores se entrevistaron con el jefe del Subdepartamento de Propiedades de la CORVI, Horacio Baldrich, a quien expusieron la situación y los deseos de los pobladores que quedarán definitivamente en ella, para que se inicien cuanto antes los trabajos de ampliación de las viviendas y transformación de la población.

MINISTRO GALVEZ RECIBE HOY A DIRECTOR DEL CIME

Habrán intercambio de notas sobre Programa de Asistencia Técnica. Hoy, a las 15.30 horas, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo, recibirá en su despacho al Director del CIME, Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas, Marcus Daly, quien se encuentra en Santiago en misión oficial.

UNA JUNTA GENERAL TENDRAN MAÑANA IMponentes DE CAJA DE AHORROS DE EE. PUBLICOS

En el caso de la Dirección General de Correos y Telégrafos, Moneda 1155, 7° piso, se realizará mañana una Junta General de Imponentes de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos. Se iniciará a las 15 horas, y tendrá por objeto dar cuenta de la fundación de la Asociación Nacional de Imponentes Civiles de la institución previsional. Se comunicará, asimismo, la constitución de su primer directorio. Y, además, se informará de las diversas gestiones realizadas para conseguir substanciales reformas de los Estatutos de dicha Caja, con el fin de hacerla más operante.

Los OBREROS describen

Conviértase usted en nuestro corresponsal. Envíenos informaciones acerca de cuando ocurra de interés en su fábrica, lugar de trabajo, gremio, localidad o comuna. En las notas puede indicarnos la actividad social, cultural, gremial o deportiva que desplieguen sus compañeros de labores y los de otras industrias o entidades. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y describan las actividades de interés público que se desarrollen en sus industrias centros de trabajo, gremios, instituciones y localidades.



HOMENAJE A MADRE DE 14 HIJOS— El Club Rotario de Graneros celebró recientemente en esa localidad el "Día de la Madre", rindiendo homenaje a la señora Olga Fernández Ortiz de Peralta, madre de 14 hijos. EN EL GRABADO, al centro, la homenajeada, Olga Fernández Ortiz de Peralta, junto a su marido, Juan Peralta, antiguo obrero de la firma Chiprodal. De pie, de izquierda a derecha, el secretario del Rotary Club de Graneros, mayor de Carabineros de esa localidad, Miguel Tapia; el presidente de la institución, Eduardo Berrios Alcaino, su esposa, y 13 de los 14 hijos del matrimonio Peralta-Fernández.— (Armando Carrillo, corresponsal obrero de Graneros.)

En Graneros, rotarios rindieron homenaje a madre de catorce hijos

En sencilla y emotiva ceremonia, el Club Rotario de Graneros rindió recientemente un homenaje a la madre, restableciendo una práctica que años atrás, la institución realizaba tradicionalmente en la comuna.

Esta vez el homenaje a la madre, se rindió en la persona de la señora Olga Fernández Ortiz de Peralta, esposa del antiguo obrero de la industria Chiprodal, Juan Peralta y madre de 14 hijos, quienes estuvieron presentes en la ceremonia, con la sola excepción de uno de ellos, que es ya un hombre de trabajo y cuyos deberes le impidieron concurrir al acto.

Al acto concurren el presidente del Club Rotario de Graneros, Eduardo Berrios Alcaino, su esposa y el secretario de la institución, mayor de Carabineros Miguel Tapia, quienes congratularon a la homenajeada y la obsequiaron con una batería de cocina y otros regalos.— (Alejandro Carrillo, corresponsal obrero de Graneros.)

Bomberos de Las Rejas celebraron tercer aniversario institucional

Con diversos actos y dentro de un ambiente de gran entusiasmo, los voluntarios de la Cuarta Compañía de Bomberos de Las Rejas celebraron recientemente el Tercer Aniversario de su fundación.

En la mañana del 12 de octubre, luego de una ceremonia de honores a la bandera y un desfile de la oficialidad y cuerpo de voluntarios, con todos sus efectivos, ante las autoridades locales, se realizó una sesión solemne, que terminó con un coctel ofrecido en honor de las autoridades, delegaciones de otras unidades bomberiles e invitados.

En la tarde, el directorio de la Tercera Compañía, que preside Juan Novoa Pérez, ofreció un vino de honor. Posteriormente se realizó un baile social en el cuartel.

Charla sobre Cooperativas de Viviendas en Estados Unidos y Europa dictarán en Obras Públicas

Hoy, a las 19 horas, con asistencia del Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, del vicepresidente de la CORVI, Carlos Granillo, y de dirigentes de las cooperativas de edificación, se efectuará en el Auditorium del Ministerio de Obras Públicas, una charla sobre Cooperativas de Viviendas en los Estados Unidos y Europa.

PROSIGUEN GESTIONES EN CONFLICTO DE CHUQUICAMATA

Dos largas reuniones sostuvo ayer Luis Mackenna, gerente general del Banco Central de Chile— que está actuando como mediador en el conflicto del cobre— con las directivas de los sindicatos de Chuquicamata para estudiar una fórmula que permita resolver dicho conflicto. Sin embargo, después de barajarse varias fórmulas y de estudiar punto por punto el pliego de peticiones en demanda de mejoramientos económicos, no se logró acuerdo.

NO HAY NINGUNA NOVEDAD

Media hora después, al conversar con este mismo dirigente en el Hotel Bidart— donde se encuentra alojada la delegación sindical— dijo que ya habían reservado pasajes en LAN CHILE para regresar al norte mañana viernes.

COMPANIA ESTARIA LLAMA A ANULAR LAS NEGOCIACIONES

Por otra parte, extraoficialmente se ha tenido conocimiento de que la remudación de las conversaciones directas entre las partes, y con la participación del mediador, ha llegado al momento no realizarse porque los trabajadores insisten en considerarse en un conflicto de fuerza patronal sobre la base de un reajuste general de 32 o/o.

SE ANUNCIÓ, además, que la Compañía estaría lista a anular las negociaciones si los dirigentes no dejan de su intransigencia.

CONSULTORIO DE Leyes Sociales

Atendemos aquí a las consultas que empleados, obreros, empleadores, patronos, gremios, instituciones o cualquier persona de nuestro público lector, deseen formularnos acerca de materias relacionadas exclusivamente— con legislación sobre trabajo y previsión social. No aceptamos consultas que traten sobre otros aspectos, porque escapan a nuestro objetivo. Damos publicidad a consultas y respuestas según estricto orden de recepción. Los retrasos que puedan observarse se deben a que sometemos algunos casos, especialmente cuando se refieren a cálculos, a la revisión del monto de beneficios y prestaciones, a comprobaciones previas en los propios organismos competentes. Consultas deben hacerse siempre por escrito, con claridad y precisión, indicando ciudad o lugar, fecha y firma responsable. Las cartas deben dirigirse a: "Consultorio de Leyes Sociales", Diario LA NACION, Casilla 81.D, o Apartado 1269, Santiago.

Hay libertad de comercio en recintos de empresas mineras

Chañaral, 2 de octubre de 1960. Señor redactor del "Consultorio de Leyes Sociales", Diario LA NACION, Santiago. Señor redactor: Me tomo la libertad de pedirle aclaración a través de ese Consultorio del diario del lector desde hace muchos años, porque tengo absoluta necesidad de saber a qué atenerme en la situación que me afecta. Después de largos años de trabajo, he dejado de ser obrero y con el producto de algunos dineros comencé a ejercer actividades como pequeño comerciante. Mi propósito es vender en importantes centros industriales de la región donde las necesidades de consumo son grandes y la población asegura un buen mercado. Sin embargo, como he tenido dificultades, especialmente de parte de los comerciantes establecidos en esos centros, a tal punto que no puedo prácticamente ejercer mi comercio. He reclamado a las empresas y autoridades, pero hasta aquí no he sacado nada en limpio, por lo que deseo saber cuál es la situación legal al respecto, cuyas informaciones le agradeceré grandemente. Quedando a la espera de su respuesta a través del diario, le saluda atentamente, Juan Pérez Z., Chañaral.

RESPUESTA— El Código del Trabajo consagra la libertad de comercio en los recintos y pertenencias de las empresas salitreras, mineras e industriales. Así lo dispone expresamente el artículo 103 del cuerpo de leyes citado. El precepto agrega que los comerciantes que negocien dentro de las pertenencias señaladas, se someterán a las prescripciones de matrícula, inspección y reglamentación que dicten, en cada caso, los organismos de extrajurisdicción correspondientes y ejercerán su comercio en los lugares y durante las horas que ellas determinen. No podrá ejercer comercio los obreros o empleados que hubieren sido pedidos de la respectiva empresa por faltas graves calificadas como tales por los Inspectores del Trabajo. Para asegurar esta libertad de comercio, las empresas están obligadas a permitir el transporte de las personas y medios de subsistencia por todas las vías de comunicación que mantengan y las tarifas respectivas deben contar con la aprobación del Presidente de la República.

También señala el Código del Trabajo normas sobre los precios de venta de mercaderías. El artículo 105 dispone que en los centros, tiendas y subcentros de producción de los artículos no será superior al de costo, más un diez por ciento para los gastos de administración. Las mismas normas afectan a cualquier tipo de comercio en los recintos de que hablamos. Las empresas responden de la aplicación de estas normas, aunque existan concesionarios o arrendatarios de locales donde se ejerza comercio. La ley prohíbe la venta de armas blancas, de fusiles, de boleros de rifas o cintas de carreras de caballo, en los recintos de las empresas salitreras, mineras e industriales.

Dentro de estas normas, cualquiera persona puede desarrollar actividades comerciales de abastecimiento en las poblaciones y centros de trabajo de que hablamos, pudiendo recurrir a las autoridades municipales, policiales y del Trabajo de la localidad correspondiente y solicitar autorizaciones del caso.

Departamento Gremial Liberal de Chuquicamata pide intervención de parlamentarios en la huelga

Responsabilizan a dirigentes del cobre de su prolongación

Frente a la prolongación de la huelga declarada por el personal de la Chile Exploration Company del Departamento Gremial Liberal de Chuquicamata ha dado publicidad a los siguientes acuerdos:

"PRIMERO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"SEGUNDO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"TERCERO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"CUARTO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"QUINTO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"SEXTO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"SEPTIMO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"OCTAVO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"NOVENO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"DIEZIMO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"UNDICESIMO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"DOCESIMO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"TRECESIMO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

"CATORCESIMO— Que la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company, es un acto de irresponsabilidad y que éstos deben ser responsabilizados por la prolongación de la huelga por parte de los dirigentes de la Chile Exploration Company.

BOXEO a la día

Mañana se cumplirá, en el Teatro Caupolicán, la segunda rueda del Campeonato Nacional de Aficionados. El programa de la velada contempla las siguientes peleas: categoría mosca Manuel Medina (Santiago) con Héctor Henríquez (Avenida); Sergio Lizana (Osorno) con Manuel Felicy (Naval); Gallito Luis Espinoza (Santiago) con Luis Galvez (Naval); Roberto Harter (Arica) con Juan Funes (Avenida); Pluma: Segundo Herrera (Iquique) con Sergio Robles (Concepción); Liviano: Mario Alfaro (Santiago) con Gilberto Tapia (Avenida); Mediano: Eduardo Bustos (Ferroviarios) con Gonzalo Peña (Copiapó); Mediano: Julio Araya (Ejército) con Juan Aránguiz (Ferroviarios); Luis Avendaño (P. Montt) con Gilberto López (Naval); Mediano ligero: Roberto Luna (Avenida) con Alberto Veas (Naval); Mediano: Rosendo Calquin (Santiago) con Mario Salazar (Avenida); Medio pesado: Hernán Mejías (M. Elena) con Orlando Hernández (Valdivia).

Paralelamente al campeonato nacional se dictará un curso para entrenadores que estará a cargo de profesores y médicos para las diferentes materias que debe conocer un manager, tales como fisiología general, dietética, arbitraje, reglamentos, etc. Las clases se harán diariamente en el local de la Federación.

Luis Spota, presidente de la Comisión de Boxeo del Distrito Federal de México declaró que existe una "probabilidad del 99 por ciento" para que se realice en la capital mexicana una pelea por el título mundial de los gallos, entre Eder Jofré, el astro brasileño, y Eloy Sánchez de México.

El argentino Antonio Marcella, protegido de Abe Saperstein, propietario del equipo de básquetbol "Harlem Globetrotters" venció por puntos a Eddie "Baby Face" de California, en un combate a 10 rounds celebrado en el Estadio Olímpico de Los Angeles (California).

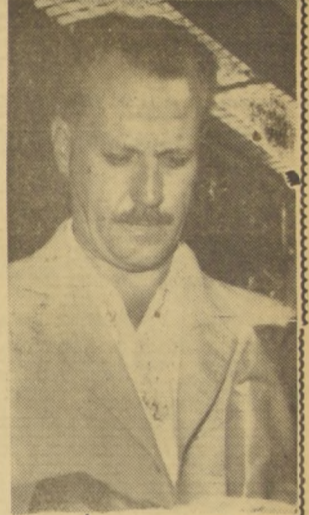


INGEBORG MELLO: Lanzadora argentina que interviene en la competencia atlética del domingo.

Miguel Mocchiola reemplaza a Buccicardi en U. Católica

El cambio se hizo luego de que Buccicardi solicitó licencia temporal.

Desde ayer, el equipo de Universidad Católica tiene un nuevo entrenador. Miguel Mocchiola reemplaza a Alberto Buccicardi, quien solicitó y obtuvo de la directiva del club, un permiso temporal, reclamado por asuntos de índole particular.



BUCCICARDI: Le dieron licencia.

Los primeros rumores circulantes señalaban a Buccicardi renunciando a su cargo. Sin embargo, el presidente de la sección fútbol de Universidad Católica, doctor Mauricio Wainer, dijo anoche a LA NACION que, en realidad, se trataba de una licencia pedida por el propio Buccicardi. "El club — dijo el dirigente universitario — estima que Buccicardi ha tenido una actuación muy ponderable. Durante todo el campeonato ha trabajado incansablemente por lograr un mayor rendimiento del cuadro. Los jugadores, a su vez, han colaborado con entusiasmo, pero las cosas no han salido bien. Pareciera existir una razón extraña ajena a todos los esfuerzos gastados, porque todo lo hemos probado y nada ha resultado. A lo mejor, por efectos psicológicos nos viene ahora la suerte que nos ha faltado".

Agregó el doctor Wainer que la destitución de Mocchiola — hombre del club que ya trabaja desde hace mucho con las divisiones infantiles y juveniles de la institución — se había hecho luego de concederle la licencia pedida por Buccicardi, y con la aprobación de todo el directorio y la simpatía de los jugadores. El cambio de mando se hizo en presencia de los señores Buccicardi para Mocchiola el mismo espíritu de colaboración que habían tenido con él.



SEMIFINALISTAS.— Bernardita Navarrete y Luis Aravena han entrado a una etapa decisiva en el torneo Sudamericano.

SUDAMERICANO DE PIMPON:

FLORES Y ARAVENA EN LAS SEMIFINALES DE SINGLES

En damas, Bernardita Navarrete y Gladys Pastener, también entrarán a las semifinales.— En la competencia, por equipos, Chile se mantiene invicto.

Una actuación de bastante calidad, superior en mucho a lo calculado, ha cumplido hasta el momento la selección chilena en el Campeonato Sudamericano de Pimpon, que se juega en Sao Paulo, Brasil.

En la competencia por equipos que normalmente es la que más interesa, la representación nacional se mantiene invicta en damas y varones, habiendo logrado cada una tres victorias. Los varones zamaron a Ecuador, 5 x 0, a Paraguay 4 x 1 y a Uruguay 5 x 0. Las damas, por su parte, no han perdido un solo punto y han derrotado a Uruguay, Paraguay y Ecuador, 3 x 0.

Paralela a esta competencia se ha realizado también el torneo individual en damas y varones. En ambos han llegado a las semifinales dos representantes chilenos. En varones, Luis Aravena y Osvaldo Flores, discutirán con Luis Lega da, del Perú, y "Bibiba" Costa, de Brasil, la primera

del pimpon sudamericano. En damas, Bernardita Navarrete y Gladys Pastener tendrán como rivales en esta etapa de semifinal a Nakima Cruz y Norma Iwasaki, de Brasil.

Las competencias de juveniles empezarán a jugarse esta noche, siendo los representantes nacionales en esta serie, Luis Toledo e Hilda Avaria.

Veteranos del Pimpon competirán en torneos S. A.

Los delegados del pimpon chileno en el Sudamericano que se efectúa en Sao Paulo, Brasil, propondrán en el Congreso respectivo, la realización de una competencia para jugadores veteranos.

En este torneo, que se cumplirá anualmente, tomarán parte los jugadores que no estén en actividad y que hayan representado a sus países en campeonatos sudamericanos o mundiales.

Como autor de la moción, Chile pedirá ser el iniciador de los torneos, existiendo el propósito de efectuarlo en los meses de abril o mayo del año próximo.

MUNDIAL DE FUTBOL: INGLATERRA DEMOLIO A LUXEMBURGO POR 9 A 0

VADUZ, LUXEMBURGO, 19 (UPI).— El equipo de fútbol de Inglaterra venció hoy por el aplastante score de nueve a cero al de Luxemburgo, compuesto por aficionados, en el primer partido de la rueda eliminatoria para el Campeonato Mundial de 1962.

Los visitantes obtuvieron cuatro goles en el primer tiempo y agregaron cinco más en el segundo, antes de que el silbato final impidiera una mayor humillación para los dueños de casa.

El wing izquierdo Bobby Charlton y el insider derecho Jimmy Graves anotaron tres tantos cada uno; el centro delantero Bobby Smith marcó dos; y el interior izquierdo Johnny Haynes, capitán del equipo, señaló el restante.

Los goles se produjeron en la siguiente progresión: en el primer tiempo, a los tres y a los siete minutos, Charlton; a los 16, Greaves; a los 22, Smith; y en el segundo, a los seis minutos, Smith; a los 16, Haynes; a los 21, Charlton; y a los 38 y a los 40, Greaves.

En realidad, se esperaba la fácil victoria de los ingleses. Este partido, más que nada, les sirvió de entrenamiento para el

Santos no tiene avión para viajar a Santiago

Incierto, hasta ahora, su anunciado match del miércoles con Colo Colo

Hasta el momento no se sabe, a ciencia cierta, si Santos de Sao Paulo jugará el miércoles próximo con Colo Colo, en el Estadio Nacional. Anteaer, el club brasileño envió una comunicación cablegráfica en la que confirmaba su actuación en Chile para el 26 del presente, anunciando su llegada para el próximo lunes. Anoche, sin embargo, en el Club Colo Colo se recibió una nueva comunicación de Santos, en la que anuncia que hasta la fecha no ha podido conseguir avión para todo el equipo, no pudiendo dar seguridades de estar en Santiago para la fecha del partido.

Colo Colo espera para hoy un anuncio definitivo de parte del Club de Pelé. De él depende que el partido se confirme para el próximo miércoles o se suspenda.

Advertisement for BACO PINTURAS, featuring the BACO logo and contact information for distributors in Antofagasta, San Diego, and Ahumada.

MAS ATLETISMO INTERNACIONAL: GIMNASIA Y ESGRIMA Y ATLETICO SANTIAGO ESTE FIN DE SEMANA

La nueva confrontación atlética internacional, que tendremos este fin de semana, aunque no de las proyecciones de las exhibidas en el Iberoamericano, también interesará vivamente a la afición deportiva de la capital. La disputa del trofeo "Dr. Ricardo G. Aldao" entre Gimnasia y Esgrima, de Buenos Aires, y Atlético Santiago, de esta ciudad, ofrece, desde ya, insospechadas alternativas de interés, conociendo el estado de preparación de los atletas integrantes de ambos equipos.

En las primeras horas de la tarde de hoy hará su arribo la delegación argentina. Durante su permanencia en Santiago, se alojarán en el Hotel Claridge.

Gimnasia y Esgrima efectuará mañana su primer entrenamiento en la pista del Estadio Nacional.

A objeto de proporcionar mayor realce al torneo, el Club Atlético Santiago ha programado una competencia para damas con la participación de los mejores elementos

metropolitanos, más Ada Brenner e Ingeborg Mello, las argentinas que compitieron en el Iberoamericano, adjudicándose los títulos máximos en salto largo y disco, respectivamente.

Las atletas nacionales son Aurora Bianchi, Nancy Correa, Rosa Cancino, Pradelita Delgado, Nelly Gómez, Eliana Gaete, Mariol Masot, María Mediana, Adriana Silva y Mirian Yutronic.

El torneo se disputará en dos etapas. Al igual que en torneos anteriores, la primera de ellas se efectuará el sábado en la tarde. Pero la segunda sufrirá modificaciones, ya que el fútbol no cedió el Estadio Nacional para el domingo en la tarde. De tal modo, forzadamente deberá efectuarse la jornada final del domingo en la mañana.

EL PROGRAMA La programación completa de la confrontación Atlético Santiago con Gimnasia y Esgrima es la siguiente: Sábado: 15:30 horas: 100 mt. planos, Internac.; 15:45: salto alto, Internac.; 15:45: 80 metros vallas, damas; Internac.; Invitación; 16: lanzamiento disco, internacional; 16 horas: 1500 metros planos, internacional; 16 horas: salto largo, damas, internacional, invitación; 16:30 horas: 110 metros vallas, internacional; 16:45: lanzamiento jabalina, damas, invita-

OLIMPIADA DE AJEDREZ: CHILE IGUALA CON RUMANIA

Hubo dos empates y dos suspendidas

BERLIN, 19 (UPI).— La Unión Soviética perdió hoy su primer punto en el Torneo Olímpico de Ajedrez, al perder por tablas las dos partidas eliminadas en su match con Holanda, y permitió así que la Argentina pasara al primer puesto de la clasificación de su zona eliminatoria.

Ambos países compiten en el grupo "B" del torneo, que se desarrolla en Leipzig (Alemania oriental), pero se descuenta que los dos pasarán a la final, en que se definirán los primeros 12 puestos del certamen.

La Argentina, que esta mañana completó una categoría victoria frente a Holanda, adjudicándose las tres partidas suspendidas, para totalizar tres puntos y medio contra medio del equipo encabezado por el ex campeón mundial Max Euwe, se colocó esta noche en ventaja frente a Polonia, por dos a uno, con una partida suspendida.

La suerte de los demás equipos latinoamericanos no resultó muy favorable. Cuba, que venía cumpliendo una actuación sorprendentemente buena en el grupo "D", se encuentra en desventaja por dos a uno frente a Estados Unidos, Bolivia pierde por dos a cero con Checoslovaquia, Ecuador logró resultados adversos en sus tres partidas definidas frente a Alemania Occidental y Chile, finalmente, logró dos tablas frente a Rumania, con otros tantos juegos aún por definir.

Torneo Interclub de Golf se jugará sábado y domingo

En la cancha del Club de Golf "Sport Français", se efectuará este fin de semana una competencia inter-clubes, con el carácter de revancha entre los componentes del Club San Cristóbal y Sport Français.

El sábado se jugarán 30 singles a 18 hoyos match play, y el domingo 15 dobles, best-ball a 18 hoyos. Las salidas de los singles del sábado empezarán a las 12:30, con Mario Núñez, del Sport Français y Carlos Silva, del San Cristóbal. Los dobles empezarán a salir a las 8:30 del domingo, previo sorteo que se hará el sábado.

Finalizada la competencia, el club dueño de casa festejará a sus rivales con un almuerzo de camaradería que se servirá en los comedores del club.

Large advertisement for YARUR products, featuring a vertical sign for 'GENEROS YARUR' and a storefront illustration with the text 'GRANDES ALMACENES YARUR PUENTE 640'. A banner above the sign reads 'EXTENSO SURTIDO EN ESTAMPADOS PARA LA TEMPORADA'.

SEGUNDA PRACTICA:

Con mucho tesón y alegría entrenó Unión Española

Dominio de balón, trabajo físico y ensayo de jugadas predominaron en el ejercicio de ayer en Santa Laura. Faldas coquetearon en tribunas, Nitsche, el ausente

Unión Española llevó a cabo, en Santa Laura, el segundo entrenamiento semanal. A las 16.15 horas empezaron a arribar los jugadores del plantel superior, los que, una vez equipados, iniciaron nuevas prácticas de dominio de balón en el sector de césped, inmediato de los camarines.

ALEGRE PRACTICA
A las 16.30 horas, se observaron dos grupos efectuando diferentes trabajos de recreación, en los que también participaba el entrenador Francisco Hormazábal. En uno de ellos, los jugadores Miranda y Honorino Landa hacían de improvisados arqueros, mientras que Aguilera, Bodis, Basilio González y Félix Landa remataban en alegre algarabía. En otro sector, Bedoya, Revco, Ossa, Beltrán, Rosales, Matti y Hormazábal, mantenían disputada competencia de cabeceo de balón.

Bajo un cielo que se tornó amenazante por momentos,



EL GOLEADOR ROJO — Honorino Landa, centro delantero de Unión Española, conjuntamente con sus compañeros de línea, fue sometido a fuerte sesión de entrenamiento en la tarde de ayer. Landa convirtió tres goles frente a Everton, constituyéndose en un arma de peligrosa contención para Ferrobádminton, próximo adversario de Unión Española.

Interfacultades: Torneo de Tenis de la UC. entra a las finales

Con los partidos a jugar hoy, el sábado y domingo, finalizará en las canchas del Estado Santa Rosa de Las Condes el Tercer Torneo Interfacultades de Tenis de Universidad Católica.

Esta interesante competencia por equipos al estilo Copa Davis reunió a cerca de cincuenta universitarios, representantes de las 14 Facultades Universitarias. Esta tarde, desde las 13 horas, se realizaron los singles que clasificaron a Teología o Economía para la final. El otro finalista es Ingeniería, que ya eliminó a Medicina.

Los partidos de esta tarde son los siguientes: Enrique Felis, Economía, con Juan Carlos Kanterm de Teología y Rodrigo Gazmuri, de Economía con Jasa Hecceg, de Teología.

Fue goleado en Polonia cuadro brasileño: 7 a 0

VARSOVIA, 19 (UPI)—Un equipo de fútbol de Silesia derrotó ayer al conjunto brasileño Vitoria Salvador, de Bahía, por siete goles a cero en un partido amistoso efectuado en Chorzov.

Al final del primer tiempo, Silesia aventajaba por tres a cero. Los aficionados polacos demostraron decepciones con el conjunto brasileño, que demostró poca coordinación y permitió a los polacos dominar durante todo el encuentro.

Tres de los goles del segundo tiempo fueron marcados por el interior izquierdo polaco, Liberda.

Las alineaciones fueron las siguientes:
VITORIA: Wilson; Zeca, Valvir, Pinguela, Roberto, Boquinha, Wassil, Ruy, Carlinhos, Otoney, Armando.
SILESIA: Szymkowiak, Egon Pohl, Osizko, Pala, Gawlik, Grzegorzczak, Gruska, Ernest Pohl, Dera, Liberda, Faber.

80 escudos de premio tendrá emblema del Campeonato Mundial

Comité Ejecutivo llama a un concurso sobre la materia

El Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962 ha llamado a concurso para el emblema del mencionado torneo, cuyas finales se jugarán en nuestro país entre el 30 de mayo y el 17 de junio del año señalado.

El concurso está abierto a todo concursante y su tema es libre, relacionado, naturalmente, con el campeonato. Los trabajos se recibirán hasta el 26 de noviembre del año en curso en la sede del Comité, en Huérfanos 1535, o en la casilla 3733, de Santiago.

El reglamento del concurso establece que los participantes podrán presentar el número de trabajos que deseen, ejecutados en cualquier material y un formato de 20 x 30 centímetros. Deberán ser de un máximo de cuatro colores incluido el negro. El concursante firmará sus trabajos con un pseudónimo, enviando su nombre en un sobre cerrado designado afuera el pseudónimo.

El emblema que elija el Comité recibirá un premio de 80 escudos y será de propiedad del Comité. El mismo Comité se reserva el derecho de registrar el emblema premiado y los proyectos que obtuvieron mención, en el Registro de Marcas del Ministerio de Economía.

HOTELES—La gerencia del Comité Ejecutivo del Mundial ha sostenido conversaciones con la directiva de la Asociación Hotelera de Chile y Ramos Similares, a objeto de estudiar todo lo relacionado con el alojamiento de los miles de turistas que se calcula, llegarán a nuestro país atraídos por el campeonato.

Nueva selección de remo en Valparaíso

Para el Sudamericano de fines de mes.

La segunda etapa de selección para designar las tripulaciones que representarán a Chile en el Campeonato Sudamericano de Remo de Escuelas Navales y clubes civiles, se efectuará el próximo domingo en Valparaíso.

El torneo sudamericano se realizará entre los días 29 y 30 del presente mes, pero hasta la fecha los botes chilenos no han mostrado encontrarse en buenas condiciones. — (Armando Jorquera, correspondiente).

REMIENDOS

Talleres Gráficos "LA NACION"



DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

CAMPEONATO DE LOS BARRIOS PROSIGUE EN COLINA Y BUIN

En las vecinas localidades de Buin y Colina, proseguirá este domingo la disputa del

Campeonato Oficial de Fútbol de los Barrios, torneo en el cual participan 50 clubes no afiliados a Asociaciones. El programa de esta fecha es el siguiente:

Nueva directiva del Atlético Wanderers

En su última asamblea general de socios, el Deportivo Atlético Wanderers F. C., de Santiago, procedió a elegir, para el período 1960-1961, la siguiente nueva mesa directiva: Presidente: Humberto Antúnez; vicepresidente: Fernando Salvo; secretario: Juan Canales; prosecretario: Norberto Álvarez; tesorero: Enrique Ossa; profesor: Segundo Jorquera; y directores: Manuel Díaz, Hernán Jaramillo, Héctor Videla y Liver Araya.

ESTADIO VINA CARMEN DE BUIN

14.15 horas, Deportivo Torino Juniors-Deportivo Adriana Cousiño.

15.20 horas, Deportivo Juan Ortega-Deportivo Mirasol.

16.25 horas, Deportivo Adriana Cousiño-Torino Juniors, primeros equipos.

17.30 horas, Mirasol-Juan Ortega, primeros equipos.

ESTADIO SANTA LUZ DE COLINA

14.15 horas, Olímpico Gaztúa-Defensor Americano.

Prosigue el Torneo de "Viejos Crackers" del Unión Condell

Con todo éxito se sigue arrollando el gran campeonato de viejos crackers de Santiago, organizado por el Deportivo Unión Condell y que se efectúa los días sábados y domingos en la cancha que poseen en San Joaquín esquina de Sierra Bella.

El sábado recién pasado registraron los siguientes resultados: Estrella de Carmen Mademsa, 1. Unión Condell, 0. Juan Martínez, 4. Ramón de la Cisterna, 1.

Este sábado corresponde enfrentarse a los elencos de Unión Condell y a los chicos del Matadero, árbitro Juan Martínez. En el sábado se cotejarán Buines con Salvo Marotto, árbitro San Ramón de la Cisterna. Y en el domingo de Sala Chile uno de los más fuertes de este torneo y con mayores opciones de ganar el máximo galardón Sala Chile enfrentará a Famsay, y dirigirá el encuentro Estrella de Carmen. No para el sábado, le corresponde a Unión Chile-Argentina.

DECISIVO COTEJO JUEGAN CHILECTRA Y F. SANTIAGO

Este sábado finaliza torneo de fútbol de la Asociación Comercial de Deportes. El vencedor del partido será proclamado campeón

La última fecha de su torneo oficial de fútbol programado para este sábado, la Asociación Comercial de Deportes de Santiago, puntero en este evento, es el Deportivo "Chilectra", que llega a la final del campeonato, en carácter de invitado. Su rival del sábado, será el temible cuadro de la Ferreteria Santiago, "oncena" que está en condiciones de cortar la invicta carrera del puntero.

EL PROGRAMA:
En tres canchas se jugará la fecha final y las horas y los rivales son los siguientes: ESTADIO LO SAEZ — 15.15 horas, CIC, con Chilectra, primera división; 16.30 horas, Chilectra-Ferreteria Santiago, división de honor. CANCHA ESTADIO INSA DE MAIPU — 15.15 horas, Cía de Gas-Madema, primera división; 16.30 horas, Madema-Codina, división de honor. CANCHA LOS LEONES — 15.15 horas, GA OBREROS MUNICIPALES No 2 — Población Delicias-Javierra Carrera. CANCHA OBREROS MUNICIPALES No 3 — Laboratorina Galbarrera. CANCHA Población Zelada. CANCHA LATORRE — Deportivo Leñe. J. A. Innovación. CANCHA ASOCIACION No 1 — Deportivo Fecha - Estación Quintana. CANCHA ASOCIACION No 2 — Unión Alameda - Deportivo Hormazábal. CANCHA ASOCIACION No 3 — Población Igualdad y Trabajo-Santiago Juniors. CANCHA ASOCIACION No 4 — Unión Bélgica-Deportivo Solari. En la mañana los encuentros de la tercera división comenzarán a las 9.15 horas y en la tarde a las 14.30 horas.

Quarta Comuna fijó sus partidos para el domingo

En ocho canchas se juega la 15a. fecha del Torneo de la Asociación General Velásquez

La Asociación de Fútbol General José Velásquez, ex Cuarta Zona, en su última reunión de delegados confeccionó el calendario de partidos para este domingo, ha de jugarse en las canchas y horas que se indican: EN LA MAÑANA: CANCHA MAXIMO GARAY — 29 de Enero-Población Carrera. CANCHA LIGA OBREROS MUNICIPALES No 3 — Francisco Alonso-Juventud Dibán. CANCHA ASOCIACION No 1 — Alberto Hurtado-Estrella de Arica.

Liga Municipal se reunirá hoy

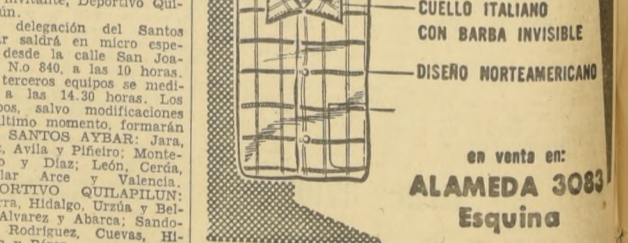
Esta tarde en su local social de Catedral No 2916, se reúne el directorio y consejo de delegados de la Liga Deportiva de Obreros Municipales, con el objeto de tratar importantes materias. Los delegados a los que se les encarece la asistencia y puntualidad, representan a los siguientes clubes afiliados: Consistorial, Cuarta Zona, Cerro Santa Lucía, Murciélagos, Maestranza, Undécima Comuna, Primera Zona, Sexta Comuna, Tercera Zona, Transportes, Pavimentación, y Viveros. Además deberá concurrir a la reunión de las 15.30 horas, los dirigentes: Manuel Ferrada, Alejandro Zúñiga, Carlos Bon, Amable Arcos, Pedro Leiva, Manuel Bustamante y Armando Castro.

Santos Aybar va a Colina

Santos Aybar, campeón de la Asociación Santiago de Fútbol, Copa Uruguay, se presentará este domingo en la vecina localidad de Colina, en un festival organizado por el club invitante, Deportivo Quilapilún.

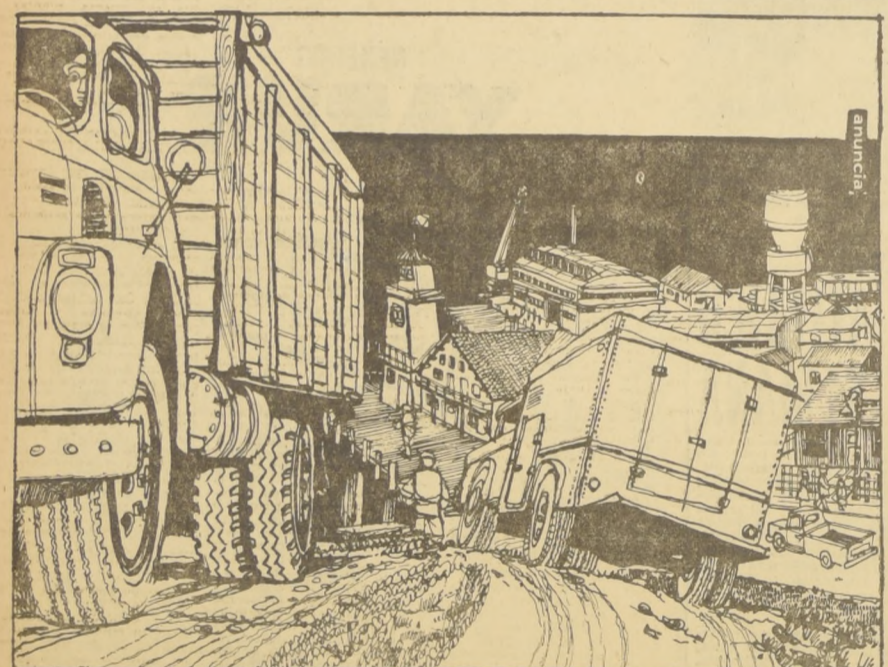
La delegación del Santos Aybar saldrá en micro especial desde la calle San Joaquín No 840, a las 10 horas. Los terceros equipos se medirán a las 14.30 horas. Los equipos, salvo modificaciones de último momento, formarán con: SANTOS AYBAR: Jara, Ortiz, Avila y Piñero; Montenegro y Díaz; León, Cerda, Rubillar Arce y Valencia. DEPORTIVO QUILAPILUN: Guerra, Hidalgo, Urda y Belza; Álvarez y Abarca; Sandoval, Rodríguez, Cuevas, Hidalgo y Pérez.

Camisas SPORT NELBEC



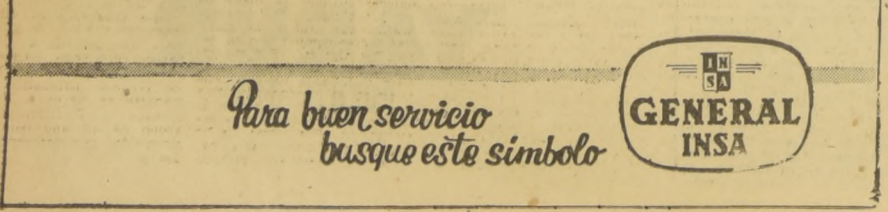
REVISTA "ESTADIO" SE VENDERA MAÑANA VIERNES

EN EDICION AUMENTADA, AL PRECIO DE F° 0.30
A causa de la extraordinaria actividad deportiva de la semana: LOS PRIMEROS JUEGOS IBEROAMERICANOS COMPLETOS — EL FUTBOL PROFESIONAL — LA COPA MITRE — EL COMBATE DE LOATZA CON EL PERUANO MINA — COMENTARIOS — DATOS — RECORDS — GLOSAS — FIGURAS



INSA ARTERIA PRINCIPAL EN EL DESARROLLO ECONOMICO

No existe desarrollo económico sin transporte: Gracias al transporte, es posible llevar las materias primas a las fábricas y los productos manufacturados de las fábricas a todos los mercados. GENERAL INSA, consciente de su responsabilidad, se enorgullece de ser un factor importante en el desarrollo económico nacional



Para buen servicio busque este símbolo

KID DINAMITA POR SAM LEFF



Cámara de Diputados
SESION 5ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 18 DE OCTUBRE DE 1960
(De 16.15 a 20.48 horas)
PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES JULIET Y GALLEGUILLOS
(Versión Oficial)

V.-TEXTO DEL DEBATE.

Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos. El señor JULIET (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la 5ª Sesión Extraordinaria de la Cámara de Diputados...

gürliga, de la provincia de Colchagua. Dos oficinas del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados...

para el Hospital de Lontuá, 9.875, 3.110, 1.137, 636, y 113, respectivamente. 13.0.— Un oficio del Honorable Senado, con el que devuelve aprobado con modificación el proyecto de ley que reajusta las remuneraciones...

En votación la petición de "suma urgencia" de la "PRÁCTICA DE LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA". DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 11 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 3 VOTOS.

En votación la petición de "suma urgencia" de la "PRÁCTICA DE LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA". DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 11 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 3 VOTOS.

En votación la petición de "suma urgencia" de la "PRÁCTICA DE LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA". DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 11 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 3 VOTOS.

En votación la petición de "suma urgencia" de la "PRÁCTICA DE LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA". DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 11 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 3 VOTOS.

En votación la petición de "suma urgencia" de la "PRÁCTICA DE LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA". DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 11 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 3 VOTOS.

En votación la petición de "suma urgencia" de la "PRÁCTICA DE LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA". DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 11 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 3 VOTOS.

20.— Observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que establece normas sobre la internación de taxibuses "Mercedes Benz", internados en 1957.

21.— Conceder un tiempo de hasta 15 minutos al señor Galleguillos, al final de la Hora de Incidentes de la sesión ordinaria de mañana miércoles, para referirse al torneo iberoamericano de atletismo realizado en la semana pasada.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara se aprobarán los acuerdos de los Comités.

7.— RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor JULIET (Presidente).— Se va a dar cuenta de algunos cambios de miembros de Comisiones.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El señor Ballesteros ha sido reemplazado por el señor Lorca, en la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor Lorca ha sido reemplazado por el señor Lavandero en la Comisión de Hacienda.

El señor Rodríguez Ballesteros ha sido reemplazado por el señor Cademartori, en la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor Errázuriz Echeñique renuncia como representante de esta Corporación ante el Consejo del Servicio de Seguro Social, y se propone en su reemplazo al señor Fritz Hillmann Suárez.

DIRECCION DE EDUCACION PRIMARIA Y NORMAL
Planta Administrativa

Categoría o grado	Designación	Sueldo Unitario	Nº Emp.	Total anual
5a. C.	Inspectores (3), Subjefes de Departamento (3), Bibliotecario (1), Económico (1)	3.000	8	24.000
6a. C.	Inspectores (4), Subjefes de Secciones (4), Bibliotecario (1), Económico (1)	2.400	10	24.000
7a. C.	Inspectores (5), Oficiales (5), Bibliotecario (1), Económicos (2)	2.160	13	28.080
1.0 Gr.	Inspectores (6), Oficiales (6), Bibliotecario (1), Económicos (2)	1.932	15	28.980
2.0 Gr.	Inspectores (10), Oficiales (7), Bibliotecario (1), Económicos (3)	1.776	21	37.296
3.0 Gr.	Inspectores (11), Oficiales (9), Bibliotecario (1), Económicos (3)	1.692	24	40.608
4.0 Gr.	Inspectores (14), Oficiales (11), Bibliotecarios (2), Económicos (4)	1.560	31	48.360
5.0 Gr.	Inspectores (16), Oficiales (13), Bibliotecarios (3), Económicos (4)	1.452	36	52.272
6.0 Gr.	Inspectores (14), Oficiales (15), Bibliotecarios (2), Económicos (5)	1.344	37	49.728
7.0 Gr.	Inspectores (13), Oficiales (16), Bibliotecarios (2), Económicos (6)	1.284	37	47.508
8.0 Gr.	Inspectores (12), Oficiales (18), Bibliotecario (1), Económicos (6)	1.212	40	48.480
9.0 Gr.	Inspectores (11), Oficiales (19), Bibliotecario (1), Económicos (7)	1.140	38	43.320
10.0 Gr.	Inspectores (13), Oficiales (21), Bibliotecario (1), Económicos (6)	1.044	41	42.804
11.0 Gr.	Inspectores (10), Oficiales (19), Bibliotecario (1), Económicos (5)	984	35	34.440
12.0 Gr.	Inspectores (8), Oficiales (17), Bibliotecario (1), Económicos (4)	924	33	27.720
13.0 Gr.	Oficiales (15), Económicos (3)	888	18	15.984
14.0 Gr.	Oficiales (12), Económicos (3)	828	15	12.420
15.0 Gr.	Oficiales (9)	792	10	7.920
16.0 Gr.	Oficiales (5)	756	6	4.536
17.0 Gr.	Oficiales (2)	732	4	2.928
		469		621.384

DIRECCION DE EDUCACION SECUNDARIA
Planta Administrativa

Categoría o grado	Designación	Sueldo Unitario	Nº empl.	Total Anual
5a. C.	Inspectores (21), Bibliotecarios (5), Subjefes de Departamentos (3), Económicos (1)	3.000	30	90.000
6a. C.	Inspectores (27), Bibliotecarios (6), Subjefes de Secciones (4), Económico (1)	2.400	38	91.200
7a. C.	Inspectores (57), Bibliotecarios (11), Oficiales (8), Económicos (6)	2.160	49	105.840
1.0 Gr.	Inspectores (42), Bibliotecarios (8), Oficiales (4), Económicos (3)	1.932	57	110.124
2.0 Gr.	Inspectores (49), Bibliotecarios (10), Oficiales (5), Económicos (3)	1.776	67	118.992
3.0 Gr.	Inspectores (55), Bibliotecarios (11), Oficiales (6), Económicos (4)	1.692	76	128.520
4.0 Gr.	Inspectores (62), Bibliotecarios (12), Oficiales (6), Económicos (4)	1.560	84	131.040
5.0 Gr.	Inspectores (62), Bibliotecarios (12), Oficiales (8), Económicos (5)	1.452	101	146.652
6.0 Gr.	Inspectores (57), Bibliotecarios (11), Oficiales (8), Económicos (6)	1.344	87	116.928
7.0 Gr.	Inspectores (54), Bibliotecarios (10), Oficiales (5), Económicos (5)	1.284	82	105.288
8.0 Gr.	Inspectores (48), Bibliotecarios (8), Oficiales (5), Económicos (5)	1.212	74	89.688
9.0 Gr.	Inspectores (43), Bibliotecarios (7), Oficiales (4), Económicos (4)	1.140	66	75.240
10.0 Gr.	Inspectores (36), Bibliotecarios (6), Oficiales (5), Económicos (4)	1.044	58	60.552
11.0 Gr.	Inspectores (28), Bibliotecarios (5), Oficiales (5), Económicos (3)	984	51	50.184
12.0 Gr.	Oficiales (3), Económicos (3)	924	41	37.884
13.0 Gr.	Oficiales (3), Económicos (2)	888	8	7.704
14.0 Gr.	Oficiales (2), Económicos (2)	828	7	6.796
15.0 Gr.	Oficiales (5)	792	3	2.376
16.0 Gr.	Oficiales (5)	756	3	2.268
17.0 Gr.	Oficiales (2)	732	2	1.464
		988		1.480.308

DIRECCION DE EDUCACION PROFESIONAL
Planta Administrativa

Categoría o grado	Designación	Sueldo Unitario	Nº empl.	Total Anual
5a. C.	Inspectores (10), Subjefes (3), Económico (1), Jefe de Materiales (1)	3.000	15	45.000
6a. C.	Inspectores (10), Subjefes (4), Económico (1), Jefe de Materiales (1)	2.400	16	38.400
7a. C.	Inspectores (16), Oficiales (6), Económicos (2), Jefes de Materiales (3)	2.160	26	56.160
1.0 Gr.	Inspectores (20), Oficiales (7), Económicos (3), Jefes de Materiales (3)	1.932	33	63.756
2.0 Gr.	Inspectores (23), Oficiales (7), Económicos (3), Jefes de Materiales (4)	1.776	37	65.712
3.0 Gr.	Inspectores (28), Oficiales (7), Económicos (6), Jefes de Materiales (5)	1.692	46	77.832
4.0 Gr.	Inspectores (32), Oficiales (9), Económicos (6), Jefes de Materiales (6)	1.560	53	82.680
5.0 Gr.	Inspectores (36), Oficiales (10), Económicos (7), Jefes de Materiales (10)	1.452	65	94.380
6.0 Gr.	Inspectores (26), Oficiales (13), Económicos (10), Jefes de Materiales (10)	1.344	61	81.984
7.0 Gr.	Inspectores (24), Oficiales (13), Económicos (9), Jefes de Materiales (8)	1.284	58	74.472
8.0 Gr.	Inspectores (20), Oficiales (14), Económicos (9), Jefes de Materiales (9)	1.212	54	65.448
9.0 Gr.	Inspectores (29), Oficiales (14), Económicos (9), Jefes de Materiales (9)	1.140	52	59.280
10.0 Gr.	Inspectores (19), Oficiales (15), Económicos (6), Jefes de Materiales (6)	1.044	46	48.024
11.0 Gr.	Inspectores (18), Oficiales (14), Económicos (5), Jefes de Materiales (6)	984	43	42.312
12.0 Gr.	Inspectores (13), Oficiales (13), Económicos (4), Jefes de Materiales (5)	924	35	32.340
13.0 Gr.	Oficiales (9), Económicos (3)	888	12	10.656
14.0 Gr.	Oficiales (10), Económicos (5)	828	15	12.420
15.0 Gr.	Oficiales (8)	792	8	6.336
16.0 Gr.	Oficiales (5)	756	4	3.024
17.0 Gr.	Oficiales (2)	732	2	1.464
17.0 Gr.	Secretarios Inspectores de Escuelas Nocturnas y Cursos Vespertinos (44)	732	44	32.208
		727		995.352

En la Planta Docente de la Dirección de Educación Profesional ha introducido las siguientes modificaciones:

En el Grado 8o ha intercambiado entre las palabras "Directores de Escuelas" y "Superiores de Valparaíso", ésta otra "Industriales".

Al final de la glosa del Grado 5o ha agregado lo siguiente: "Director de Escuelas Experimentales de Educación Artística (1) y ha aumentado de "84" a "85" el número de empleados y de "98.952" a "100.130" el total anual.

Al final de la glosa del Grado 25o ha agregado lo siguiente: "Inspector General de Escuelas Experimentales de Educación Artística (1)" y ha aumentado de "118" a "119" el número de empleados y de "130.980" a "132.090" el total anual.

Ha sustituido la glosa del Grado 15o por la siguiente: "Profesores (4), Ayudantes de Profesores (16)", ha aumentado de "160" a "164" el número de empleados y de "134.660" a "137.924" el total anual.

fecha en que rijan las citadas plantas, que para el personal docente, que no necesitará encasillarse, será desde el día de la publicación de esta ley en el "Diario Oficial", y para el personal no docente, desde la fecha en que se efectúe el encasillamiento.

En ningún caso la aplicación del encasillamiento disminuirá las rentas que estén rotando los referidos personales y las diferencias que pudieren producirse se pagarán por planilla suplementaria."

Artículo 2º

Ha agregado, a continuación del sustantivo "entero", la palabra "superior".

Artículo 3º

Ha rechazado los incisos tercero y cuarto, que dicen: "A contar del 1.º de enero de 1961, la bonificación señalada quedará incorporada a los sueldos del personal del Ministerio para todos los efectos legales."

"El personal docente que jubile o haya jubilado en el período comprendido entre el 24 de marzo de 1960 hasta la vigencia de esta ley, se le considerará dicha bonificación como sueldo para todos los efectos legales."

Artículo 4º

Ha reemplazado las plantas administrativas del Estado Nacional, de la Dirección de Educación Primaria y Normal, de la Dirección de Educación Secundaria y de la Dirección de Educación Profesional, por las siguientes:

"61.520" a "61.999" las horas totales anuales correspondientes de su total y de "2.362.500" a "2.377.368" de "252.960" a "258.960" y de "2.615.460" a "2.636.328" los Eº "400.000" a Eº "405.000".

de Aumentar la cantidad para pagar el 7,60 adicional de los Eº "400.000" a Eº "405.000".

Como artículos 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º y 10.º, nuevos, ha consultado los siguientes:

"Artículo 5.º.— Reemplázase la planta de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, fijada por decreto con fuerza de ley número 272, de 1960, por la que a continuación se indica:

PLANTA DIRECTIVA, PROFESIONAL Y TECNICA:

Categ. o Grado	Designación	Sueldo unitario	N.º	Total Anual
2a. C	Director y Director de la Biblioteca Nacional	4.914	1	4.914
4a. C	Secretario Abogado	3.942	1	3.942
5a. C	Conservador Archiv. Nacional	3.546	1	3.546
6a. C	Conservadores del Museo Nacional de Historia Natural (1), Histórico Nacional (1), Nacional de Bellas Artes (1), Pedagógico de Chile (1)	3.312	4	13.248
1.0 Gr.	Jefes de Sección: Botánica (1), Ornitológica (1), Entomológica (1), Geológica (1), Antropológica (1), Hidrobiológica (1)	2.898	6	17.388
6.0	Profesor encargado de Enseñanza Media y Universitaria (1), de Enseñanza Primaria y Normal (1)	2.016	2	4.032
7.0	Profesor Bibliotecario	1.926	1	1.926

PLANTA ADMINISTRATIVA

5a. C	Visitador de: Bibliotecas e Imprentas (1), Museos (1), Bibliotecarios Jefes de Sección de la Biblioteca Nacional (5); Archivero Jefe (1)	3.000	8	24.000
6a. C	Conservadores del Museo Benjamin Vicuña Mackenna (1), Museo Valparaíso (1), Museo Concepción (1), de la Biblioteca Severini (1); Bibliotecarios (4); Archiveros Mayores (2)	2.400	10	24.000
7a. C	Conservador Museo Arqueológico de La Serena (1), Jefe de Sección del Museo Histórico Nacional (1), Bibliotecarios (2), Oficial (1)	2.160	5	10.800
1.0 Gr.	Bibliotecarios (3), Oficiales (3)	1.932	6	11.592
2.0	Conservador del Museo de Patria Vieja, de Rancagua (1); Archivero (1), Bibliotecarios (3), Oficiales (2)	1.776	9	15.984
3.0	Conservadores del Museo de Temuco (1), Talca (1), Bibliotecarios (4), Oficiales (3), Archivero (1)	1.692	10	16.920
4.0	Bibliotecarios (5), Oficiales (3), Taxidermista (1), Archivero (1), Oficiales (4)	1.560	10	15.600
5.0	Bibliotecarios (2), Archivero (1), Bibliotecarios (3), Oficiales (2)	1.452	7	10.164
6.0	Bibliotecarios (2), Oficiales (2)	1.344	5	6.720
7.0	Bibliotecarios (2), Oficiales (2)	1.284	4	5.136
8.0	Oficiales (2), Catalogadores (3)	1.212	5	6.060
9.0	Oficial (1), Catalogadores (3)	1.140	4	4.560
10.0	Oficial (1), Catalogadores (4)	1.044	5	5.220
11.0	Oficial (1), Catalogadores (3)	984	4	3.936
12.0	Catalogadores	888	2	1.776
13.0	Oficial	828	1	828
15.0	Oficial	792	1	792
17.0	Oficial	732	1	732
Totales			177	264.672

Artículo 17.º.— Los cargos de las plantas directivas, profesionales y técnicas del Ministerio de Educación Pública contempladas en el artículo 4.º, que sean servidos por profesores con título reconocido por el Estado, por Ingenieros y por Técnicos, con excepción de las Visitadoras Sociales, serán incompatibles con el desempeño de horas de clases, pero los titulares de tales cargos gozarán de una remuneración adicional equivalente a doce horas de clases de Liceos Comunes, la que se considerará sueldo para todos los efectos legales.

Lo dispuesto en este artículo comenzará a regir el 1.º de marzo de 1961.

Artículo 17.º.— Los cargos de las plantas directivas, profesionales y técnicas del Ministerio de Educación Pública contempladas en el artículo 4.º, que sean servidos por profesores con título reconocido por el Estado, por Ingenieros y por Técnicos, con excepción de las Visitadoras Sociales, serán incompatibles con el desempeño de horas de clases, pero los titulares de tales cargos gozarán de una remuneración adicional equivalente a doce horas de clases de Liceos Comunes, la que se considerará sueldo para todos los efectos legales.

Lo dispuesto en este artículo comenzará a regir el 1.º de marzo de 1961.

Artículo 17.º.— Los cargos de las plantas directivas, profesionales y técnicas del Ministerio de Educación Pública contempladas en el artículo 4.º, que sean servidos por profesores con título reconocido por el Estado, por Ingenieros y por Técnicos, con excepción de las Visitadoras Sociales, serán incompatibles con el desempeño de horas de clases, pero los titulares de tales cargos gozarán de una remuneración adicional equivalente a doce horas de clases de Liceos Comunes, la que se considerará sueldo para todos los efectos legales.

Lo dispuesto en este artículo comenzará a regir el 1.º de marzo de 1961.

Artículo 17.º.— Los cargos de las plantas directivas, profesionales y técnicas del Ministerio de Educación Pública contempladas en el artículo 4.º, que sean servidos por profesores con título reconocido por el Estado, por Ingenieros y por Técnicos, con excepción de las Visitadoras Sociales, serán incompatibles con el desempeño de horas de clases, pero los titulares de tales cargos gozarán de una remuneración adicional equivalente a doce horas de clases de Liceos Comunes, la que se considerará sueldo para todos los efectos legales.

Lo dispuesto en este artículo comenzará a regir el 1.º de marzo de 1961.

Artículo 17.º.— Los cargos de las plantas directivas, profesionales y técnicas del Ministerio de Educación Pública contempladas en el artículo 4.º, que sean servidos por profesores con título reconocido por el Estado, por Ingenieros y por Técnicos, con excepción de las Visitadoras Sociales, serán incompatibles con el desempeño de horas de clases, pero los titulares de tales cargos gozarán de una remuneración adicional equivalente a doce horas de clases de Liceos Comunes, la que se considerará sueldo para todos los efectos legales.

Lo dispuesto en este artículo comenzará a regir el 1.º de marzo de 1961.

Artículo 17.º.— Los cargos de las plantas directivas, profesionales y técnicas del Ministerio de Educación Pública contempladas en el artículo 4.º, que sean servidos por profesores con título reconocido por el Estado, por Ingenieros y por Técnicos, con excepción de las Visitadoras Sociales, serán incompatibles con el desempeño de horas de clases, pero los titulares de tales cargos gozarán de una remuneración adicional equivalente a doce horas de clases de Liceos Comunes, la que se considerará sueldo para todos los efectos legales.

Lo dispuesto en este artículo comenzará a regir el 1.º de marzo de 1961.

Artículo 17.º.— Los cargos de las plantas directivas, profesionales y técnicas del Ministerio de Educación Pública contempladas en el artículo 4.º, que sean servidos por profesores con título reconocido por el Estado, por Ingenieros y por Técnicos, con excepción de las Visitadoras Sociales, serán incompatibles con el desempeño de horas de clases, pero los titulares de tales cargos gozarán de una remuneración adicional equivalente a doce horas de clases de Liceos Comunes, la que se considerará sueldo para todos los efectos legales.

Lo dispuesto en este artículo comenzará a regir el 1.º de marzo de 1961.

reemplazado por el siguiente: "Los funcionarios que actualmente estuvieren desempeñando estos cargos y no contaren con el requisito señalado en el inciso anterior, deberán cumplirlo dentro del plazo de cinco años, a contar desde el 1.º de marzo de 1961".

Artículo 17.º

Ha pasado a ser artículo 23.º, sustituido por el siguiente:

"Artículo 23.º.— Los cargos docentes directivos de los establecimientos de enseñanza dependientes de las Direcciones de Educación serán compatibles con el ejercicio de hasta doce horas de clases en el mismo establecimiento en que se desempeña el cargo directivo o en otros establecimientos cuando así se establezca por decreto supremo fundado."

El artículo aprobado por la Cámara, decía:

"Artículo 17.º.— Los cargos docentes directivos de los establecimientos de enseñanza dependientes de la Dirección de Educación serán compatibles con el desempeño de hasta doce horas de clases."

Artículo 20.º

Ha pasado a ser artículo 26.º.

El inciso primero ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 26.º.— Desde la fecha en que el personal no docente de las Universidades de Chile, Técnica del Estado y de Concepción sea encasillado en virtud de las atribuciones que le confieren las leyes, el referido personal dejará de percibir remuneraciones por concepto de trienios."

El inciso segundo ha sido redactado en los siguientes términos:

"Con todo, el encasillamiento no podrá significar en ningún caso disminución de las actuales rentas de que goza el aludido personal no docente."

El inciso cuarto ha sido suprimido.

La continuación, como artículo 27.º, nuevo, ha agregado lo siguiente:

"Artículo 27.º.— Agrégase la siguiente letra al final del artículo 251 del decreto con fuerza de ley N.º 388, de 6 de abril de 1960:

"e) Los Profesores-Inspectores y los Inspectores de los establecimientos con régimen de internado que por sus servicios de cuidado o de vigilancia de los alumnos están obligados a vivir en el colegio, no pagarán rentas de arrendamiento."

Artículo 21.º

Ha pasado a ser artículo 28.º, con la sola modificación de suprimir las palabras "el personal" que anteceden a la palabra "agregado".

A continuación, y con el número 29.º, ha consultado el siguiente artículo nuevo:

"Artículo 29.º.— El personal de la Universidad de Chile podrá ser nombrado en carácter de interino hasta por un plazo de dos años, las comisiones de servicio que se acuerden respecto de dicho personal podrán prolongarse también hasta dos años, sin perjuicio de lo dispuesto en la letra n) del artículo 13.º del decreto con fuerza de ley número 280, de 20 de mayo de 1951."

Durante el plazo de dos años, las comisiones de servicio a que se refiere el artículo 147 del decreto con fuerza de ley N.º 338, de 1960, no estarán sujetas a la limitación que dicho artículo establece, cuando sean conferidas, por decreto fundado, para realizar estudios o investigaciones sobre problemas o planeamientos educacionales.

Las suplencias a que por tales motivos hubiere lugar podrán tener igual duración."

Artículo 22.º

Ha pasado a ser artículo 30.º, sustituido por el siguiente:

"Artículo 30.º.— Los excedentes de los recursos que se pongan a disposición de las Universidades de Chile, Técnica del Estado y de Concepción, entrarán a formar parte de sus patrimonios."

Artículo 23.º

Ha sido rechazado.

El artículo aprobado por la Cámara, decía:

"Artículo 23.º.— El Presupuesto de Educación consultará anualmente la suma necesaria para la divulgación y extensión de la experimentación pedagógica."

Artículo 24.º

Ha pasado a ser artículo 31.º.

En el inciso primero, ha agregado, a continuación de la palabra "anualmente", esta "desde", precedida de una coma, y la frase "la concentración de ellos" por "su concentración" y ha agregado una coma después de "necesario".

En el inciso segundo ha agregado, a continuación de la siguiente frase: "de calidad y tamaño similares a las de sus empleados", y ha reemplazado la palabra "funciones" por "servicios".

Artículo 25.º

Ha pasado a ser artículo 32.º, rechazando los dos últimos incisos, que dicen:

"La Cámara Nacional de Empleados Públicos y Periodistas destinará 20.000 metros cuadrados de sueldo de su propiedad "Santa Julia" para la edificación del "Hospital del Magisterio Nacional", y con presupuesto anual en sus presupuestos la cantidad de 500.000 escudos, para su construcción y sostenimiento.

"El Hospital del Magisterio Nacional será atendido por el Servicio Médico Nacional de Empleados."

Artículo 26.º

Ha pasado a ser artículo 33.º, rechazando los dos últimos incisos, que dicen:

"El personal docente de las Escuelas Normales de Antofagasta, La Serena, Valdivia y Copiapó, en dos períodos de estudios que se efectuarán en el mes de enero de cada año, con el fin de que puedan gozar de la asignación de título establecida en el artículo 24º de la ley N.º 13.305."

Artículo 27.º

Ha pasado a ser artículo 34.º, con la sola modificación de agregarle el siguiente inciso nuevo:

"La Ley de Presupuestos del próximo año 1961, consultará las cátedras y los cargos a que se refieren este artículo y el anterior."

Artículo 28.º

Ha pasado a ser artículo 35.º, con la sola modificación de agregarle el siguiente inciso nuevo:

"La Ley de Presupuestos del próximo año 1961, consultará las cátedras y los cargos a que se refieren este artículo y el anterior."

Artículo 29.º

Ha pasado a ser artículo 36.º, con la sola modificación de intercalar, a continuación de la palabra "docente", la siguiente frase: "pagado por horas de clases".

Artículo 30.º

Ha sido rechazado.

Artículo 31.º

Ha sido rechazado.

Artículo 32.º

Ha sido rechazado.

Artículo 33.º

Ha sido rechazado.

Artículo 34.º

Ha sido rechazado.

Artículo 35.º

Ha sido rechazado.

Artículo 36.º

Ha sido rechazado.

Artículo 37.º

Ha sido rechazado.

Artículo 38.º

Ha sido rechazado.

Artículo 39.º

Ha sido rechazado.

Artículo 4

gros con medio-pupillaje re- cargado en un ciento por ciento siempre que no exceda de un septenio del sueldo mensual del departamento de Santiago.

"Artículo 47.0.— Se facultará al Presidente de la República para entregar a la Universidad de Chile hasta la suma de \$ 400.000, con el objeto de que se destine al funcionamiento de sus cursos y colegios universitarios en las ciudades de Antofagasta, La Serena, Talca y Temuco; facultándose, asimismo, para entregar a la Universidad Católica de Chile hasta la suma de \$ 200.000, con el objeto de que se destine al funcionamiento de sus cursos y colegios en las ciudades de Talca y Temuco, y para entregar hasta la suma de \$ 100.000, a cada una de las Universidades Católica y Santa María y Técnica del Estado, para sus cursos fuera de Santiago.

"Artículo 48.0.— Se facultará al Presidente de la República para entregar a la Sociedad Nacional de Profesores, a la Unión de Profesores Nacionales, en conjunto, la suma de \$ 20.000, con el objeto de que se destine a la adquisición de un inmueble en la ciudad de Valparaíso, para el uso de sede provincial para las actividades de dichas corporaciones gremiales."

Artículo 50.0

Ha pasado a ser artículo 47.0, reemplazado por el siguiente: "Artículo 47.0.— Aumentase los sueldos bases del personal del Congreso Nacional en un 13,67 por ciento a contar del 19 de julio del presente año, con la siguiente bonificación otorgada a este personal por decreto del Ministerio de Hacienda N.º 10.099, de 17 de septiembre del año en curso, que pagará los sueldos aumentados en la suma indicada en el inciso anterior."

—La disposición de la Cámara era la siguiente:

"Artículo 50.0.— Aumentase en un 10 por ciento los sueldos bases del personal dependiente del Congreso Nacional. Elévese al 140 por ciento la asignación establecida en el inciso segundo del artículo 3.º de la Ley N.º 12.434, de 10 de febrero de 1957, modificada por el artículo 3.º de la Ley N.º 12.910, de 25 de julio de 1958.

"El dispuesto en este artículo se regirá a contar del 19 de mayo de 1960. Las sumas que este personal recibiere o hubiere recibido en el curso del presente año, en concepto de bonificación, se deducirán del aumento a que se refieren los incisos anteriores."

A continuación, como artículos 48.0 y 49.0, ha consultado el artículo 48.0, reemplazado por el siguiente: "Artículo 48.0.— Reemplázase el inciso primero del artículo 4.º de la Ley N.º 13.609, de 23 de octubre de 1959, por los siguientes: "El nombramiento de los empleados del Congreso Nacional que ingresen al servicio se hará por las Comisiones de Policía Interior respectivas o por la Comisión de Eliberación, en su caso, a propuesta de los Secretarios de cada una de estas ramas del Congreso Nacional o del Bibliotecario Jefe de la Oficina, en el último empleo de esos empleados respectivo y previo concurso cuyas bases serán determinadas por dichas Comisiones.

Los nombramientos anteriores no podrán tener efecto si las personas que se designan no reúnen las condiciones de humanidad o de institutos comerciales o técnicos, con excepción del personal de Servicio."

"Artículo 49.0.— El Banco del Estado de Chile podrá conceder un préstamo a la Sociedad Nacional de Profesores de hasta \$ 250.000, para la construcción del Hogar y Centro del Magisterio Secundario.

Para los efectos de lo dispuesto en el inciso anterior, no regirán las restricciones a que se refieren las disposiciones de la Ley Orgánica de dicha institución."

Como artículo 52.0, ha consultado el siguiente nuevo:

"Artículo 52.0.— En el artículo 27.º de la Ley de Impuesto a la Renta, reemplázase en el inciso primero, el inciso 4.º por el siguiente: "dos sueldos vitales", por "cinco sueldos vitales", por "ocho sueldos vitales", por "cuatro sueldos vitales."

Esta modificación regirá desde el primero de enero de 1961, afectando, por lo tanto, las rentas obtenidas o devengadas desde el año calendario 1960."

Artículo 53.º

Ha sido reemplazado por el siguiente: "Artículo 53.º.— Reemplázase el inciso noveno de la letra b) del artículo 48.º de la Ley de Impuesto a la Renta, por los siguientes: "Sin embargo, las rentas de Tesorería y Cuarta Categoría, producidas por personas naturales y por sociedades no anónimas, no se computarán para los efectos de este impuesto de Adicional, en su caso, cuando hayan sido capitalizadas o no retiradas del negocio o empresa y siempre que dicha capitalización se efectúe en la adquisición o compra de los bienes del activo inmovilizado destinados al giro propio del negocio o empresa, o que se destine a la reducción de deudas comprobadas del mismo negocio, todo ello a juicio de la Dirección; y respecto de la explotación agrícola, se mantienen las disposiciones del decreto reglamentario N.º 9.597, de 27 de junio de 1959.

Esta modificación regirá desde el 19 de enero de 1961, afectando, por lo tanto, las rentas obtenidas o devengadas desde el año calendario 1960."

—La disposición aprobada por la Cámara, era:

"Artículo 53.º.— Deróganse los cinco últimos incisos de la letra b) del artículo 48.º de la Ley de la Renta vigente, a contar del 19 de enero de 1961, de modo que las rentas obtenidas o devengadas desde dicha fecha, sean afectadas por el impuesto de Adicional, en su caso, en la forma que se establece en el inciso primero del artículo 48.º de la Ley de Impuesto a la Renta, reemplazando el inciso noveno de la letra b) del artículo 48.º de la Ley de Impuesto a la Renta, por los siguientes: "Sin embargo, las rentas de Tesorería y Cuarta Categoría, producidas por personas naturales y por sociedades no anónimas, no se computarán para los efectos de este impuesto de Adicional, en su caso, cuando hayan sido capitalizadas o no retiradas del negocio o empresa y siempre que dicha capitalización se efectúe en la adquisición o compra de los bienes del activo inmovilizado destinados al giro propio del negocio o empresa, o que se destine a la reducción de deudas comprobadas del mismo negocio, todo ello a juicio de la Dirección; y respecto de la explotación agrícola, se mantienen las disposiciones del decreto reglamentario N.º 9.597, de 27 de junio de 1959.

Esta modificación regirá desde el 19 de enero de 1961, afectando, por lo tanto, las rentas obtenidas o devengadas desde el año calendario 1960."

—La disposición aprobada por la Cámara, era:

"Artículo 53.º.— Deróganse los cinco últimos incisos de la letra b) del artículo 48.º de la Ley de la Renta vigente, a contar del 19 de enero de 1961, de modo que las rentas obtenidas o devengadas desde dicha fecha, sean afectadas por el impuesto de Adicional, en su caso, en la forma que se establece en el inciso primero del artículo 48.º de la Ley de Impuesto a la Renta, reemplazando el inciso noveno de la letra b) del artículo 48.º de la Ley de Impuesto a la Renta, por los siguientes: "Sin embargo, las rentas de Tesorería y Cuarta Categoría, producidas por personas naturales y por sociedades no anónimas, no se computarán para los efectos de este impuesto de Adicional, en su caso, cuando hayan sido capitalizadas o no retiradas del negocio o empresa y siempre que dicha capitalización se efectúe en la adquisición o compra de los bienes del activo inmovilizado destinados al giro propio del negocio o empresa, o que se destine a la reducción de deudas comprobadas del mismo negocio, todo ello a juicio de la Dirección; y respecto de la explotación agrícola, se mantienen las disposiciones del decreto reglamentario N.º 9.597, de 27 de junio de 1959.

nidas o devengadas desde dicha fecha, sean afectadas al Global Complementario de Adicional, en su caso, que le corresponda en el año siguiente.

En cuanto a las rentas no retiradas o que se hayan capitalizado con anterioridad al 1.º de enero de 1960, devengadas o que se hayan retirado gravadas las capitales posteriores, las imputadas al año devengadas en que se devengaron y sucesivamente a los posteriores, pudiendo el contribuyente optar la prescripción del cobro si el retiro se efectúa después de cinco años de devengados."

Artículo 55.º

Ha sido reemplazado por el siguiente: "Artículo 55.º.— Las tasas a que se refiere el artículo anterior incluyen los recargos establecidos en las leyes vigentes."

—La disposición primitiva decía:

"Artículo 55.º.— Las tasas establecidas por la presente ley, por el artículo 37.º de la Ley N.º 371, sobre Impuestos de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, no estarán afectas al recargo que gravan las tasas primitivas."

Artículo 56.º

Ha sido suprimido. — Este artículo decía: "Artículo 56.º.— Aumentase, a partir del 1.º de enero de 1961, el monto de los avales de los bienes raíces del país. Se exceptúan de este recargo los bienes raíces cuyo avalúo, a la vigencia de esta ley, sea igual o inferior a \$ 2.000.

Suspéndese durante el año 1961 la aplicación de las disposiciones de la Ley N.º 11.575, de 19 de mayo de 1957, que establece el reajuste automático de la propiedad territorial del país."

Artículo 57.º

Ha sido reemplazado, y su tenor era el siguiente: "Artículo 57.º.— Las rentas de arrendamiento a la ley N.º 13.934, no podrán sufrir alteración con motivo de lo dispuesto en el artículo anterior."

A continuación, ha agregado como artículos 56.º, 57.º, 58.º, 59.º, 60.º, 61.º y 62.º, nuevos, los siguientes:

"Artículo 56.º.— Restablézase el N.º 36 del artículo 7.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 371, del 3 de agosto de 1953, derogado por el artículo 137 de la Ley N.º 13.905, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

"Artículo 57.º.— Reemplázase el inciso segundo del N.º 37 del artículo 7.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 371, de 3 de agosto de 1953, la expresión "treinta pesos (\$ 30)" por "dos centesimos de escudo (0.02)."

Esta disposición regirá desde su publicación en el Diario Oficial y gravará las letras emitidas y aun no canceladas, por lo que se completará en estampillas. Asimismo, mientras la Casa de Moneda no ponga en circulación los formularios de letras con el nuevo impuesto, la diferencia se completará en estampillas."

"Artículo 58.º.— Agrégase a continuación del artículo 11 de la Ley N.º 12.120, de 30 de octubre de 1956, el siguiente artículo 11 bis: "Se presume el derecho que el monto total de las ventas anuales de un comerciante o industrial que no se encuentre acogido a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 25 de esta ley, no podrá ser inferior a seis veces el sueldo vital anual para los empleados de la industria y el comercio del departamento de Santiago."

"Artículo 59.º.— Aceptase el donativo hecho por el Gobierno de España al de Chile, de las siguientes portadas de estampillas postales y aéreas impresas en pliegos con memorativos de las mismas elaborados por la Fábrica Nacional de Monedas y Timbres de España."

"Artículo 60.º.— Se presuma el derecho que el monto total de las ventas anuales de un comerciante o industrial que no se encuentre acogido a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 25 de esta ley, no podrá ser inferior a seis veces el sueldo vital anual para los empleados de la industria y el comercio del departamento de Santiago."

"Artículo 61.º.— Se presuma el derecho que el monto total de las ventas anuales de un comerciante o industrial que no se encuentre acogido a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 25 de esta ley, no podrá ser inferior a seis veces el sueldo vital anual para los empleados de la industria y el comercio del departamento de Santiago."

"Artículo 62.º.— Se presuma el derecho que el monto total de las ventas anuales de un comerciante o industrial que no se encuentre acogido a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 25 de esta ley, no podrá ser inferior a seis veces el sueldo vital anual para los empleados de la industria y el comercio del departamento de Santiago."

Artículos TRANSITORIOS

Artículo 2.º

Ha reemplazado la frase "quedan suprimidos" por "serán suprimidos."

Artículo 3.º

Ha sido sustituido por el siguiente: "Artículo 3.º.— A los profesores del Instituto Pedagógico Técnico, dependientes de la Universidad Técnica del Estado, cuyas cátedras u horas de clases fueron suprimidas en virtud de la aplicación del nuevo plan de estudios aprobado por Decreto Universitario N.º 122, de 21 de abril de 1959, y que han continuado prestando servicios en actividades docentes complementarias, se les atenderá, para todos los efectos legales que las sirvieron hasta el 31 de marzo de 1960."

—Decía el artículo aprobado por la Cámara:

"Artículo 3.º.— Se entenderá que los profesores del Instituto Pedagógico Técnico, dependientes de la Universidad Técnica del Estado, cuyas cátedras u horas de clases fueron suprimidas en virtud de la aplicación del nuevo plan de estudios aprobado por Decreto Universitario N.º 122, de 21 de abril de 1959, y que han continuado prestando servicios en actividades docentes complementarias, conservan la propiedad de sus cargos."

Artículo 4.º

Ha sido reemplazado por el siguiente: "Artículo 4.º.— Los establecimientos de educación gratuita, acogidos a los beneficios de la ley N.º 9.864, podrán acreditar el cumplimiento de sus leyes sociales al profesorado, con una declaración notarial en la que se comprometan a cancelar las imposiciones adeudadas a la Tesorería Fiscal respectiva. En estos casos se ordenará descontar por la Tesorería Fiscal respectiva, la cantidad que corresponda, cuyo monto deberá indicar la Caja de Previsión de Empleados Particulares."

Artículo 5.º

Ha sido reemplazado por el siguiente: "Artículo 5.º.— Los establecimientos de educación gratuita, acogidos a los beneficios de la ley N.º 9.864, podrán acreditar el cumplimiento de sus leyes sociales al profesorado, con una declaración notarial en la que se comprometan a cancelar las imposiciones adeudadas a la Tesorería Fiscal respectiva. En estos casos se ordenará descontar por la Tesorería Fiscal respectiva, la cantidad que corresponda, cuyo monto deberá indicar la Caja de Previsión de Empleados Particulares."

Artículo 6.º

Ha sido reemplazado por el siguiente: "Artículo 6.º.— Los establecimientos de educación gratuita, acogidos a los beneficios de la ley N.º 9.864, podrán acreditar el cumplimiento de sus leyes sociales al profesorado, con una declaración notarial en la que se comprometan a cancelar las imposiciones adeudadas a la Tesorería Fiscal respectiva. En estos casos se ordenará descontar por la Tesorería Fiscal respectiva, la cantidad que corresponda, cuyo monto deberá indicar la Caja de Previsión de Empleados Particulares."

Artículo 7.º

Ha sido reemplazado por el siguiente: "Artículo 7.º.— Los establecimientos de educación gratuita, acogidos a los beneficios de la ley N.º 9.864, podrán acreditar el cumplimiento de sus leyes sociales al profesorado, con una declaración notarial en la que se comprometan a cancelar las imposiciones adeudadas a la Tesorería Fiscal respectiva. En estos casos se ordenará descontar por la Tesorería Fiscal respectiva, la cantidad que corresponda, cuyo monto deberá indicar la Caja de Previsión de Empleados Particulares."

la vez, la cantidad de 443 ejemplares de cada uno de los tipos de estampillas a que se refiere el artículo 19 de esta ley, con el objeto de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 54 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 171, de 18 de marzo de 1960, que dio origen a la Ley Orgánica del Servicio de Correos y Telégrafos."

"Artículo 62.º.— Las personas que no hayan declarado a la fecha de la vigencia de la presente ley las rentas de Tercera, Cuarta o Sexta Categoría, durante los años tributarios 1954 a 1959, ambos inclusive, o cuyas declaraciones de los mismos años hayan adolecido de omisiones o inexactitudes, podrán presentar entre el 15 de noviembre del presente año, las declaraciones omitidas o subsanar los defectos de las presentadas, como también declarar nuevos capitales que posean, con el objeto de expresar su origen. También podrán acogerse a esta franquicia los contribuyentes que hubieren presentado solamente sus declaraciones de Tercera, Cuarta o Sexta Categoría, en los años indicados, o que, habiéndolas formulado, dichas declaraciones hayan adolecido de omisiones o inexactitudes. Los contribuyentes que se acogieren a esta disposición deberán acompañar, junto con sus declaraciones, relación precisa y detallada de todos los bienes que le pertenezcan en esa fecha y posean en Chile o en el extranjero, individualizándolos en balmen, por naturaleza o especie, número, cuantía, lugar en que se encuentren y personas que los detentan cuando no se hallen en poder del contribuyente, incluyendo los declarados y los omitidos que ahora se declaren.

Sobre las rentas o capitales declarados en conformidad al inciso primero del presente artículo, deberá pagarse un impuesto único de 3 o 4 por ciento, según el caso, a contar desde el 1.º de diciembre del presente año.

Los bienes declarados por los contribuyentes que se acogan a las franquicias indicadas en el presente artículo, no serán considerados como renta para ningún efecto legal, y se presumirá el hecho que con la declaración y pago ya expresados se han cumplido todas las obligaciones provenientes de la Ley sobre Impuesto a la Renta y demás leyes hasta que se de las sumas omitidas o que hayan declarado de acuerdo con este artículo, quedando, por tanto, libre el contribuyente de cualquier otra sanción personal o pecuniaria que pudiere afectarle hasta dicho monto. Los bienes objeto de la declaración podrán ser incorporados por los contribuyentes a los inventarios de sus negocios, empresas o establecimientos, desde la fecha en que se hubiere pagado el impuesto único.

Los contribuyentes que se acogan a las franquicias de este artículo deberán pagar por concepto de impuesto a la renta de Tercera, Cuarta o Sexta Categoría correspondientes al año tributario 1961, una suma no inferior a la que resulte de aplicar a pagar por la renta del año tributario 1960.

No podrán declararse al amparo de lo dispuesto en el presente artículo rentas respecto de las cuales la Dirección de Impuestos Internos hubiere practicado y notificado liquidación con anterioridad al 1.º de noviembre de 1960."

Artículo 8.º

El artículo 8.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 9.º

El artículo 9.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 10.º

El artículo 10.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 11.º

El artículo 11.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 12.º

El artículo 12.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 13.º

El artículo 13.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 14.º

El artículo 14.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 15.º

El artículo 15.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 16.º

El artículo 16.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 17.º

El artículo 17.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 18.º

El artículo 18.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 19.º

El artículo 19.º de la Ley N.º 13.934, de 6 de abril de 1959, con la siguiente leyenda: "36.— Cheques girados y pagaderos en el país, timbre fijo de dos centesimos de escudos (0.02). Este timbre no está afecto a los recargos establecidos por leyes anteriores a la presente."

Artículo 5.º

Ha sido rechazado, y su tenor era el siguiente: "Artículo 5.º.— El personal a que se refiere el inciso 1.º del artículo 20, gozará del mismo sistema de aumentos trienales establecido en el artículo 305 del DFL. N.º 336, de 1960, hasta el 31 de diciembre del presente año, fecha a partir de la que entrará a regir el encasillamiento a que se refiere el expresado artículo 20."

Artículo 7.º

Ha pasado a ser 6.º con la sola modificación de agregar a continuación de la palabra "afectará", entre comas (,), la siguiente frase: "por el presente año"

Como artículos 7.º y 8.º, nuevos, ha agregado los siguientes: "Artículo 7.º.— Suspéndese, por el plazo de dos años, para los Liceos de Santiago, Nos 112, 13 y 14, de Honores, y 12 de la aplicación del artículo 284 segundo del artículo 284 del DFL. N.º 338, de 6 de abril de 1960."

"Artículo 8.º.— El Presidente de la República podrá a disposición de la Universidad de Chile, Técnica del Estado y de Concepción, las sumas necesarias para dar cumplimiento a los reajustes de las remuneraciones de sus empleados especificados en el artículo 25 de la presente ley.

Tengo a honra decirlo a Vuestra Excelencia en respuesta a vuestro oficio N.º 2710, de fecha 8 de septiembre próximo pasado.

Desearé también expresar públicamente mis agradecimientos al señor Secretario de la Honorable Cámara y a todo su personal. Pocas veces me había correspondido trabajar con un grupo de funcionarios más competentes, abnegados y patriotas. Esto lo expreso con satisfacción y orgullo.

Además, soy portador de las expresiones del señor Ministro de Hacienda, quien no ha podido concurrir a esta sesión y me ha pedido que le reemplazara para dar las explicaciones del caso respecto de las materias de carácter financiero contenidas en el proyecto en discusión.

Por último, debo hacer presente a los señores Diputados que he concurrido al debate de este proyecto solamente en la discusión del segundo inciso del artículo 1.º, en forma constitucional, realizado en el Honorable Senado. Ese hecho podría impedir dar todos los antecedentes y explicaciones que habría deseado proporcionar a la Honorable Cámara.

Nada más y muchas gracias, señor Presidente.

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

Artículo 10.º

ciones del Honorable Senado, que no son sustanciales, muchas de ellas, sólo tienden a complementar lo que ya ha sido hecho, puedan mantenerse en sus líneas básicas lo que resultó de ese estudio, que, como he dicho, correspondía al anhelo de armonización de los proyectos interesados.

Este es lo que tenía que decir, señor Presidente, y agradezco a los Honorable Diputados que hayan tenido la paciencia de escucharme."

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Artículo 2.º

Este aumento de tipo retributivo tiene por objeto dar al personal del Magisterio remuneraciones que permitan afrontar con las rentas que percibe el resto de la Administración Pública. Pero en el proyecto primitivo estos personal gozaban de una condición de privilegio, en que en las escalas que figuran ahora en el artículo 4.º del templatado proyecto se ha contemplado un sistema de encasillamiento que se les ha establecido una remuneración diferencial.

Así, por ejemplo, tenemos que el personal dependiente al Estado Nacional, en el proyecto primitivo, el Administrador tenía 7.ª categoría y actualmente ha pasado a la 6.ª categoría.

El Subadministrador del Estado Nacional, que tiene grado 2.º, ha subido a la 7.ª categoría, y así sucesivamente.

En conjunto, el aumento que se ha contemplado en el templatado proyecto en esta nueva ley alcanza a cincuenta mil escudos. Esta es la parte que resalta dentro de las modificaciones que se han contemplado en el Senado a la disposición aprobada por la Honorable Cámara. Ellas merecen nuestra más amplia aprobación, porque han sido acordadas con la justicia que existe de que estas personas que desempeñan funciones importantes, no queden desmejorados y, por lo tanto, hay que hacerles justicia.</

Las viviendas urbanas por reparar se calculan en 44.400, o sea, el 28 por ciento de las 160.000 existentes.

A un costo promedio de reparación de 300 escudos por vivienda, el costo de reparación de las viviendas urbanas llega a 13 millones.

Importa, en consecuencia, la reconstrucción y reparación de viviendas urbanas 94 millones de escudos.

Vivienda rural.— Un 55 por ciento de la población de la zona del terremoto es rural, o sea, alrededor de 1 millón cuatrocientos mil personas.

El Ministerio de Agricultura y la CORVI practicaron una encuesta distinguiendo entre viviendas de explotación agrícola, o sea, de obreros e inquilinos de fundos, y viviendas, en pequeños villorrios pertenecientes, en general, a pequeños propietarios.

Llegan a la conclusión de que, en los fundos, de las 160 mil viviendas existentes, quedaron destruidas 30 mil, o sea, el 19 por ciento, y son reparables 60 mil, o sea, el 38 por ciento.

En los villorrios o aldeas campesinas, de las 30 mil viviendas existentes, quedaron destruidas 5.700, o sea, el 19 por ciento, y son reparables 11.300, o sea, el 38 por ciento.

El costo de esta reconstrucción o reparación sería: Fondos: Reconstrucción de 30 mil casas, 103 millones de escudos; Reparación de 60 mil casas, 9 millones de escudos; Villorrios: reconstrucción de 5.700 casas, 13 millones de escudos; reparación de 11.300 casas, 1 millón de escudos. Costo total: 126 millones de escudos.

Casas en fundos.— Las 30 mil casas destruidas en los fundos eran de los siguientes tipos: 5.770 casas patronales o de administración, de un promedio de 185 metros cuadrados, 17.700 casas de inquilinos de 70 metros cuadrados, en predios grandes, 7.300 casas en predios chicos.

Las casas patronales o de administración serán reemplazadas por viviendas de no más de 120 m² a un costo de 30 por metro de un costo de 55 millones.

Las casas de inquilinos de 55 m² a un costo de 48 millones. Con estos predios de superficie y de costos calculados por la CORFO, el costo de reconstrucción de estas 30.000 casas llega a 103 millones.

En cuanto a las 20.000 casas en fundos que hay que reparar, su tipo es el siguiente: 13.600 casas patronales o de administración, costo de reparación 4,5 millones; 32.800 casas de inquilinos en predios grandes, con un costo de reparación de tres millones; 14.400 casas en predios chicos, con un costo de un millón y medio.

O sea, la reconstrucción y reparación de la vivienda campesina en fundos de más de 20 hectáreas tendrán un costo de 112 millones.

Casas en villorrios agrícolas.— Las 5.700 casas destruidas serán reemplazadas por 820 casas de 70 a 100 m², con un costo de 60 por metro, o sea, con un costo de 4 millones y por 4.850 casas de 55 m² a un costo de 40 por metro, o sea, con un costo de poco menos de 10 millones.

La reconstrucción de estas 5.700 casas importaría, en consecuencia, un total de 13 y medio millones.

En cuanto a las 11.300 que necesitan reparación para ser habitables, se estima el costo de estas reparaciones en un millón.

En consecuencia, la rehabilitación de la vivienda en estos pequeños villorrios de la zona devastada importa un costo de 14 millones.

Tales son las cifras indispensables para restablecer la vida de las provincias del sur al nivel que tenían antes de la catástrofe. Desgraciadamente, ese nivel anterior está lejos de ser un ideal. Realizada la reconstrucción, siempre estarán reapareciendo los problemas generales de un país nuevo, extenso, montañoso, toda-

via no bien desarrollado. Las largas distancias con baja densidad de población significan malos caminos, ausentismo escolar, insuficiente atención de la salud, costos más altos de la producción agrícola. La tarea, señor Presidente, es grande, pero el propio terremoto demostró que hay en Chile elementos para afrontar.

He hecho el anterior análisis desde esta alta tribuna, a fin de desvirtuar afirmaciones en el sentido de que se habrían exagerado las proporciones reales del daño económico, y también fundamentando la actitud de los parlamentarios de estas bancas, que hemos aprobado gran parte de los recursos que el Gobierno ha pedido, porque consideramos que son absolutamente indispensables para la reconstrucción, en que el país se encuentra empeñado. De esta manera, se podrán restablecer las condiciones económicas de la zona devastada y estimular su futuro desarrollo, asegurando, a este tercio de nuestro país, un destino de bienestar y de progreso.

He dicho.

16.—PROBLEMAS DE OBRAS PUBLICAS EN LA PROVINCIA DE CURICO.— PETICION DE OFICIO.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Ofrezco la palabra al Comité Conservador Unido.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor GORMAZ.— Pido la palabra, señor Presidente. El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GORMAZ.— Señor Presidente, deseo que se oficie al señor Ministro de Salud Pública solicitándole que consulte la construcción definitiva del Hospital de Curicó en los planes de este Ministerio.

En varias oportunidades, las autoridades de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios han ido a esa ciudad y han prometido iniciar muy pronto la obra de ese hospital; pero hasta la fecha, el establecimiento sigue en ruinas y no hay esperanzas de que se levante un edificio nuevo.

Por estas razones, pido que se reitera la petición antes formulada, a fin de que se consulte en los próximos planes la construcción, a la mayor brevedad, del Hospital de Curicó.

También deseo que se envíe comunicación al Ministerio de Salud Pública, para reiterar una petición que hiciera hace algún tiempo, en orden a crear el servicio de emergencia de la Asistencia Pública "Baltasar Villalobos", del Hospital de Curicó, pues tenemos conocimiento de que en ciudades más pequeñas y en hospitales de menor movimiento ya existen estos servicios.

En realidad, señor Presidente, yo no sé por qué razón las autoridades sanitarias se han opuesto hasta ahora a la creación de este servicio de emergencia, que es de suma necesidad, pues los médicos que actualmente trabajan en ese servicio lo hacen en forma voluntaria.

Señor Presidente, cerca de Curicó hay una estación de piscicultura dependiente del Ministerio de Agricultura, que necesita un vehículo motorizado para transportar los implementos necesarios para explotación. Tampoco cuenta con los elementos indispensables para la siembra de ovas en los diversos ríos y lagos de la provincia.

Por estas razones, pido se dirija oficio al señor Ministro de Agricultura, a fin de que ordene se dote de un vehículo motorizado a dicha estación de piscicultura.

Señor Presidente, pido que también se dirija oficio al señor Ministro de Educación Pública, con el objeto de que alguna vez se ordene la construcción de la Escuela Superior de Niñas N.º 2 de Curicó, que fue demolida hace veinte años para su reconstrucción. Sin embargo, hasta la fecha, aun cuando se ha solicitado en todos los tonos, no ha sido posible se la considere en los planes de reconstrucción ni se ha logrado que se le dé preferencia.

También solicito se oficie al señor Ministro de Educación Pública, a fin de que ordene la construcción de un nue-

vo local para la Escuela N.º 16 de Curicó, ubicada en la localidad de Romeral y donde hizo sus primeros estudios el ex Presidente de la República don Arturo Alessandri Palma.

No obstante llevar este establecimiento el nombre del ex Mandatario y ser muchas las autoridades del Partido Liberal que hay en el Ministerio de Educación Pública, nada se ha hecho porque se construya este nuevo local, a fin de que esté de acuerdo con el progreso de este pueblo.

Reitero, asimismo, oficio a dicho Ministerio, con el objeto de que se construyan escuelas en las localidades de Iloca, Vichuquén, Llico y Lora.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

17.—ATENCIÓN A LOS EMPLEADOS DEL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL, ESPECIALMENTE EN LAS PROVINCIAS DE TALCA Y CURICO.— PETICION DE OFICIO.

El señor GORMAZ.— Señor Presidente, quiero referirme ahora a algunas irregularidades del Servicio de Seguro Social, que sin duda alguna ocurren a través de todo el país.

En el mes de abril del presente año envié una nota al señor Jefe Zonal del Servicio de Seguro Social de Talca, solicitándole atender la reclamación de diecisiete obreros de la Empresa Constructora Sur, que habían trabajado en ella cuando fabricaba muebles para la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos. Hasta la fecha dicho jefe no se ha dignado contestar la nota que le envié, ni menos ha accedido a la petición de los obreros, los que están aún sin sus libretas, lo cual los perjudica enormemente, pues temen perder todas sus imposiciones, encontrándose, además, con dificultades para desempeñar sus labores.

Análoga situación sucede en la oficina del mismo Servicio en Curicó. Tenemos el caso, por ejemplo, de doña Juana Rosa Muñoz que está solicitando pensión de vejez desde el mes de marzo de 1960. Pese bien, como le faltaban ciertos requisitos, la solicitud fue devuelta desde Santiago a esa Oficina, y con fechas 12 de mayo, 7 de junio, 20 de julio y 6 de octubre del presente año, la oficina matriz ha reiterado el informe que se le pidió y todavía no se digna contestar.

Solicito señor Presidente, se oficie al Ministerio de Salud Pública a fin de que haga entrega de estos antecedentes al señor Director del Servicio de Seguro Social para que informe sobre estas anomalías.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se dirigirá el oficio solicitado por Su Señoría.

18.—OCUPACION Y CIERRE TERRENOS FISCALES AL COSTADO SUR DEL ESTERO ILOCA, PROVINCIA DE CURICO.— PETICION DE OFICIO.

Señor GORMAZ.— En el balneario de Iloca se me ha denunciado que habría un particular que actualmente estaría cercado terrenos fiscales al costado sur del Estero Iloca.

Yo rogaria se oficiara al Ministro de Tierras y Colonización a fin de establecer la efectividad de esta denuncia.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se dirigirá el oficio solicitado por Su Señoría.

19.—SITUACION DE LOS OBREROS PROFESIONALES DE LA CONSTRUCCION EN LA PROVINCIA DE CURICO.— PETICION DE OFICIO.

El señor GORMAZ.— Tengo una petición del Comité de Obreros Profesionales de la Construcción de Curicó, en la cual manifiesta el grave problema que se les presenta con motivo de los contratos que se dan para obras públicas a contratistas de fuera de la localidad. Esto les impide trabajar en dichas obras, puestos que esos contratistas llevan a su personal completo, y como existe cesantía en esa ciudad, sobre todo en lo referente a la construcción, como en todo el país, piden que de preferencia se les dé trabajo a ellos. Son cuatro los puntos que

plantean estos obreros y que me voy a permitir dar a conocer a la Honorable Cámara.

Son los siguientes: "1.º—Que los trabajos que haya que ejecutar en los edificios de propiedad fiscal, ya sea reparaciones o construcciones y siempre que estas obras no excedan de un costo superior para ejecutarlas por propuestas públicas o que sean en obras menores, sean ejecutadas por Dirección y no por contratistas, con sujeción a la actualidad y que en varias oportunidades son ellos los que han tenido las propuestas para los trabajos fiscales.

"2.º—Que los contratistas que se han sacado dichas propuestas son personas de afuera, trayendo, por consiguiente, todo el personal completo para ejecutar dichas obras.

"3.º—Que los obreros del pueblo, que nos consideramos tener el sagrado derecho más que los de afuera, quedamos eliminados de las obras para las nuestras esposas como para nuestros hijos.

"4.º—Que por las razones expuestas, creamos encontrar en usted la solución para estos problemas, a fin de que presente al Honorable señor GORMAZ nuestros anhelos en el sentido de que el Ministerio de Obras Públicas y reparticiones fiscales que contratan obras en la ciudad de Curicó o en la provincia misma de Curicó obliguen a dar preferencia a los trabajadores de la provincia mencionada.

Por este motivo, pido que se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas, haciéndole ver el grave problema que se presenta a estos obreros de la construcción que se encuentran cesantes, pues, para realizar edificaciones en dicha ciudad se ocupan trabajadores de otras zonas.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

20.—FUNCIONAMIENTO DE LA ESCUELA NOCTURNA ANEXA A LA ESCUELA NORMAL DE CURICO Y ESCUELA AGRICOLA DE ROMERAL, PROVINCIA DE CURICO.— PETICION DE OFICIO.

El señor GORMAZ.— Señor Presidente, pido que también se dirija oficio al señor Ministro de Educación Pública para que informe a la Honorable Cámara sobre dos sumarios que deben haberse instruido, a raíz de una denuncia que formulé, en razón del mal funcionamiento de la Escuela Nocturna Anexa a la Escuela Normal de Curicó, y con respecto a la Escuela Agrícola de Romeral. Al mismo tiempo, es preciso que se nos informe sobre las medidas que se han adoptado en contra de los funcionarios responsables por los hechos mencionados.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría, al señor Ministro de Educación Pública.

21.—PROBLEMA CAMINERO EN LA PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICION DE OFICIO.

El señor PANTOJA.— Pido la palabra, señor Presidente. El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor PANTOJA.— Señor Presidente, me veo en la necesidad de hacer presente, en esta Honorable Cámara, que la firma mencionada está realizando trabajos en varias zonas del camino longitudinal, pues ha obtenido las propuestas respectivas para construirlos.

En esta oportunidad, debo referirme al camino longitudinal, en los sectores desde Quepe a Pitruiquén y desde esta localidad al Puente Chada.

Pues bien, para realizar tales obras, la firma mencionada ha contratado obreros y camiones de distintos lugares de esa zona, especialmente del pueblo de Pitruiquén. Pero lo curioso, señor Presidente, es que la firma mencionada viene manteniendo impagos, desde hace mucho tiempo, a los dueños de los camiones y los ha estado engañando.

He intervenido personalmente, en varias oportunidades ante esta firma, para obtener que cancele las deudas pendientes con las personas mencionadas. Pero desgraciadamente no he sido escuchado.

Señor Presidente, parece que, en este caso, esta firma no ha

actuado con la suficiente seriedad frente al cumplimiento de sus obligaciones, pues mantiene impagos, a más o menos, quince dueños de camiones, desde el mes de marzo. Esta situación es impropia y creo que va en desprestigio del propio Gobierno.

En vista de estos hechos, me veo en la necesidad de pedir que se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas para que informe a esta Corporación sobre cuáles han sido las razones para que esta firma no cancele lo que adeuda a estos dueños de camiones, que, desde hace tiempo, están reclamando su pago.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado al señor Ministro de Obras Públicas, en nombre de Su Señoría.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

22.—REAJUSTE DE LAS REMUNERACIONES DEL SECTOR PRIVADO. CANCELACION A LAS OBRAS DE RECONSTRUCCION DE LAS OBRAS MAURAS SOBRE LA MATERIA EN LA PRESENTE SESION.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

Ofrezco la palabra.

El señor MARTONES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MARTONES.— Señor Presidente, intervengo en la presente sesión con el propósito de referirme al proyecto que concede un reajuste del diez por ciento de los sueldos y salarios de los empleados y obreros del sector privado, recientemente enviado por el Ejecutivo al Congreso.

Es natural que la intervención del Diputado que habla sea producto de la improvisación, ya que este proyecto no está en discusión, ni siquiera en su primer informe. Lo hago fundamentalmente para referirme a las observaciones que hiciera hace algunos instantes el Honorable colega y estimado amigo don Juan Luis Mauras, al fijar la posición de los parlamentarios radicales frente a este proyecto enviado por el Ejecutivo.

Quisiera, señor Presidente, referirme en la forma más breve posible a la intervención del honorable señor Mauras, y lo hago con el propósito sincero de exponer ante la opinión pública con claridad una materia que ha estado inquietando al país en general, y a los empleados y obreros en forma muy especial, durante los meses que han transcurrido de este año.

La política económica del actual Gobierno, la política de estabilización, como se la ha denominado, ha sido, a nuestro juicio, la que ha llevado al país al estancamiento, a la detención de las principales fuentes de producción, y, como consecuencia, ha originado el empobrecimiento, fundamentalmente de la población que forma las mayorías nacionales. Tampoco podemos desconocer que esta po-

lítica financiera ha dañado fuertemente a los sectores de la industria y de la agricultura.

El Partido Radical ha prestado su apoyo a esta política en forma decidida, incluso participando en labores del Gobierno. Ha sido este Partido quien, con la presencia de sus militantes en cargos destacados de primerísima importancia en la Administración Pública, en buena medida ha estado afianzando la política de estabilización. Es más, fue esta organización política la que le prestó firme y constante apoyo al ex Ministro de Hacienda, impulsor de la política de estabilización, me refiero al señor Vergara Herrera. Este hecho es de conocimiento público, porque fue precisamente el Partido Radical el que estuvo bregando constantemente para mantener a este personaje tan perjudicial no sólo para la política económica del país, sino para todas las actividades productoras de la nación.

Yo digo, si el Partido Radical hubiese tenido el pensamiento que expresa hace un instante el Honorable señor Mauras, al referirse a este reajuste del diez por ciento, como no pudo ejercer la presión necesaria, la influencia indispensable para que el Ejecutivo modificase su criterio en cuanto a los reajustes de los empleados, tanto del sector público como privado?

Todavía más, en los considerando del Mensaje Su Excelencia el Presidente de la República expresa que se ve impedido a enviar el proyecto de ley, porque ha sido el sector importante de empleados y obreros el que ha estado reclamando insistentemente que se dicte una ley de reajuste, ya que sus empleadores o patronos no han escuchado la opinión pública de la República, en orden a que se otorgue un reajuste del diez por ciento.

Por otra parte, varios Honorable Diputados presentaron una moción, en el período ordinario de sesiones, para cancelar un reajuste que venía a compensar el alza del costo de la vida del año 1959.

Los Diputados demócratas y los del Frente de Acción Popular fuimos los que impulsamos dicha iniciativa legal, a fin de que en el período ordinario de sesiones se hubiese despachado ese proyecto de ley, sin precisar la intervención del Ejecutivo.

El Diputado que habla no va a expresar, porque hacerlo sería falta a la ética política que el Partido Radical sabotó la moción a que hago mención. Pero también conviene declarar que si se hubiese convalidado con el decidido apoyo de los parlamentarios radicales, seguramente aquella iniciativa legal, aun cuando no hubiese alcanzado a ser ley de la República, por lo menos habría cumplido algunos trámites importantes en ambas ramas del Congreso Nacional y, a lo mejor, también pudiera haber sido enviada a Su Excelencia el Presidente de la República para que, después de conocerla, procediese a su promulgación.

Por otra parte, tuvimos oportunidad de conocer otro proyecto de ley, el que se refería al mejoramiento económico del sector de los semifuncionarios. Los Diputados de estos bancos hubiésemos querido despachar este bonificación como se la ha denominado— con un porcentaje superior al diez por ciento. Concretamente hubiésemos querido que ella los compensase en un ciento por ciento del alza del costo de la vida.

Fue preciso que los empleados semifuncionarios realizasen una prolongada huelga, que asumieran actitudes incluso reñidas con la cultura dentro y fuera del Parlamento, para que

el proyecto en referencia sufriese algunas emendas, como aquella de que la bonificación no rigiera a contar del 1.º de junio, sino del 1.º de enero del presente año. Nuevamente, observamos la ausencia del Partido Radical en las esferas ejecutivas en el Ejecutivo presión de ninguna especie para que éste diese justa satisfacción a las legítimas peticiones que los personales semifuncionarios estaban formulando.

También nosotros hemos presentado un proyecto, que se ha discutido en el Honorable Cámara, y hemos logrado que fuera enviado al Senado de la República para que los jubilados, los pensionados y los montepíos consiguiesen nivelar sus pensiones, nivelación que, en buena parte, se paga con las propias imposiciones de los empleados en actual servicio y, en otra, con un aporte de los propios pensionados y jubilados.

Tengo que declarar que respecto de este proyecto no contamos con el decidido apoyo del Partido Radical y, aun más, que encontramos una opinión adversa a esta iniciativa de esta colectividad política, cuando esta materia se estaba discutiendo en la Comisión de Hacienda.

El señor MAURAS.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor MARTONES.— Siempre que sea breve. Creo que me queda muy poco tiempo.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Mauras.

El señor MAURAS.— Le agradezco la interrupción, Honorable colega.

Seré muy breve. Deseo declarar que a juicio de la gran mayoría de la Sala de Diputados Radicales, podría decirse de todos, el Partido Radical no ha prestado su colaboración a la política estabilizadora del Gobierno, especialmente al señor Vergara Herrera, que ha rechazado la política bancaria y la de reajustes, tanto para el sector público como para el privado, hasta el extremo de que el conflicto que se plantea respecto del reajuste al sector privado tiene como motivo, la actitud que hemos adoptado los radicales.

Enseguida, quiero decir que parece que el Honorable señor Martones no recuerda bien los antecedentes que hubo respecto del proyecto presentado sobre esta materia por algunos colegas de Su Partido y del Demócrata Cristiano, cuando expresa que la falta decidida de apoyo radical le restó velocidad a su tramitación.

La verdad es que este proyecto, conocido el criterio del Presidente de la República, de todas maneras iba a convertirse en un volador de luces. Pero, cuando se pudo, contó con el decidido apoyo del Partido Radical y por eso se aprobó en la Comisión de Hacienda, cuando despachamos el proyecto de reconstrucción.

También deseo manifestar que tanto el diputado radical Joaquín Morales, informantes como el parlamentario que habla, tuvimos una clara actitud sobre esta iniciativa, ya que ha sido reconocida por los propios empleados.

No quiero ocupar todo el tiempo de mi Honorable colega, y por eso, al dejar la palabra, deseo que quede establecida la actitud clara del Partido Radical sobre la materia. Otra cosa es el ambiente que se produce antes de una elección general y el natural propósito de muchos sectores por hacer resaltar su actividad parlamentaria.

Nosotros, por nuestra parte, únicamente aceptamos un reajuste equivalente al ciento por ciento del alza del costo de la vida a contar del 1.º de enero de 1960. Esta nuestra no es demagogia, porque los parlamentarios del Frente de Acción Popular y del Partido Demócrata no vamos a estar en desacuerdo con sus parlamentarios, tengamos un solo criterio. Si concuerdan con el reajuste del diez por ciento del ciento por ciento, que expresen con franqueza, firmeza, en forma clara.

Nosotros, por nuestra parte, únicamente aceptamos un reajuste equivalente al ciento por ciento del alza del costo de la vida a contar del 1.º de enero de 1960. Esta nuestra no es demagogia, porque los parlamentarios del Frente de Acción Popular y del Partido Demócrata no vamos a estar en desacuerdo con sus parlamentarios, tengamos un solo criterio. Si concuerdan con el reajuste del diez por ciento del ciento por ciento, que expresen con franqueza, firmeza, en forma clara.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Me permite, Honorable Diputado. Ha terminado el tiempo al Comité que forma parte de la Sesión.

Como se han completado los turnos de los Comités, a la ventaja la sesión.

—SE LEVANTA LA SESION A LAS 20 HORAS Y CINCUENTA MINUTOS.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS. Jefe de la Redacción de Sesiones.

ATENCION AGRICULTORES: MAYORISTAS: Ofrecemos Barrenos para sondear tierra de 4, 5 y 6 pulgadas y de 1 a 4 metros largos. Tratar: FCO. VILLAGRA 250 (Los Guindos)

MINISTERIO DE AGRICULTURA Dirección de Agricultura y Pesca. Llámase a Concurso de antecedentes para proveer un cargo de Ingeniero Civil, Sa. Categoría, en la Planta Permanente de la Dirección de Agricultura y Pesca. Los antecedentes deben presentarse en la Oficina del Personal, Teatinos N.º 40, 8.º piso, de 9 a 12 horas. Este Concurso está abierto y se cierra el 26 de octubre. SANTIAGO, 14 de octubre de 1960.

MODELOS NUEVOS CHEVRON. PRECIO JUSTO HORA EXACTA. RELOJERIA LABOR ESTADO 91 - 5.º PISO. PIE E3 SALDO 10 MESES.

Fabrica de Calzado. Vende directamente al público Calzados tipo: GOOD YEAR, emplantilla de hecho a mano. N.ºs 27 al 30, \$ 4.950.— N.ºs 31 al 34, \$ 5.550.— N.ºs 35 al 38, \$ 6.150.— N.ºs 39 al 44, \$ 7.500.— FÁBRICA: GENERAL GANA 922 (entre A. Prat y Chile) Sábado abierto todo el día.

MUEBLES DE OCASION 47 - LIRA - 47. CONTINUAMOS LA CAMPAÑA DE LOS PRECIOS BAJOS. COMEDORES: Normando 8 piezas \$ 108.000, Chippendale, diez piezas \$ 215.000. Funcional, empuchado, Tapiz lana \$ 180.000. LIVING: Funcional, bombas \$ 80.000, Capitoné gobelino.

Eº 1.000 A Eº 10.000. Tenemos de inmediato. Garantía propiedad, primera hipoteca, trámites rápidos, interés legal. AGUSTINOS 972, Of. 343 a "PRODINE"

Tabla de precios de materiales de construcción: BARRACA DE FIERRO, MATERIALES DE CONSTRUCCION, RECARDO VILLALBA SANCHO, A. PRAT 1524 FONOS 54652.

Tabla de precios de fierro: FIERRO PLATINA, FIERRO CUADRADO, FIERRO ANGULO, FIERRO REDONDO.

2 ANTEJOS EN UNO. CERCA CRISTALES BOCALIS. TRAJAMOS SU RECETA. Rodolfo HAMMESLEY AGUSTINOS 1090.

EXTRAIVIO. Por haberse extraviado letra por Eº 256.25, vencimiento 15 de octubre 1960, aceptada por don Eduardo Guerra Riera, esta queda nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. STORANDT, SILVA Y CIA. LTDA.

VASOS DE PAPEL. Señor heladero, antes de comprar sus vasos para la presente temporada, consulte nuestros precios y calidad sin competencia. "FOCA" Lord Cochrane 1278 Fono 53604. (Solicite nuestros vendedores).

BOTELLAS VACIAS COMPRO. TODAS CLASES. FONOS: 68689. GRAJ MACKENNA 1430 VOY A DOMICILIO.

Agricultor. APEROS PARA LABRANZA EN CARAMO Y SUELA. Reich y Cia. Ltda. Avenida Bernardo O'Higgins 3786. FONOS 90206-97328.

FCA. DE MUEBLES FINOS LA ESPLENDIDA. Roberto Bolomey Paredes ofrece a sus nuevos montes en comedores, dormitorios, estudio, Stratton y Francis extrafinos, enchapados con marquetina. Venias: Mayor y Menor COQUIMBO 4159 TELEFONO 23236 CREDITOS

De conformidad al Decreto Supremo N.º 121 de 28 de Febrero de 1957.

Solicita el permiso correspondiente para establecer servicio de locomoción colectiva de pasajeros entre Limache y La Dormida, pasando por Quebrada Alvarado, Lo Narváez y Olmué, ida y vuelta, dos veces al día, con una máquina Chevrolet modelo 1951, capacidad 24 asientos.

ANTONIO FIGUEROA HIDALGO. ACTIVE SUS NEGOCIOS. AVISANDO EN LA NACION.

Cavieres presentará cuatro pupilos en "El Ensayo"

ENRIQUE ARAYA SE QUEDO CON LA SEXTA

Cuatro pupilos, Opositor, La Sexta, Fantástico y Tantiby, presentará Juan Cavieres en el premio "El Ensayo", competencia que se disputa el próximo domingo 30 en la pista del Club Hípico.

La noticia la proporcionamos en el carácter de exclusiva y es así, también, como indicamos los posibles látigos que tendrán los cuatro buenos ejemplares que lanzará a la pista, en la más tradicional carrera, el más grande adiestrador que ha pasado por nuestra hipica. Opositor, defensor del stud "Jumisa" que debutó en poder de Juan Cavieres con una victoria, será conducido por Rogelio Parodi, látigo que estaba sin monta al no correr Antillano, ejemplar para el cual estaba comprometido.

Enrique Araya, la primera monta del corral del "Mago", eligió, entre los cuatro valores, a la yegua La Sexta que, trabajando entre gallos y medianoche, ha señalado excelentes tiempos. La hija de Roi d'Atou en La Quinta, hasta el momento, es la única hembra que se prepara a enfrentar a los machos de su edad.

Tantiby, otro de los valores de Cavieres, será corrido por Carlos Sepúlveda, el jinete penquista que se ha impuesto en nuestro medio y que ha confirmado la gran calidad de los jockey sureños.

Donde Cavieres tiene hasta el momento un poco de duda es con Fantástico. Hasta el momento, se dice que Carlos Pezoa sería su conductor, pero ello no ha sido to-

talmente confirmado y bien se podría producir una novedad en el último momento.

Cavieres, con estos cuatro ejemplares, estará bien representado. Se repetirá este hecho en el "Paddock Stakes", competencia donde el popular entrenador presentará a Puerto Chile, Estados Unidos y muy posiblemente Picarquín. Volviendo a "El Ensayo" podemos decir que los rivales más posibles son:

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 DOBLON | 56 P. ULLOA |
| 2 FANTASTICO | 56 C. PEZOA |
| 3 GALARDON | 56 F. TORO |
| 4 HARBIN | 56 R. MONTOYA |
| 5 SATELITE | 56 R. MADARIAGA |
| 6 PALMERIN | 56 O. OLIVARES |
| 7 MATAMOROS | 56 J. ESCOBAR |
| 8 OPOSITOR | 56 R. FARODI |
| 9 ORIENTAL | 56 L. ESPINOZA |
| 10 PRINCE MEDIC | 56 H. PILAR |
| 11 RECITAL | 56 R. LATORRE |
| 12 TANTIBY | 56 C. SEPULVEDA |
| 13 LA SEXTA | 43 E. ARAYA |

El potrillo Matamoros sería montado por José Escobar, siempre que a este jinete se le autorizara para correr ese día, ya que se encuentra suspendido por las autoridades del Hipódromo Chile.



JUAN CAVIERES está dispuesto a llevarse "El Ensayo" 1960, y por eso tendrá un poker de cuatro "ases" en esa prueba.

DOMINGO Y COLON VIAJAN A PANAMA

Una nueva partida de ejemplares chilenos llevará el ex jinete Emilio Asenjo al extranjero. Nos fue comunicado, que ya había iniciado esta compra con los ejemplares Domingo y Colón, elementos que se desempeñan bien en la pista de arena, y que pueden tener destacada actuación en pistas panameñas.

Cuatro ejemplares, dos de primera categoría, figuran entre las nuevas compras de este exportador.

DIRECCION GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

ARTICULOS DE ASEO, FERRETERIA Y MENAJE

Solicítense PROPUESTAS PUBLICAS por los Artículos de Aseo, Ferrería y Menaje que se indican, destinados a la reposición del Stock de "Almacén Mordena" de esta Dirección General:

- 100 Escobillas para calzado
- 100 Escobillas para ropa
- 100 Escobillas para tapabarros
- 1.000 Escobillas p. las uñas
- 3.000 Escobillones de crin para pisos
- 500 Escobillas para lavanderas
- 3.000 Escobillones para pavimentos y pesebreras
- 3.000 Esponjas de acero p. limpiar ollas
- 2.500 Hisopos p. W.C.
- 100 Limpia pie de alambre chico
- 300 Patitas recoger basuras
- 6.000 Virutilla fina en paquetes, de 250 gr.
- 22.000 Virutilla fina en paquetes, de 500 gr.
- 1.000 Virutilla extra-fina en paquetes, de 250 gr.
- 300 Agujas p. coser sacos
- 20 Campanas de bronce
- 300 Candados 3 llaves 1 3/4"
- 500 Candados 3 llaves 2 1/2"
- 2.000 Metros cordel cáñamo 1/2"
- 1.000 Lijadora med. metálica 2 mts., armadura metal
- 1.500 Lija esmeril en hojas No 0
- 1.400 Lija esmeril en hojas No 1/2
- 2.000 Lija esmeril en hojas No 1
- 1.000 Lija para madera en hojas No 00
- 14.000 Lija para madera en hojas No 0
- 500 Lija para madera en hojas No 1/2
- 17.000 Lija para madera en hojas No 1
- 11.000 Lija para madera en hojas No 1.5
- 100 Metro madera plegable
- 50 Regador para jardín
- 100 Anías a parafina
- 5.000 Cuchillos grandes
- 6.000 Cucharas grandes
- 6.000 Tenedores grandes
- 1.000 Cuchillos chicos de postre
- 2.000 Cucharas chicas postre
- 300 Cucharones
- 400 Jarritos conico frr. enlozado 1 lit.
- 100 Jarro panza frr. enlozado 6 lits.
- 1.000 Juego de mesa: Botella
- 5.000 Juego de mesa: Vaso
- 19.000 Loza para mesa: Plato extendido grande
- 13.000 Loza para mesa: Plato hondo grande
- 5.000 Loza para mesa: Plato extendido postre
- 5.000 Loza para mesa: Plato hondo postre
- 9.000 Loza para mesa: Taza con platillos para 16
- 1.000 Loza para mesa: Taza con platillos para café
- 100 Pajillas para huevos
- 200 Platos racioneros grandes
- 300 Platos racioneros chicos
- 600 Saliveras niqueladas
- 100 Tazas calderas chicas

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero, Amundátegui N.º 85, 2.º piso, solamente de 9 a 12 horas. Las Propuestas se abrirán en presencia de los interesados, en el Departamento de Adquisiciones, el día 8 DE NOVIEMBRE DE 1960, A LAS 16 HORAS.

EL DIRECTOR GENERAL



"Nelson" corre el "Pellegri"

PARIS, 19 (UPI).— La señora Jean Cochery anunció que ha aceptado la invitación para enviar su caballo de tres años "Nelson", a participar en el Gran Premio Internacional "Carlos Pellegri" que tendrá efecto en el hipódromo San Isidro, de Buenos Aires, el 20 de noviembre.

"Nelson", quedó en quinto puesto en el "Gran Premio de París" de este año, y en tercer lugar del Gran Premio de Deauville.



FUE SACRIFICADO en la Clínica del Club Hípico el saltarín SULTAN GHL REY, que sufrió una fractura en el nudo de la mano izquierda, en su última presentación.

AL CORRAL del entrenador Alejandro Castro llegó Río Cisnes, ejemplar de propiedad de Juan Melero que fue adquirido por otros colores.

LOS SIGUIENTES ejemplares perdieron su calidad de reproductores: Rebuti, Zeltun, Casalis y Papeete.

UNA SERIA QUEBRA. DURA alejará de las pistas al hijo de Treble Crown, Cepal. Podemos anticipar que será enviado a fundo cercano a la capital, para mestizar.

La Ligua suspendió todo entrenamiento

La Ligua, la corredora hija de Bufón y Landetta, que ha cumplido una buena campaña en poder de Pedro Bagú, se encuentra muy afectada por un resfriado y ha debido suspender su entrenamiento por algún tiempo.

Pedro Bagú, en el día de ayer, adquirió los derechos de la yegua Melania, que pronto debutará en su poder.

ENRIQUE ARAYA conducirá a La Sexta en la prueba máxima del turf chileno. El popular jinete ya hizo su elección.

SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS F.S. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.
LOCAL DE VENTAS: AV. CLUB HIPICO 1450-TEL: 94168.

HOY JUEVES, A LAS 4 P. M.

Por orden de los señores Nazar Hermanos, José Manuel Larrain E. y Carlos de Landa C., remataremos en Avenida Club Hípico 1450, los productos de 2 años procedentes de los Haras

LOS CONDORES y RAUTEN
Hijos de: Holmbush, Le Tellier, Empire, Daemon, Ember, Copernic, etc

NOTA— Estos productos están en exhibición en el Tattersall de Av. Club Hípico 1450 y se rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hipica Nacional.

GONZALO LARRAIN G. Gerente

HARAS RAUTEN
SACARA SUS PRODUCTOS A REMATE EN AVENIDA CLUB HIPICO 1450. HOY, APROXIMADAMENTE A LAS 5.15 P.M.

SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS F.S. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.
LOCAL DE VENTAS: AV. CLUB HIPICO 1450-TEL: 94168.

MAÑANA VIERNES, A LAS 4 P. M.

Por orden de los señores Guillermo del Pedregal H. y Sergio Oyazún U., remataremos en Avda. Club Hípico 1450, los productos de 2 años de los Haras

EL PAICO y PALMILLA
Hijos de: Admiral Terek, Spartan Fare, Monty II, Alorays, Scots Guard Lloyd's Bar y Le Tellier.

NOTA— Estos productos están en exhibición en el Tattersall de Avenida Club Hípico 1450 y se rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas, aprobado por el Consejo Superior de la Hipica Nacional.

GONZALO LARRAIN G. Gerente

FANTASTICO será uno de los cuatro pupilos que presentará Juan Cavieres a "El Ensayo". Los otros tres son Tantiby, La Sexta y Opositor. Es posible que Fantástico lo guíe Carlos Pezoa, con quien aparece en el grabado.



JOSE ESCOBAR será el jinete de Matamoros, siempre que las autoridades le den permiso para correr en "El Ensayo".

HERMANO DE "QUORUM" REMATADO EN \$ 5.000

QUIRQUINCHO, propio hermano de Quorum (My Chum y Quitapenas), fue el más alto precio en las subastas de ayer. Por el colorado se abonó la suma de \$ 5.000.

Otros precios:

- BUCEFALO, (El Gaucho); \$ 1.350.
- SEGUNDO SOMBRERA, (El Gaucho); \$ 1.650.
- STEFANO, (El Gaucho); \$ 1.500.
- VLADO, (Viasov); \$ 2.000.
- GARENIA, (The Bath Road); \$ 650
- CHASQUIDO, (Sandwood); \$ 1.000.
- ORGULLOSO, (Sandwood); \$ 2.100
- FLORETA, (Sandwood); \$ 850.
- GABELA, (Sandwood); \$ 500.
- PALMITO, (My Chum); \$ 3.000.

Instalaciones comerciales

MUEBLES MODERNOS Y DE OFICINA

Seriedad y rapidez — Soliciten presupuesto

OLIVARES HNOS.
Fábrica: Santa Elena 1930
Teléfono 54293

SERVICIO DIARIO DE LOCOMOCION COLECTIVA A:

Los Angeles, Concepción, Chillán, Cauquenes (Maule), Linares, Talca y Molina.

NOCTURNOS A CONCEPCION Y TALCAHUANO Viajes directos sin trasbordo. BUSES PULLMAN Y PRIMERA CLASE. Personal seleccionado

EMPRESA VIA SUR LTDA.

SAN DIEGO ESQUINA PLAZA ALMAGRO
VENTAS DE PASAJES: FONOS 68625 y 67210
ENCOMIENDAS GIROS Y REEMBOLSOS, FONOS 6798

RODAMIENTOS

RIV

REISER PETITBON y Cia. S.A.C.
ALAMEDA 460

REPUESTOS DE GOMA PARA AUTOMOVILES Y CAMIONES

RECIENTE RECIBIDOS

DESTACAMOS SOPORTES DE MOTOR PARA: MERCEDES BENZ, FORD INGLIS, BORGWARD, LLOYD, GOLIATH, BUSSING, HENSCHEL, OPEL

RIGOBERTO LEPE
ALAMEDA 2283 — FONOS: 81049 — 60260

INSTITUTO SAN CRISTOBAL

CURSOS DE MANEJO AFICIONADOS

PROFESIONAL

INFORMES-MATRICULA
MAC-IVER 728

déjese de "latas," USE **GAS DE CAÑERÍA**

...si en su calle hay Red de Gas, Ud. abre una llave y está servido!

atención inmediata/servicio nunca interrumpido
DEPTO. COMERCIAL GASCO

evítese un chasco, USE **GAS LICUADO GASCO**

...si no hay Red de Gas ¡siempre tendrá Gas!

COMPANIA DE GAS

Con Gas Licuado a De Cañería mejor le sirve la Campaña.

Mañana se inaugura Exposición de Flores en la Ciudad Jardín

VINA DEL MAR. - Mañana a las 19 horas se realizará la inauguración de la Exposición de Flores, a beneficio de la Gota de Leche de Santa Inés, en el Casino Municipal de esta ciudad.

La recepción de flores y plantas se hará desde las 9.30 a 17 horas. El jurado visitará los stands entre 17 y 18.30 horas, y luego, a las 19 horas, quedará abierta al público hasta la medianoche.

Los días sábado y domingo el horario de visita a la Exposición será de 9.30 horas hasta la madrugada, funcionando para los asistentes un bar americano, un bar de SI Café, y se expendirán hot-dogs, bebidas y refrescos en general.

El jurado lo formarán las siguientes personas: Ruedel, Ruby de Bindhoff, Rina Peretti y Julia Toro de Lanciani, como secretaría.

Stand: Fernando Gianini, Carlos Gaedecheus, Carlos Poblete, Gustavo Wiedrecht y Enrique Harnecker, como secretario.

Arreglos florales: Inge de Riedel, Ruby de Bindhoff, Rina Peretti y Julia Toro de Lanciani, como secretaría.

Flowers variadas: Inger von Ungen de Sieten, Alicia de Reuter, señora Stuvens de Bustamante, Pina A. de Herreros y Raquel A. de Lira, como secretaría.

Gran éxito se augura para la comida que se realizará a las 22 horas, en el recinto de la Exposición, durante la cual seofertas de la sociedad harán una interesante exhibición de la Casa Rimini, de Viña del Mar.

La repartición de premios se hará el domingo 24, a las 19 horas, día de clausura de la Exposición.

Una extraordinaria iluminación tendrán los jardines y las salas donde se exhibirán las flores, gracias a la gentileza de la CONAFE, que aportará reflectores y luces para tales fines.

Por otra parte, en la zona de Concón se levanta el núcleo industrial más poderoso de Chile a raíz del funcionamiento de la Refinería de Concón.

Tratará el Gobierno de coordinar los diversos puntos de vista de las partes interesadas, para lograr la construcción de este Matadero Regional.

En estas reuniones, que se estiman de enorme interés, el Instituto del Urbanismo de Valparaíso, presentará el proyecto más viable y el que está más de acuerdo con la realidad económica de la región.

El Instituto del Urbanismo tiene el proyecto de construir el Matadero Regional, no en

Dicho reglamento, debidamente aprobado por la Junta Clasificadora de Patentes, contiene disposiciones que establecen las obligaciones a que debe estar sometida esta clase de negocios, en sus diferentes aspectos. Entre ellas se contempla la seguridad que debe ofrecer al público el local donde funciona la quinta de recreo, las medidas para evitar a los moradores vecinos los ruidos derivados de las presentaciones artísticas y la actuación de las orquestas. Establece, asimismo, el reglamento, de acuerdo al decreto supremo N.º 265, de fecha 26 de abril de 1943, "sólo pueden ejercer sus actividades como quintas de recreo aquellos locales que cuenten, para la atención del público, con jardines o arboladas en terrenos apropiados y de extensión suficiente para el objeto".

El local se vio muy concurrido, ya que en este torneo intervinieron alumnos de las diversas escuelas primarias existentes en la localidad, tanto de hombres como de niñas. Lo que contribuyó a darle mayor animación al espectáculo fue la presentación hecha por los establecimientos, en la que intervinieron crecidas delegaciones y originales y entusiastas barras.

Carabineros se preocupará que se cumplan las ordenes que prohíben a los bañistas vestirse en las playas y en otros sitios destinados al descanso.

VALPARAISO

CARTELERA CINEMATOGRAFICA VELARDE. - El discipulo del diablo, con Burt Lancaster y Kirk Douglas.

COLON. - Las noches de Lucrecia Borgia con Belinda Lee y Jacques Sernas.

REAL. - Hiroshima, mi amor.

IMPERIO. - Diana la modelo, con Ana Luisa Peluffo.

VALPARAISO. - El camino del odio con James Stewart.

METRO. - Siete ladrones, con Edwards G. Robinson.

VICTORIA. - Jugándose la vida y el Motín de la Muerte.

CONDELL. - Música y lágrimas y Los cosacos.

CIRCO. - Hoy inaugura su temporada en Valparaíso el Circo Las Águilas Humanas.

EXPOSICIONES: Hoy se inaugura en el Museo Municipal de Bellas Artes una exposición de óleos del pintor Josef Menich. Esta muestra estará abierta hasta el 29 de este mes.

El señor Helmut Weinreich, dictará una conferencia hoy en el Club Alemán a las 18.30 horas sobre "Aspectos humanos en Europa" que ilustrará con diapositivas.

VALPARAISO. - El antiguo problema del Matadero Regional de Valparaíso será resuelto por el Supremo Gobierno.

El Subsecretario de Economía visita la próxima semana a Valparaíso para entrevistarse con todos los interesados en este problema.

Habrà una reunión con los regidores y técnicos de las Municipalidades de Valparaíso, Viña del Mar, Quilpué y Quillota. Asimismo se escuchará a los representantes de la Coduc, que proyecta un Matadero Frigorífico en El Salto.

Tratará el Gobierno de coordinar los diversos puntos de vista de las partes interesadas, para lograr la construcción de este Matadero Regional.

En estas reuniones, que se estiman de enorme interés, el Instituto del Urbanismo de Valparaíso, presentará el proyecto más viable y el que está más de acuerdo con la realidad económica de la región.

El Instituto del Urbanismo tiene el proyecto de construir el Matadero Regional, no en

Dicho reglamento, debidamente aprobado por la Junta Clasificadora de Patentes, contiene disposiciones que establecen las obligaciones a que debe estar sometida esta clase de negocios, en sus diferentes aspectos. Entre ellas se contempla la seguridad que debe ofrecer al público el local donde funciona la quinta de recreo, las medidas para evitar a los moradores vecinos los ruidos derivados de las presentaciones artísticas y la actuación de las orquestas. Establece, asimismo, el reglamento, de acuerdo al decreto supremo N.º 265, de fecha 26 de abril de 1943, "sólo pueden ejercer sus actividades como quintas de recreo aquellos locales que cuenten, para la atención del público, con jardines o arboladas en terrenos apropiados y de extensión suficiente para el objeto".

El local se vio muy concurrido, ya que en este torneo intervinieron alumnos de las diversas escuelas primarias existentes en la localidad, tanto de hombres como de niñas. Lo que contribuyó a darle mayor animación al espectáculo fue la presentación hecha por los establecimientos, en la que intervinieron crecidas delegaciones y originales y entusiastas barras.

Carabineros se preocupará que se cumplan las ordenes que prohíben a los bañistas vestirse en las playas y en otros sitios destinados al descanso.

Ni vagos ni "cacos" podrán pasar el verano en Viña

VINA DEL AMR. - Vagos y "cacos" de profesión, no podrán pasar este año, de las delicias de un verano en la Ciudad Jardín.

Esta agradable noticia para habitantes, turistas y visitantes, que concurren a Viña del Mar, se debe a un oficio que envió la Dirección del Departamento de Inspección de la Municipalidad, a la Prefectura local de Carabineros. En dicho oficio se pide a esa repartición policial que ejerza una estricta vigilancia en el sector céntrico de la ciudad, especialmente entre la cuadra formada entre la Plaza Vergara y la calle Quinta, lugar predilecto de muchachos vagos, suplementeros, vendedores ambulantes y hustrabatos, quienes, sin permiso municipal, se establecen allí. Esto trae las molestias consiguientes para los transeúntes que, además de estar obligados a oír el poco delicado vocabulario que se expresan estas personas, corren el inminente riesgo de ser desvalijados.

Como otra medida inmediata, para darle a la calle Valparaíso, principal arteria comercial de Viña del Mar, la estética adecuada y la expedición que se merece, la Municipalidad está aplicando un estricto control de los permisos, suprimiendo algunos y procediendo a cancelar otros. Igualmente se ha dispuesto el cambio de los quioscos de diarios, a las esquinas de las calles transversales, y el establecimiento de los comerciantes ambulantes, en la mitad de las calles secundarias y lejos de los negocios establecidos.

Personal del Cuerpo de Carabineros hará cumplir estas medidas, que son imprescindibles, a fin de no causar en los visitantes una mala impresión, que está en desacuerdo con la condición de ciudad turística de Viña del Mar.

Practicantes eliminados de las naves serían repuestos en cargo

VALPARAISO. - Los oficiales mercantes iniciaron gestiones para que en las naves chilenas de nuevo viajen practicantes. Por un Decreto Supremo se dejó cesantes a todos los practicantes mercantes.

Las naves, viajan ahora con un miembro de la tripulación que hace las veces de practicante. Para este efecto recibe una preparación de 10 días en el SNS. Luego de este entrenamiento, se embarca como tripulante y practicante a la vez.

Los oficiales mercantes, han hecho presentes que esta medida es un peligro, pues un practicante no se forma en 10 días. Como muchos barcos hacen largos viajes y quedan expuestos a toda suerte de contingencias, el Ministerio del Trabajo y el de Salud Pública, estudia una nueva modificación al decreto que eliminó a los practicantes mercantes, por cuanto se ha comprendido que es muy peligroso hacer viajar las naves

sin personas entendidas en atenciones para curaciones de emergencia. (El corresponsal.)

NOTAS SOCIALES VIÑAMARINAS

TE CANASTA: El Centro de Padres y Apoderados del Colegio Británico Saint Margaret's, ha anunciado para el jueves 3 de noviembre, la realización de un té-canasta en el Casino Municipal. Esta tradicional fiesta benéfico-social está llamada a tener gran brío, como en años anteriores.

TE CANASTA: El Centro de Padres y Apoderados del Liceo N.º 2 de Hombres ha organizado un té-canasta que se efectuará hoy en el Casino Municipal. Considerando la vasta labor social que realiza el Centro, en favor del alumno, el Alcalde de Viña del Mar, como una concesión especial, dio su autorización para que la entrada al té-canasta sea válida para pasar a la sala de juegos y al cabaret.

RECORD ESTABLECE NUEVO HOSPITAL DE EMPLEADOS

VALPARAISO. - Un record ha establecido el primer Hospital del Empleado de Chile, en sus 21 días de funcionamiento.

Este moderno servicio en sus 21 días de vida ha realizado 20 intervenciones de alta cirugía, con todos sus resultados positivos. Además registra en este lapso el nacimiento de 36 criaturas, lo que es un record. El moderno hospital del empleado, funciona con una regularidad tan matemática en todas sus dependencias, que tiene admirados a los empleados y autoridades de Valparaíso (El corresponsal.)

Buenos Amigos del Rotary visitan hoy Escuelas de Viña

VINA DEL MAR. - Con la celebración del Día de la Escuela, continúan hoy los actos programados por el Rotary Club de Viña del Mar, para la realización de la Semana del Niño.

En esta oportunidad los Buenos Amigos visitarán sus respectivas escuelas, para hacer entrega de premios de compañerismo a los alumnos que fueron designados los mejores compañeros del plantel y diversos premios más a los ganadores de concursos literarios y dibujos. Los actos se han organizado para este día. Los establecimientos educacionales, por su parte, han preparado un pequeño acto, en el que se dará especial realce a la importancia que tienen la amistad y el compañerismo en la convivencia humana.

La organización de la celebración del Día de la Escuela está a cargo de Carlos Ubeda, Director del Liceo de Hombres de Viña del Mar.

Amplian red de alumbrado en el barrio Reñaca

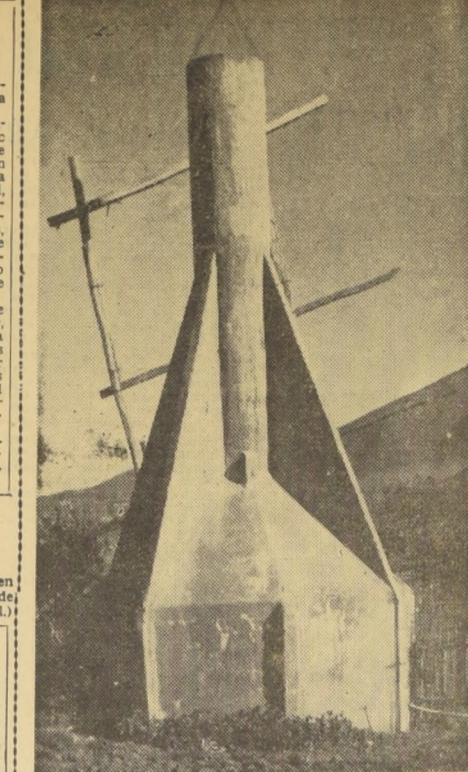
VINA DEL MAR. - La Compañía Chilena de Electricidad Limitada ha terminado la instalación del servicio de alumbrado público en la Avda. Viña Mackenna, de Reñaca. Este consta de diez lámparas de 100 watts, distribuidas convenientemente para dar una adecuada iluminación al sector.

Knutsen Line

SERVICIO A EUROPA M/N "ASTRID BAKKE" CARGARA EN: VALPARAISO EN: 30-31 octubre PUERTO MONTT EN: 2-3 noviembre TALCAHUANO EN: 5 SAN ANTONIO EN: 8 Esta nave recibe carga para ENTREGA DIRECTA en los puertos de Amberes, Rotterdam, Bremen, Hamburgo, Copenhague, Goteborg, Oslo y otros puertos peruanos y ecuatorianos. (Sujeto a cambio sin previo aviso.) AGENTES GENERALES WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA. S.A. VALPARAISO: Blanco 759 - Fono 7871 SANTIAGO: Huérfanos 812 - 2º piso Fonos 32181 - 398141

ECONOMICAMENTE AVISANDO EN LA NACION

MANOLITA FERNANDEZ PEPE ROJAS CARMEN PELAEZ



NORIA MODERNISTA. - En el fundo "Pudahuel", de la localidad del mismo nombre, se ha levantado esta especie de viaje espacial, para realizar una tarea más vieja que la historia: sacar agua de debajo de la superficie terrestre. La noria de formas interplanetarias presta las mismas utilidades que los modestos hoyos tapiados, aunque los vecinos de Pudahuel afirman que, pese a todo, la noria de ellos "marcha más de acuerdo con el progreso". (F. B., Corresponsal.)

En Rancagua. HOY SE INAUGURA EXPOSICION DE 150 AÑOS DE PINTURA CHILENA

Con asistencia del Ministro de Educación, Eduardo Moore Montero, que concurrirá en representación del Gobierno, hoy a las 19 horas, se inaugura en Rancagua, la Exposición "Maestros de ayer y hoy de la pintura chilena", en los salones de la Intendencia, y auspiciada por el Grupo Cultural "Los Intuitos". Esta muestra comprende 150 obras seleccionadas que enmarcan siglo y medio de pintura nacional, iniciándose en dos anónimos del XVII, para continuar con el mulato Gil de Castro, Rugendas, Charlot, Monvoisin, Ramírez Rosales, A. Smith, Jarpa, Mochi, Somerscales, León Garmona, Orrego Luco, Vargas, Lira, Celis Castro, T. Errázuriz, J. Fabres, E. Swinburn, Valenzuela Puelma, Valenzuela Llanos, Juan F. González, Helsby, Burchard, G. Vergara, A. Gordon, Alfredo y Enrique Lobo, Luna, Ortiz de Zárate, J. Costa, Correa, Rebolledo Correa, Valdés, Subercaseaux, y concluyendo con los contemporáneos, como Richon, Brunet, Pacheco Altamirano, Gambino, Guevara, I. Cabezon, Ana Cortés, Caballero, I. Puyó, Rúa, Fedraza, Montecino, Tortorero, Wisnuba, Morales, Venturilli, Antúnez, Zanartu y Barreda.

Entre los puntos de la tabla de hoy figuran los siguientes: 1.- Cuenta del presidente 2.- Campaña económica del Magisterio; 3.- Convención Nacional del Profesorado.

Esta exposición es una muestra de todo el material de artes plásticas que existe en la provincia de O'Higgins y cuyos dueños han facilitado a la comisión organizadora, que realizó una esmerada selección de las obras.

El ACTO INAUGURAL Se ha invitado al acto de hoy personalidades de Gobierno, y lo más selecto del mundo artístico nacional, además de los profesionales, comerciantes e industriales de O'Higgins.

Además, del Ministro de Educación, Eduardo Moore Montero, que hablará a nombre de la provincia de O'Higgins, Alejandro García Huidobro, y el Decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, Luis Oyarzun.

Especialmente invitados concurrirán, a la vez, los editores de revistas y diarios de Santiago, los críticos de arte y los pintores Fernando Radales, Israel Roa, Isaías Cordero, Sergio Montecino, Carlos Bonta, Nemesio Antúnez y otros.

La muestra permanecerá abierta al público de los días 12.30 y de 18 a 21 horas. Los establecimientos de enseñanza secundaria, técnica y primaria tendrán horarios especiales para que puedan concurrir sus profesores de estas disciplinas y recibir una clase educativa.

Alumnos de comercio estudiarán en texto de profesor rancaguino

Obra de Derecho Usual, de Enrique Becerra Soto obtuvo primer premio en concurso especializado. La Cooperativa de Cultura y Publicaciones Ltda. de Santiago, ha otorgado el Primer Premio al Texto de Derecho Usual destinado a los alumnos de cuarto año de comercio, a la obra presentada por el profesor rancaguino, Enrique Becerra Soto, actual director subrogado del Instituto Comercial de Rancagua.

Becerra Soto es un joven maestro que hizo sus estudios en el Instituto O'Higgins de Rancagua, graduándose más tarde, en 1949, en la Universidad de Chile, de profesora en las asignaturas de Historia, Geografía y Educación Cívica. También cursó algunos años de Derecho en la misma Universidad.

La obra premiada abarca en 138 páginas, la totalidad del programa vigente de Derecho Usual al cuarto año de comercio, con especial atención a materias de vital importancia para alumnos y profesionales, tales como Sociedades, Contratos, Sociedades, Actos Jurídicos, etcétera. El libro saldrá a circulación en algunos meses más.

Advertisement for 'ULTIMAS SEMANAS' featuring a movie poster for 'METRO GOLDWYN MAYER' and 'WILLIAM WYLER'.

TEATRO NACIONAL DE COMEDIAS

Presenta en sus DOS ULTIMAS representaciones "ARDELE" Del autor francés JEAN ANOUÏL (SOLAMENTE EN FUNCION VERMOUTH)

SATCH fono 89350 HOY 19 hs. SABADO ESTRENO EN FUNCIONES DE TARDE Y NOCHE

DE LA COMEDIA DEL AUTOR NACIONAL ARMANDO MOOCK "MONSIEUR FERDINAND PONTAC" ALEJANDRO FLORES EN SU MAXIMA CREACION MANOLITA FERNANDEZ PEPE ROJAS CARMEN PELAEZ

PACIFIC LINE ANUNCIA LAS SALIDAS DE SU LUJOSO TRANSATLANTICO REINA DEL MAR DURANTE 1961. EN VIAJE A EUROPA SALE DE VALPARAISO 2 de Febrero - LLEGA A LIVERPOOL 3 de Marzo. EN VIAJE DE EUROPA SALE DE LIVERPOOL 29 de Dic. 1960 LLEGA A VALPARAISO 29 de Enero.

Advertisement for 'ECONOMICAMENTE AVISANDO EN LA NACION' listing names like MANOLITA FERNANDEZ, PEPE ROJAS, and CARMEN PELAEZ.

Advertisement for 'MONSIEUR FERDINAND PONTAC' by Alejandro Flores, featuring Manolita Fernandez, Pepe Rojas, and Carmen Pelaez.

Revolucionario despliegue de atracciones mundiales en el Bim Bam Bum



LOS TRES CHISPITAS Kam Tai Trio. **KAM TAI TRIO** Venus de Copacabana, Kayta Costelar, bellísima cantante brasileña que viene triunfando por toda la costa del Pacífico. Como de costumbre, el elenco cómico, con Iris del Valle, Gabriel Araya, Chito Morales, Salvador Cicero y Sergio Pello. Además la presentación, siempre agradada, de "Las famosas chicas del Bim Bam Bum" con vestuario de Enrique Brown y coreografía de Alberto Masally y Oscar Happel. Reservas al fono 30176. Funciones 7, 9, 40 y 11.15.

EL CINE ESPAÑOL ABRE SUS PUERTAS A LA ACTRIZ CHILENA KANDA JAQUE

Después de unas cortas vacaciones en nuestro país, regresó a España la actriz chilena Kanda Jaque, que en Santiago obtuvo sus mayores éxitos teatrales con "Si yo quisiera" de Gerald, "Huis Clos" de Sartre y "Caligula" de Camus, habiéndose también destacado como intérprete cinematográfico en el film, dirigido por Miguel Frank, "Rio abajo".

En Madrid, donde nuestra compatriota se encuentra estrechamente ligada a los círculos artísticos, realizó el año pasado una interesante labor en el teatro y la radio, consiguiendo interesar la atención de los cinematografistas peninsulares que no tardaron en llamarse a incorporarse en las filas de intérpretes de la pantalla hispana.

Desde hace un mes, Kanda Jaque está entregada de lleno al rodaje de la película "La paz empieza nunca", que tiene como protagonistas centrales a Conchita Velásquez y Adolfo Marsillach, debiendo luego intervenir en "El Cid" (canta que dirigirá Anthony Mann, el marido de Sara Montiel, y en "El vagabundo pasa de largo", otro ambicioso film que mostrará las más bellas regiones de la Madre Patria.

Diarios de la capital española, llegados por el último correo, nos traen gratas noticias de la artista chilena, de las cuales reproducimos una nota de Luis A. Berenguela, publicada en "El Pueblo" de Madrid:

"La chilena Kanda Jaque, una de las estrellas de la película "La paz empieza nunca", basada en la novela de Emilio Romero, celebró ayer su día con un coctel ofrecido a sus amistades en su residencia de cara a la Plaza Oriente. Al ágape concurren personalidades del cine, la radio y la prensa nacional y extranjera. La reunión resultó lucida y pintoresca, ya que entre los asistentes se contaron



FILMA EN ESPAÑA. Kanda Jaque, la actriz chilena ampliamente conocida por el público santiaguino, y actualmente incorporada a la cinematografía española, aparece aquí en una escena de la película "La paz empieza nunca", que se está rodando en Madrid, bajo la dirección de León Klimovsky.

ASTOR EL GOLF Hoy

ESTADO 357 FONCO 39212 3-6 45 y 10 PM.

CHISPANTE FARSAS DE AMOR ADULTO!

¿QUIEN SE DIVIERTE MÁS, EL SOLTERO O EL CASADO?

TONY CURTIS DEAN MARTIN
JANET LEIGH

No es Dama, es Mi Mujer

James Whitmore - John McFerrer - Barbara Nichols
Dirigido por GEORGE SIDNEY

Mayores de 18 años

I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Ballet de Arte Moderno

Director: Octavio Cintolesi

Temporada de Primavera

LAS SILFIDES Chopin-Beriosoff-Fokine
Pasion Cintolesi-Elgar
CANCIONES DE FRANCIA Fenonjois-Mora

ORQUESTA FILARMÓNICA DE CHILE

DIRECTOR: JUAN MATTEUCCI

Sillón Orquesta \$ 1.200	Anfiteatro de Prefe-	\$ 500
Plata Baja	Tendencia	400
Silla Palco	Anfiteatro General	400
Balcón	Galería	150

ENTRADAS EN VENTA EN BOLETERIA

MAÑANA VIERNES, 19 HORAS

TEATRO MUNICIPAL

Por disposición alcaldicia, una vez empezado el espectáculo no se permitirá la entrada a la sala hasta el primer entreacto.

Mañana

PACIFICO • PLAZA • CAPRI • CALIFORNIA

Wicky de Berlin

(du RIFIPI chez les femmes)

SEGUN LA OBRA DE AUGUSTE LEBRETON
EL MISMO AUTOR DE RIFIPI ENTRE LOS HOMBRES

UN FILM DONDE EL SUSPENSO SE CODEA CON EL PELIGRO...

Nadja TILLER
Robert NOSSEIN • Silvia MONFORT

PRESENTE A LA REALIDAD MASCULINA LA ASPIRACION FEMENINA

PARA MAYORES DE 18 AÑOS.

HOY YORK

DESDE LAS 11 HORAS

GARY COOPER

A TRAVES DE LA FRONTERA DE LA INDIA, LA TRACIA Y LA EMBOSCADA ACECHAN A CADA PASO.

TRES LANCIEROS DE BENGALA

(THE THREE MUSKETEERS)

ANIM TAMIROFF Y MILES DE EXTRAS

COPIA NUEVA • MENORES

EL AVISO MAS EFICAZ

"LA NACION"

Continúa Festival de Teatro Universitario

Los conjuntos teatrales de cuatro escuelas universitarias se presentan hoy en el Teatro Lex A las 19 horas, la U. Tecnica Santa María dará "El Querido Difunto" de Houghton; el Fisco, "Como se Pide" de Rafael Frontaura, y Le yes, "El Ahorcado bajo la Luna Llena" de H. Rosenkantz.

En función nocturna, el conjunto teatral de la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas presenta "Un Día de Verano" de Puget.

Ambos espectáculos corresponden a la segunda jornada del Festival de Teatro Universitario.

MIRILLA INDISCRETA

Elenco de operetas y zarzuelas viene al SATCH

CON SUSAN HAYWARD, en el papel creado años atrás por Irene Dunne y Margaret Sullavan, en "Back Street", ha sido escogido John Gavin para suceder a Charles Boyer.

SE HA hablado de una posible reconciliación entre Desi Arnaz y Lucille Ball. El actor cubano ha manifestado que su religión le prohíbe volver a casarse, y está tratando ahora de reconciliarse con su ex mujer.

Para el día 3 de noviembre se anuncia en el SATCH el debut de la Compañía de Operetas y Zarzuelas de Faustino García, elenco que se encuentra actuando actualmente en el Municipal, de Viña del Mar.

El cuadro hispano trae un homogeneo elenco en el que figuran elementos españoles, argentinos y chilenos, y un variado repertorio del género zarzuelero y operetas.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 35 (32300).— Conjuño letus.— V. y N. La alondra.

CAMILLO HENRIQUEZ, Amine.— FUI 31 (38359).— Teatro de Esayo.— V. y N.: La perla de las flores.

M. E. U. Estado 82 (31477).— Cia. América Vargas-Pury Durante. V. y N.: El caso Elisabeth Collins.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31143).— Compañía de los Cuatro.— V.: Recordando con ira.

SATCH, San Diego 242 (30350).— Teatro Nacional de Comedia.— V. y N.: Ardele.

REVISTAS

COUSINO, San Ignacio 1249 (32087).— Compañía de Revistas Humoresque, V. y N.: Adn quedan frazadas, Ciudadanos, Los Caporales, Orquesta Jorge Dragone con Argentino Ledesma.

OPERA Huérfanos 837 (30176).— No hay función.

PRINCESA, Recoleta 348 (32696).— Compañía de Revistas Piquesque, V. y N.: El partido de aquella noche, Trio Sevilla, Luis Abanto Morales, y su conjunto del Rimac.

CINES (HORARIO FIJO)

ALCAZAR Brasil 373 (30222).— M. V. y N.: Chao, chao bambina.

ANHE, Estado 257 (32212).— M. V. y N.: Una mujer que sabe lo que quiere.

B. ANDREA, Bandera 76 (30111).— M. S. V. y N.: La sangre siempre es roja.

CAPI, Huérfanos 1564 (489061).— M. V. y N.: El príncipe idiota.

CAROL, Monjitas 225 (32414).— M. S. V. y N.: Los tramposos.

CENTRAL, Huérfanos 930 (32353).— M. V. y N.: El bello Antonio.

DANTE, Washington 26 (49359).— M. V. y N.: Balle Imperial.

DUCAL, Agustinas 777 (33775).— M. V. y N.: Barba azul el verdugo.

EGANA, Los Guindos 338 (47102).— M. V. y N.: Fin del rey del crimen, Billy el temerario.

EL GOLF, Apoquindo 614 (48048).— No es dama, es mi mujer.

H. ELLEN, Huérfanos 973 (31603).— M. V. y N.: Testigo clave.

HUÉRFANOS, Huérfanos 930.— M. V. y N.: Aventuras de Huckleberry Finn.

DIFERIDO, Estado 235 (38796).— M. S. V. y N.: Mi rubia adorada.

GUIA DEL ESPECTADOR

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 2987 (91254).— Siete ladrones. La cara de la gata.

ALMAGRO, Infes de Aguilera 1132 (82425).— Los héroes nunca se rinden. La mansión sinistra.

AMERICA, Nuble 390 (32442).— El hijo del crack. Carrusel chilipense. Odisea del oeste.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Alarido de sangre. Sombras de tormenta. Se acerca la noche.

ANTIDIFURTO, Bandera 236 (84638).— Selección de dibujos animados. Noticias.

AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (31455).— El séptimo pecado. Tormenta bajo el sol. Lena de vida.

BALMACEA, Balmaceas N.º 841 (37379).— Dicen que soy hombre malo. Vivir del cuento.

BAQUEDANO, Plaza Italia 671 (31787).— El río de la muerte. La ley de la pistola.

BLANCO ENCAJADO, Blanco Encajado 2820 (91787).— Inferno bajo el agua. Dillinger. Hundad al Bismark.

CAPITOL, Independencia 224 (37246).— Diez fusiles esperan. Vagabundo milionario. Ese soy yo. Mi pecado fue nacer.

CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2131 (86685).— Una eva y dos adanes. Rencor implacable.

CHERAVANTES, Matine consilio 134 (381894).— Muchachos en el frente.

CINERAMA, Puente 540 (67523).— Calles de Laredo. (Una eva y dos adanes. Rencor implacable.)

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Su desquite. Yo, el aventurero. Ama a tu prójimo.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (69733).— He nacido en Buenos Aires.

CHILE, Recoleta 2104 (372560).— Su mejor gatillo. Un viaje a Santiago. Grito de aguilera.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334).— El derecho de nacer. La bestia de otro planeta. Aventuras del Barbero de Sevilla.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Espía de alta mar.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (32163).— La esclava del sheik. Problemas de alcohol.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— El mago de Oz. La gran cacería.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (42188).— Tormenta bajo el sol. Gollat contra los bárbaros. Gun ea Din.

ITALIA, Bilbao 473 (41833).— La espada invencible. El hombre indestructible.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Novedades. Cueto 257 (94594).— Macho y hembra. Custodia del mar. Dios sabe cuánto amé.

O'HIGGINS, San Pablo 2235 (68928).— Los bárbaros invaden la tierra. Hoy como ayer. Cuenca del terror del Amazonas. Pilos por honrados.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Tontos de altura. Póker de ases. Morena clara.

LIBERTAD, Vivacete 1564 (371627).— Los asesinos de Killmanjaro. Agullas del trapezio.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (32181).— Cuando levanta la niebla. El tubo de la muerte. Póker de ases.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— La venenosa. El derecho de nacer.

LO FRANCO, Carrascal 4694 (92705).— Tizca am (radio. Sueños de oro. Tierra de hombres.

MADRID, Chaabuco 32.— Camión al infierno. Razia en los fumaderos de opio. El zorro de París.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Las mil y una noches árabes. Romeo y Julieta.

MARCONI, Manuel Montt 632 (42867).— El mago de Oz. La gran cacería.

MARU, Huérfanos 736 (397907).— Los hermanos Corisco.

MAYO, Monjitas 276 (391201).— El hombre del carrito.

MINERVA, San Pablo 3230 (91466).— La grande guerra. El niño necia carilo.

MIRAFLORES, Miraflores 378 (30995).— La guerra y la paz. Las aventuras de los amantes peritales.

MISTRAL, San Diego 279 (63994).— La grande guerra. El niño necia carilo.

MODERNO, Gran Avenida 654 (233 La Cisterna).— El eruduculo de los dioses. Noche trágica. Sombras del mal.

MONACO, Arturo Prat 715 (81027).— Semilla de pasión. Las noches de Cabiria. Whisky al "obetes no!

LLUVIA DE ESTRELLAS!!!

GRAN CIA DE REVISTAS HUMORESQUE

HOY LA REVISTA MILLONARIA

"Aun quedan frazadas Ciudadanos" de RODOLFO MARTINEZ

ULTIMOS DIAS DE LOS CAPORALES

ARGENTINO LEDESMA

LA MAXIMA ATRACCION DEL TANGO CON SU ORQUESTA TIPICA QUE DIRIGE JORGE DRAGONE

* GLOSARIO SERVANDO RUIZ, EL BOYERO.

ANA MARIA LA JEREZANA

CLAUDIO DE PAUL

FANNY NAVARRO

BALLET STRIP-TEASE

Coreografía SICCARDI

MUSICA OSWALDO SILVA

HOY Teatro COUSINO

SAN IGNACIO 1249 FONCO 50657

2 FUNCIONES: 7.30 y 10.30 PM. SABADOS 7-9.30 y 11.30 PM.

Próximos estrenos

"SEÑORITAS 1960".— Será estrenada en el Rex por el sello Paramount.

"LA ADORABLE MENTIROSA".— Nuevamente veremos en este film a Rommy Schneider —en inocentes pizarras— dentro del marco palaciego de una corte, con duques apuestos, soldados y condorosos policías. El film está realizado en tecnicolor y contiene algunas canciones. Distribuida por Filmunion, será estrenada en el Lido.

"LA BAHIA DEL TIGRE".— El pintoresco barrio de Cardiff —ambiente portuario, con su Bahía del Tigre— es el escenario donde se desenvuelve el film del epigrafe, cuyo argumento gira en torno al asesinato realizado por un marinero. La madeja que debe desenredar la policía forma la médula de esta cinta de Rank, que tiene como figuras centrales a Horst Buchholz, Bronne Mitchell y John Mills, y cuyo estreno tendrá lugar próximamente en el Bandera.

"EL CAPITAN SIN BARCO". (FAMANTIN). El astro cómico Jerry Lewis aparece pronto en una nueva comedia del productor Hal Wallis que lleva por título "El Capitán sin Barco".



HOLLYWOOD — El Vicepresidente Richard Nixon es saludado por la actriz Shirley Temple, mientras ésta se encontraba filmando para la televisión una película titulada "La Campaña y los Candidatos". Shirley se hallaba trabajando en un estudio cercano y cuando se enteró de la presencia de Nixon se acercó a él para expresarle su adhesión a su campaña. (TELEFOTO UPI)

HACE 100 AÑOS NACIO EL PADRE DE LA TELEVISION

Por Johannes Nerth (De los Servicios de LA NACION)

HAMBURGO.— Más de cinco millones de televisores alemanes han proyectado en estos días largamente la figura de un hombre, el llamado "Padre de la Televisión", que nació hace 100 años. De la provincia oriental de Alemania llegó a fines del siglo XIX, Paul Nipkow a Berlín, para estudiar Física junto al famoso profesor Heilmholtz y, además, Electrotécnica. Fue en el año 1883 cuando su gran idea, la

PALABRAS CRUZADAS

Grid for crossword puzzle with numbers 1-55.

- HORIZONTALES: 1.-Especie de plátano de Filipinas (Pl). 7.-Botella ancha de asiento y angosta de boca. 13.-Extraña la humedad. 14.-Perseguido con empeño. 15.-Pertenece. 16.-Vendidos o comprados a bajo precio. 18.-Consonante. 19.-Una, enlace. 21.-Obtusos. 22.-Óxido de calcio. 23.-Unidad de fuerza C. G. S. 25.-Impar. 26.-Orate, demente. 27.-Sillo cubierto de vegetación en medio de un desierto. 29.-Garza real, ave. 30.-Antiguo nombre de Irlanda. 31.-Animas, atrevidos. 32.-Horadad, practican. 34.-Que dura un año. 37.-Dos y uno. 38.-Semejante, parecido. 41.-Aplicación del entendimiento a la realización de una concepción. 42.-Igualdad de nivel. 43.-De oro (Fem.). 45.-Dios de los musulmanes. 46.-Simb. quim., del arsénico. 47.-Embarazo, pone obstáculo. 49.-Artículo. 50.-Juan, famoso navegante veneciano (1451-1498). 52.-Controversia, discusión, disputa. 54.-Hacer asonancia dos sonidos. 55.-Previstos de alas. VERTICALES: 1.-Limpio, adornado. 2.-Animal cuadrúpedo. 3.-Año de Cristo (siglas). 4.-Cabrío de dos ruedas. 5.-Remover la tierra con el arado. 6.-Será grande. 7.-Mamífero roedor. 8.-Sonidos repetidos. 9.-El duplo de la unidad. 10.-Pron. personal. 11.-Género de monos. 12.-Que adulta. 17.-Dueño, señor. 20.-Efectos, muebles o accesorios. 22.-Prudencia, juicio. 24.-Gracia, primor (Pl.). 26.-Galicismo por bejuco. 28.-Prep. que indica la falta o ausencia de. 29.-Asidero. 32.-Arrima las embarcaciones a tierra. 33.-Carbones encendidos. 35.-Luchador, en la Grecia antigua. 36.-Que guardan fidelidad. 38.-Encargado de la tutela de un menor. 39.-Argolla. 40.-Tardía, lenta. 43.-Cuerno. 44.-Segundo hijo de Adán y Eva (Biblia). 47.-En el gnosticismo, inteligencia eterna. 48.-Samuel, rey de Hungría, de 1041 a 1044. 51.-Fraile franciscano y reformador italiano (1487-1664), inicia. 53.-Prep. lat.: junto, hacia.

TARZAN



RAMONA



POR JORGE PALACIO



AUN VIVA LA ACTRIZ IDA RUBINSTEIN

Por RENATO VALENZUELA

Por obra de la vejez del público, que jamás había vuelto a nombrarla desde que se retiró a cuarteles de invierno la creíamos muerta; pero el cable acaba de informarnos que sólo el domingo último (con inexplicable retraso), se dio a conocer la noticia del fallecimiento de Ida Rubinstein, acaecido a fines de septiembre, en Venecia, pequeña ciudad de los Alpes Marítimos que, desde el florecimiento de los pintores impresionistas, sigue siendo refugio de artistas plásticos y de comediantes en retiro. Aunque completamente olvidada, se vuelve justicia reconocer que esta notable artista, nacida y educada en la Rusia de los zares, marcó una etapa en el teatro europeo de antes de la Primera Guerra Mundial. Apadrinada por D'Annunzio, a quien sedujo con su inteligencia y su cuerpo estatuario, haciéndolo separarse de Eleonora Duse, supo erigirse ella misma, en París, como actriz-danzarina, o más bien —empleando sus propias palabras— como "tragedianta plástica", aunque muchos decían que no era ni lo uno, ni lo otro. Como exponente de su época, Ida Rubinstein gustaba rodearse de misterio, haciéndose retratar por artistas orientales que recordaban las esculturas faraónicas, y coloreando todos sus actos públicos con ese pintoresco "chiqué" (vocablo intraducible cuya acepción más fiel sería "farsa", en el sentido de ostentación a los burgueses) del que también abusaron Sarah Bernhardt e Isadora Duncan.



IDA RUBINSTEIN, en "El martirio de San Sebastián", según un dibujo de León Bakst.

Habia llegado a París en 1909, formando parte del Ballet Ruso, capitaneado por Sergei Diaghilev. En el retrato que Cocktail ha hecho de este director, dice: "En medio del cuerpo de baile, de un estilo francés, un gran ibis del ghetto judío: Madame Ida Rubinstein". Su presentación especial la hizo en el ballet "Cleopatra", en el que la reina egipcia busca un amante para una noche, el que debe morir al llegar el alba y el cual fue interpretado por Nijinsky, interviniendo también Karavina, como una joven esclava. Michel Fokine, que tenía a su cargo la coreografía, exigió una orquesta especial. Y el ballet pasó a ser una verdadera tragedia bailada, donde las palabras se traducían en gestos, y el coro, en una masa de movimientos. Ida Rubinstein no bajaba el papel de Cleopatra, lo mimaba. Y la novedad se tradujo en un éxito de apoteosis. Al año siguiente, la danzarina-actriz, desafiando la competencia a Diaghilev, alquiló por su cuenta el Teatro Chatelet, y con el concurso de Gabriel Aronson, montó "El martirio de San Sebastián", ópera-ballet del poeta italiano, con música de Debussy, la que fue presentada con escenografía del más revolucionario decorador de aquellos tiempos: el ruso León Bakst. Y el propio autor de la obra, con el propósito de abrirla a Ida Rubinstein el camino hacia el triunfo, hizo encendidas declaraciones a la prensa, llegando, en su lirismo, a decir que consideraba un milagro haber encontrado una artista cuya cabeza, nimbada con una aureola de ensueño y dolor, tenía el modelado óseo de la diosa Atena de Lemnos. Pero, a pesar del inspirado texto de D'Annunzio y de la bella música de Debussy, a pesar de los primorosos decorados de Bakst y de la hábil coreografía de Fokine, "El martirio de San Sebastián" no constituyó el éxito que se aguardaba. La audacia de Ida Rubinstein de aparecer desnuda, encarnando la figura del santo desnudo, en Narbonne, encendió iguales protestas a las que manifestara el público de Nipkow, a comienzos de este año, cuando otra bailarina rusa, Ludmila Tcherna, repuso de idéntica manera la mencionada obra, provocando un escándalo del que dimos cuenta en estas mismas columnas. Sin embargo, la Rubinstein no se detuvo, y en 1912 se presentó, obsesionada siempre con los mitos legendarios, como Elena de Esparta. Y en 1913, volvió a crear una nueva producción de D'Annunzio, "La Pisanella", cuya dirección confió al cotizado regisseur ruso Meyerhold, más tarde director del Teatro Kamerny, de Moscú. Y aunque el poeta de los Abruzzos, enamorado de su intérprete, se adelantó a decir que su Pisanella y Rubinstein eran "dos almas en un mismo cuerpo", la crítica manifestó que el autor reñecía en el decadentismo, cultivando un tipo de teatro que se defendía con la pintura, la arquitectura, la orfebrería, la estatuaría y el baile de disfraces. Y por otro lado, los diarios chauvinistas lanzaron vituperios sobre la artista extranjera que, con su dinero, acabaría los escenarios franceses. Las nuevas escuelas teatrales que surgieron después del Armisticio que puso fin a la Primera Gran Guerra, comenzaron a dejar en la sombra los nombres de muchos artistas que habían brillado antes de la contienda; y entre éstos comenzó a opacarse el de Ida Rubinstein, quien, sin embargo, alcanzó un buen éxito, allá por el año 1922, con "El secreto de la estirpe" de Maurice Rostand, interpretación que ha sido señalada como su última victoria. Desapareció desde entonces su nombre en diarios y revistas, completamente olvidada; pero, de seguro, tranquila por la serenidad que trae la vejez, ha vuelto a morir, y ahora en definitiva, esta artista que en determinados años captó la atención de toda Europa con su singularísima personalidad, Ida Rubinstein, que fue uno de los puntales del éxito de los primeros ballets rusos que se vieron en París, y que luego inflamó de amor al más grande poeta de su tiempo, está destinada a sobrevivir en los anales de la historia del teatro de nuestro siglo.

Así Citendemos al Público Seis Escuelas se reconstruyen en la provincia de Ñuble

Con capacidad para 1.600 a 2.000 alumnos.

En carta que nos envió el señor Juan Querales, y que publica, nos hace decir, señala la preocupación de los vecinos del pueblo de Santa Clara, del departamento de Bulnes, provincia de Ñuble, por el estado en que quedó el local de la Escuela N° 10 de esa localidad, después de los terremotos de mayo último. Solicita de las autoridades respectivas y de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, la pronta solución de este problema, que afecta a los profesores, apoderados y alumnos.

Respecto a este asunto, nos dirigimos a las Secciones de Inspección y Construcción y Locales del Ministerio de Educación, donde no se encontraron, en esos instantes, los antecedentes relacionados con la reconstrucción del local de la Escuela N° 10 de Santa Clara. O sea, falta el informe oficial de la Inspección Escolar Provincial de Ñuble. Por lo menos, no ha sido registrado en ambas Secciones. Digno de elogios es el gesto del filántropo español, señor José Rogelio Balet, al obsequiar una escuela a la ciudad de Concepción, Chile, que todo chileno de corazón bien puesto, debe agradecer profundamente. Ojalá surgiera otra persona con idéntica disposición y que favoreciera a este pequeño pueblo que es Santa Clara. Aquí, después del sismo, quedó destruida una de las escuelas de clase A, para más o menos 250 niños, que ocupaban hasta los corredores, pues se hacían estrechas las salas de clase. Ahora, la escuela funciona en piezas de distintas casas facilitadas por los vecinos, lo que acarrea muchos sacrificios a profesores y alumnos, estos últimos que pasan los minutos de recreo en plena calle. Muy bueno sería que las autoridades educacionales y locales de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, se propusieran solucionar este grave problema, que ocurre con la Escuela N° 10 de Santa Clara. Juan Querales P., carnet 21229 de Bulnes.

Por ahora, en el plan que está desarrollando la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, no figuran los trabajos de reconstrucción de la Escuela N° 10 de Santa Clara, departamento de Bulnes. Una pronta solución, sería el envío por parte del Inspector Escolar de Ñuble, de un informe oficial en que señale el estado en que se encuentra el local, solicitando, al mismo tiempo, su reconstrucción.

Cartas al Director

¿Qué sucede con el Concurso Alerce?

El 10 de septiembre pasado, debió haberse conocido el resultado del concurso para poesías y novelas cortas, auspiciado por "Alerce". Hasta la fecha, nada se ha publicado al respecto. Los que han concursado a este certamen o concurso, han estado material y tiempo esperando algún resultado. No creo que sea ésta la mejor manera para estimular a los que teniendo alguna aptitud laboran para presentar sus trabajos.— H. R., Carnet 1673423, Santiago.

Desaseo y falta de higiene

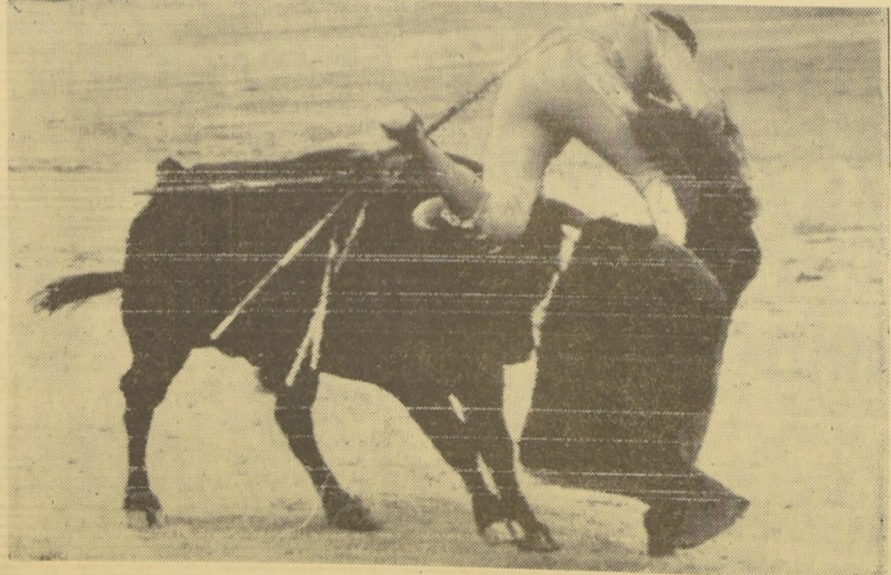
Vivo en una calle bastante populosa del barrio Recoleta, distante solamente unas cuadras del centro de la capital: calle Víctor Cuccuini. Limite de las comunas de Santiago y Conchalí. Desgraciadamente, está tan olvidada de las autoridades municipales, sanitarias y policiales, que más que camino es un capital más bien parece una humilde calle de arrabal, pues no tiene pavimento, hay una acera que a la entrada, por Recoleta, que está canalizada, pero que los sifones que le dan jaron para la limpieza, cuando en vez, no tienen tapa, y aún más, la última vez que limpiaron dichos sifones, los abrieron y los dejaron sin cerrar, siendo un peligro para los mayores. Además, las aguas detenidas producen un mal olor insostenible en esta época del año, a la vez perjudicial para la salud de todo el vecindario, ya que mucha gente bota hasta la basura dentro de ellos. Las aceras también las ocupan carretones de mano cargados de verduras y otras cosas, haciendo un perjuicio a los vecinos, pues éstas no resisten el peso de dichos carretones y se parten, teniendo que sufrir en invierno las lagunas de agua y otra serie de consecuencias. Existe en la esquina de Recoleta con Víctor Cuccuini un quiosco de

frutas, y que hasta hace pocos días permanecía cerrado, sirviendo como punto de encuentro en las horas de la tarde. De desear sería que las autoridades se preocuparan un poquito de esta arteria y pudieran a cerrar el tránsito, como, asimismo, a la clausura del quiosco que, mal aspecto le da a esta calle. Con esta medida serviría muchos los vecinos agradecidos al ver nuestra calle despejada. Un grupo de vecinos. Carnets Nos. 456893 - 32897 - 548543, Santiago.

Clandestinos, ¿a quién beneficia?

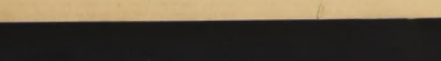
Me refiero al expendio clandestino de bebidas alcohólicas, que se aprovecha los días sábado, domingo y festivos —en los días se consume de 50 a 60 por ciento de las ventas totales—. Se expenden bebidas de inferior calidad, a precios muy altos; no pagan impuestos municipales, no pagan impuestos de consumo, ni pagan impuesto alguno. Mientras tanto, los negocios que cumplen con todos los requisitos, permanecen cerrados desde el sábado, 11 horas, hasta el lunes, 9 horas, y los días festivos todo el día. Cuantos son las pérdidas que tiene el erario nacional por no recibir dichos tributos, debido a la enorme cantidad de clandestinos, especialmente en las poblaciones cercanas, muy difícil de controlar. Es de urgente necesidad modificar al actual Ley de alcoholes, para bien de la economía fiscal; y también para los comerciantes que pagan impuestos, abejas de gran cantidad, que es la caja fiscal, para que puedan vender los días sábado, todo el día, y domingo y festivo hasta las 12 horas. Las autoridades, a quienes corresponde, deben tomar en serio esta sugerencia, estudiando la detentación a un plazo breve, para evitar esta situación que afecta gravemente al erario nacional.— Pedro Víctor D., Carnet 3718, Puzos Alto.

ESPECTACULAR COGIDA

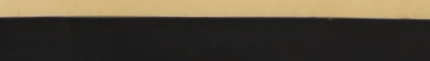


MADRID.— Dramática elocuencia la de esta fotografía. Ocurrió en la Plaza de Toros de Madrid y las consecuencias fueron graves para el torero Juan Sánchez. La cogida fue espectacular. Con heridas de sumo cuidado fue retirado del redondo, luego que sus compañeros de faena lograron dominar a la enfurecida bestia. (Radiofoto UPI)

TARZAN



RAMONA



POR JORGE PALACIO

